

LABOR

Tin cambionan importante pa tur trahador den Codigo Civil

Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion

Diario

www.diario.aw

Un Bandera...
Un Escudo...
Un Himno...
Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 1058988 • 1,50 Florin DIALUNA 29 AUGUSTUS 2016

DESGRACIA

Mucha a confronta problema den lama

Tur cos ta luz berde

Aruba a keda cla cu Valero y Citgo

PARLAMENTO

Ningun fraccion den Staten ta cla pa awe Dialuna trata amienda



Amor Eterno pa Juan Gabriel

E morto di e cantante mexicano Juan Gabriel a bisti di luto e mundo artistico y a ocupa e titularnan di e principal medianan di comunicacion di e region. Juan Gabriel ta un icono musical den hopi pais rond mundo. Ayera el a fayece di un atake di curazon na Santa Monica, California. Su fans ta yora su morto.

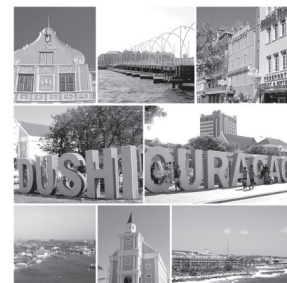
CORSOW

Bo ta baiendo Corsow? Nos ta huur tur sorto di auto: pickup, suv, van bus, minivan. 200 auto pa escohe, auto nobo. Nos tin auto pa invalide tambe.

Info: savanahautocenter@outlook.com

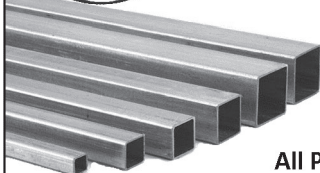
Tel: +5999-8880199

05999-5139812 WhatsApp



Fin di Luna Special

Cash & Carry only



Steel Tubes

All Prices in AWG

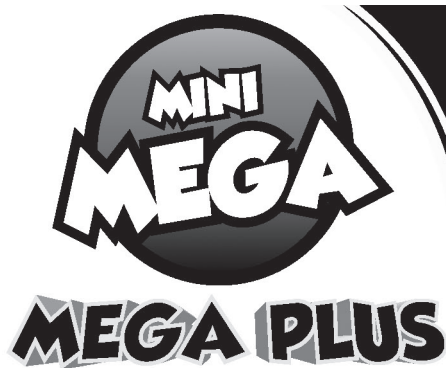
Adress: Bushiri 26H • Tel: 582-2771 • info@katranv.com

20x20	14,-
25x25	19,-
30x30	26,-
40x40	30,-
50x50	37,-
20x40	23,-
25x50	30,-



#DSHOPSALE
UP TO 50%

FROM 19 TO 31 OF AUGUST



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

* Afl. **1.100.000,-**

* Afl. 725.000 + Afl. 375.000 extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta diamars 30 di Augustus



Haci bo compras online sin sali for di cas!

Digitaland
ONLINE.COM

Sigui nos via



iTunes Card



PlayStation



Xbox



Nintendo Card

Entrega GRATIS!

mesun dia*

*Cu compra di Afl.50,- y mas

STEAM



Download and play thousands of your favorite games PC MAC LINUX

Steam

Aki na Aruba mes y sin Credit Card!

www.digitallandonline.com

BO PENSIOEN Y BO FUTURO TA HOPI IMPORTANTE!

TUR PARTICIPANTE Y PENSIONADO DI APFA TA KEDA CORDIALMENTE INVITA PA ASISTI NA E:

REUNION GENERAL DI PARTICIPANTE:

Dia: Diaranson, 31 di augustus 2016

Ora: 7.00 p.m. - 8.30 p.m.

Lugar: Cas di Cultura

Mester presenta cu un ID valido pa registra. Ta cuminsa cu registracion 6.30 p.m



Minister Ing. Mike de Meza:

Valero lo paga Gobierno decenas di miyones

ORANJESTAD (AAN): “Mi ta prefera mi no menciona e suma exacto pasobra mi no sabi’e for di cabez y abogadoan ta poniendo e acuerdo riba papel ainda. Pero e ta tientallen miljoenen”, asina Minister Ing. Mike de Meza a contesta riba e pregunta di cuanto placa e traspaso final aki ta costa Refineria Valero. Gobierno ta uzando abogadoan local y di Houston den e deal aki, mescos cu Citgo y Valero tambe ta uzando ekiponan di abogado di Merca y di Aruba. Tur esaki pa garantiza cu e acuerdo final di traspaso ta bon hinca den otro y ta coincide cu e acuerdo di operacion cu Gobierno ta firma cu Citgo.

Ora papia di e acuerdo final di traspaso, mester pensa riba e fila di acuerdonan final, manera ta e suma pa “afhandeling schikking”, e suma pa medio ambiente, pa haci limpiesa, etc. Desde aña 1989 a defini caba un suma di mas o menos 20 miyon Florin den un fondo di medio ambiente. Esey lo pasa pa Gobierno awor. Environmental fund, fondo pa haci limpiesa, afrondingsbetaling segun contract, accijnsnan, belasting, premienan habri.

Pa awor, e unico asunto huridico cu ta keda falta ta e aprobacion final di Parlamento. Ta premira cu e organo mas halto di nos pais lo sostene e leyman aki den forma unanime. E ley ta na Raad van Advies awor, lo mester pasa Comision Central den Parlamento pa despues trat’e den un reunion publico di Parlamento prome cu fin di September, pa Parlamento aproba. Contando desde cu a entrega e ley na Parlamento cu e lo dura entre 4 pa 6 siman. Si plannan continua manera anticipa, anto e “transfer date” lo ta dia 1 di october 2016.

E siman cu ta bin aki Valero lo informa su trahadonan di e areglo. Mescos lo in-



forma e contratistanan trahando den e refineria di e traspaso cu lo mester tuma luga. Citgo di su banda lo

cuminsa sinta na mesa cu contratistanan di Aruba pa cera conoci y splica di nan plannan y necesidadnan.

Di awor bay dilanti, e procesonan lo bay mucho mas lihe y mas pisa tambe den anticipacion pa inicia cu e trabaonan di renobacion y preparacion pa reapertura. Un di e aspectonan cu a regla den e acuerdo cu Valero awor ta e cantidad di terenonan cu nan tin y cu mester entrega back na Gobierno. Tin un parti grandi di San Nicolas banda di BSL Laundry te na Zeewijk ta bin back pa Gobierno. Gate 8 y area ta bin back. E tereno na Lago Heights banda di Fort Heuvelstraat tambe ta bin back. Banda di

e trailernan banda di Lago Colony banda di International School ta bin back. Un di e posibilidadnan ta pa uza parti di e terenonan banda di BSL Laundry pa por otorga na Repsol pa exploracion di gas. Tambe pa embeyece e area di centro di ciudad di San Nicolas, den cual lo elimina e cura pa asina duna acceso na lama.

Lo dura mas o menos 2 aña di tempo prome cu cuminsa opera e refineria, pues te na 2018 lo tin reapertura parcial y despues di 2 aña mas lo tin reapertura completo.

Gerencia di EPI a reuni cu e studiantenan cu a bay protesta

Dear Directors,

We are urging your attention to the latest development at our school, Colegio EPI. The academic year 2016/2017 has started on a very demotivating pace. Our board members of student council have received many uncertainties from the students.

Therefore, we decided to protest tomorrow August 26, 2016 on account that we have the right to have a better school environment, the right to receive the proper information about the current situation. We hereby will list all the concerns we have received so far.

The concerns are as follow:

1. Continued postponement of classes, due to unclear schedules.
2. Students starting at 7:30 am. and finishing till 5:15 pm.
3. Informal way of communication to the students via facebook.
4. Informing students late at night about their groups and schedules, and expecting them to follow classes early in the morning the day after.
5. Classes cannot run due to the oversized groups and not suitable classrooms.
6. Instructors are demotivated and irritated with the situation, and are constantly in meetings to receive clarification.
7. Students are walking on campus in Kitchen Uniforms, meanwhile the kitchen cannot run properly.
8. Each day of missed class, is more pressure to finish on time for the exams.
9. Repeating students are clueless, they need the managers' assistance with their schedule and advice on which classes to follow.
10. International students don't have books, because there are no managers at the unit to authorize the issuing of these books.

We hope to receive a written feedback on these concerns, and we truly hope that all issues with the school operation in its entire constellation can be resolved as soon as possible.



ORANJESTAD (AAN): Despues cu Student Council di unidad di Hospitalidad y Turismo a entrega e carta di protesta diabierna ultimo na e directornan di EPI, juffrouw Danker y juffrouw Yanez, y meneer Kock di DPS, e miembro nan di board di e SC a worde invita pa sinta un rato cu nan y pa nan por pasa door di e diez punto nan menciona den e carta.

Ereacciondinanbandatabatacunantabatacontentocuestudiantenankiernaneducationycunantawillingpabringapacuesaki.

Despues di a sinta cu nan, e directiva a bisa e miembro nan di SC cu nan lo ricibi tambe un carta oficial cu e contesta nan na tur e 10 punto nan den e carta.

Aki DIARIO ta reproduci e carta oficial cu a worde entrega.

Tur cos ta luz berde

Aruba a keda cla cu Valero y Citgo



ORANJESTAD (AAN): “El a bay hopi bon”, tabata e prome palabranan di Minister Ing. Mike de Meza na su yegada diasabra atardi for di Houston, Texas. E tabata compaña durante e biahe di 2 dia pa Drs. Frank Hoevertsz di Utilities Aruba N.V., Alvin Koolman di Refineria di Aruba, abogado

mr. Hans Sjiem-Fat como consehero huridico y Glenn Geerman, experto di refineria cu a biaha den e delegacion como consehero.

Riba Diahuebs y Diabierna e delegacion na Houston a reuni cu tanto ehecutivonan di Valero, como tambe di Citgo. “Tabata reunionnan masha intensivo, hopi pisa

y hopi largo. Nos a debate hopi, semper cu respet mutuo, pero nos a logra un acuerdo den cual tur tres partido ta satisfecho”, asina e mandatario a duna di conoce. Manera ta conoci, na luna di Juni ultimo a firma cu e compania Citgo den presencia di Gobierno di Venezuela. Asina mes a keda falta algun detaye cu mester a caba di regla. Simultaneamente a start negociacionnan cu Valero pa e entrega e refineria back na Gobierno di Aruba pa asina e acuerdo nobo cu Citgo por drenta na vigor.

Ta bon pa splica cu e areglo principal cu Refineria Valero, pa termina e relacion, ta data for di tempo di Coastal, despues El Paso y por ultimo cu Valero. Ta premira cu lo caba cu e leynan y cu e dia



efectivo pa e areglo nobo drenta na vigor lo ta dia 1 di october 2016.

Mientrastanto ehecutivonan di Valero lo tey diamars na Aruba y si tur cos keda cla, pa diaranson lo firma e acuerdo final di traspaso cu Gobierno di Aruba. Ta firma e acuerdo den cual ta fiha e pagonan cu ta pendiente di belasting, ta atende e

traspaso di e trahadonan, ta reconoce e operador nobo Citgo y hopi mas. Tambe ta atende e compania Valero Marketing & Fuels Supply cu ta vende gasolin, diesel, kerosin y jetfuel cu lo pasa awor pa e compania nobo Refineria di Aruba, di cual Gobierno di Aruba lo ta doño 100% di dje.

Ningun fraccion den Staten ta cla pa awe Dialuna trata amienda



ORANJESTAD (AAN): E tres fraccionnan den Parlamento, esta AVP (12), MEP (7) y PDR (1) a haci un suplica na Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez-Tromp pa e pospone tratamento di e reunion publico riba cambionan den nosCodigo Civil, pa un otro fecha. A cuminsa cu tratamiento dialuna dia 22 di augustus pero e dia ey tambe tur 3 fraccion a vota na fabor pa pospone tratamento di e reunion. E dia ey Presidente a fiha e fecha pa continuacion pa awe Dialuna dia 29 di augustus pero ta mostra awor cu e fecha ey tampoco no lo ta valido mas.

Hecho ta cu den tur 3 fraccion tin problema cu e amienda cu tin riba mesa actualmente. E fraccion color cora ta contra e amienda manera e ta, mescos ta MEP. Fraccion di AVP ta parcialmente na fabor, paso-

bra aunke no a vota ainda, tin indicacion cu tin 5 miembro di e 12 Parlamentarionan di AVP cu ta contra y cu lo no sostiene e amienda. Si MEP y PDR keda contra, anto ta mas cu claro cu lo no tin e minimo di 11 votonan pa sostiene e amienda pa cambia parti di nos codigo civil den cual ta regla union civil entre personanan, incluyendo esunnan di mesun sexo.

DIARIO a compronde cu den fraccion di AVP, ta uzando envolvimiento personal di Minister Arthur Dowers y e departamento huridico di Gobierno pa mira con por haci cambionan necesario den e amienda, of bin cu un amienda completamente nobo pa asina acomoda e puntonan cu mayoria den Parlamento lo por sostiene. Fraccion di MEP a papia cu ex Gobernador Koolman pa acesora nan den un amienda cu nan por sostiene, mientras cu fraccion di PDR ta uzando e conocimiento huridico di su mesun lider pa mira unda “si” e por haya su mes den posibel adaptacionnan den e codigo civil pa regla union civil.

Tin un otro reto cu lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde a biaha urgente pa Hulanda pa motibo di enfermedad di un yiu, pues lo no ta na Aruba awe dialuna. Glenbert Croes di MEP tambe a

biaha den fin di siman mientras cu diamars un delegacion grandi di Parlamento lo biaha pa motibo di trabao.

Bisando esey, nan a urgi Presidente di Parlamento pa move e reunion pa rond di dia 7 di september proximo, ora cu tur hende ta back na Aruba y cu por a logra consensus den Parlamento pa e amienda cu tin riba mesa.

Di otro banda, e organizacionnan pro e comunidad LGBT tambe ta uzando e conocimiento di abogado mr. Miriam “Arlene” Ellis-Schipper pa traha un amienda nobo den cual e fraccionnan por haya nan mes aden. Claro cu lo tuma mas cu un fin di siman pa por tin un amienda asina huridicamente bon formula y cu a pasa bou di wowonan di Raad van Advies y CBJAZ prome cu haya aprobacion di Parlamento. Pero den e organizacionnan mes tambe tin algun diferencia cu mester regla pa ta riba un solo liña di kico nan kier den e amienda y kico por awor teniendo e sentimentonan di cada Parlamentario na consideracion. De facto, e amienda aki, cu lo bira parti di e ley, ta den man di 21 representante di pueblo pa sea aprob’e of want’e durante reunion di Parlamento.

Minister Paul Croes:

Tin cambionan importante pa tur trahador den Codigo Civil

ORANJESTAD (AAN) – Entre 40 pa 50 cambio masha importante ta bay keda trata durante reunion publico di Parlamento. Ta trata di cambionan den e Codigo Civil cu ta regarda e derechonan den un Acuerdo di Trabou. Minister di Labor, Paul Croes ta sumamente contento di por a yega na e punto aki caminda, despues di hopi trabou di e su Ministerio y departamentonan concerni, por yega na e ahustenan den ley cu ta bay duna un posicion mas husto na e clase trahador di nos pais. Capitulo 7 di Codigo Civil di Aruba ta inclui e cambionan aki cu ta regarda, entre otro, e reglamento di dianan di vakantie, beslag riba salario y tambe oportunidad husto pa hoben y personanan cu limitacion den e mercado laboral. “Enfoke di mi gestion como Minister semper tabata y lo ta pa e tereno ta brinda oportunidad igual pa tur hende y e interes di e trahadonan ta haya su debido prioridad,” asina Minister Croes a duna di conoce.

E mandatario y su ekipo di trabou lo ta presente awe den sala di Parlamento pa asina duna contesta na e preguntanan



di e Parlamentario y defende cada un di e cambionan den nos Codigo Civil, cu ta sumamente necesario.

Un bes aproba, e Codigo Civil ta percura cu, por ehempel, ta aumenta e cantidad minimo di vakantie pa aña y cu e hefe di trabou tin un tempo maximo pa duna contesta riba peticion pa dianan di vakantie.

Otro punto sumamente importante ta toca loke ley ta stipula cu por wordo tuma den beslag for di un persona su salario. Mientras te cu aworaki, esey por a bay te na un di tres parti total netto, aworaki esey ta bay depende di e persona su entrada.

Pa un persona cu un entrada abou, e maximo cu por tuma na beslag ta un di cuater parti di e salario netto. Segun Minister Croes, ta bay evita cu beslag por afecta un famia su manera di yega na e necesidadnan basico.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Andre Maurois: "Un matrimonio sin conflicto ta mes-cos cu un nacion sin crisis."

Den e Bataya di Gran Bretaña na aña 1940, cu a tuma lugar den pleno Segunda Guerra Mundial, un forza aero Aleman di 2,500 avion a lanza un atake cu a dura 114 dia pa trata di gana supremacia aereo riba e Inglesnan. Royal Air Force, cu tabata mas chikito, a derota e atake.

Krung Thep ta e number cu cual e habitantenan di Bangkok ta referi na nan ciudad. Bangkok ta situa na Tailandia.

Bo tabata sa cu di e 23,000 asesinatnan cu a ocuri na Merca durante ama 1990, 25% a keda sin ser solucion?

Dana Gioia: "Poesia ta e arte di usa palabranan carga te nan intensidad mas grandi."

E prome caminata den espacio a tuma lugar dia 18 di Maart 1965. Alexei A. Leonov, kende a ehecuta e hazaña, a permanece 10 minuut pafo di su aeronave, Voskhod 2.

Si acaso bo no tabata sa, e deposito bancario (vault o kluis) mas grandi na mundo ta esun cu tin den e edificio di Chase Manhattan na New York City. E ta midi 350 x 100 pia y cualke un di su portanan ta pisa 40 ton!

E number "Milky Way" a bin for di temponan antiguo. E tempo ey nan tabata kere cu e strepi blanco di streynan cu nan tabata mira riba cielo tabata lechi cu a drama di e pechonan di Juno.

Un spada presenta pa Continental Congress na e Marquez di Lafayette a ser bendi durante un licitacion publico di Sotheby Parke Bernet na New York pa \$145,000.= E licitacion a tuma lugar dia 20 di November 1976.

Proverbio Marueco: "Si bo conoce su tata y su abuelo, bo por confia den dje."

Na New York, cuatro cacho a ser condena na morto den un Corte di Husticia pasobra nan a morde un mucha di seis aña. Dilanti di un publico di 150, nan abogado defensor no a logra salba e cachonan. Huez A.P. McGraw a bisa: "MI conoce e balor di un bon cacho, pero esaki ta un caso serio. E cachonan aki ta criminalnan di e peor sorto."

Segun un encuesta haci pa "Gallup", e figuranan di cartoons favorito di adultonan na Merca ta: Bugs Bunny, sigui pa Mickey Mouse, Roadrunner, Donald Duck y Garfield the Cat.

Den e Bataya di Midway na aña 1942, un flota di 100 barco di guerra Japonés a ser derota den Pacifico door di un flota Americano di apenas 50 barco di guerra.

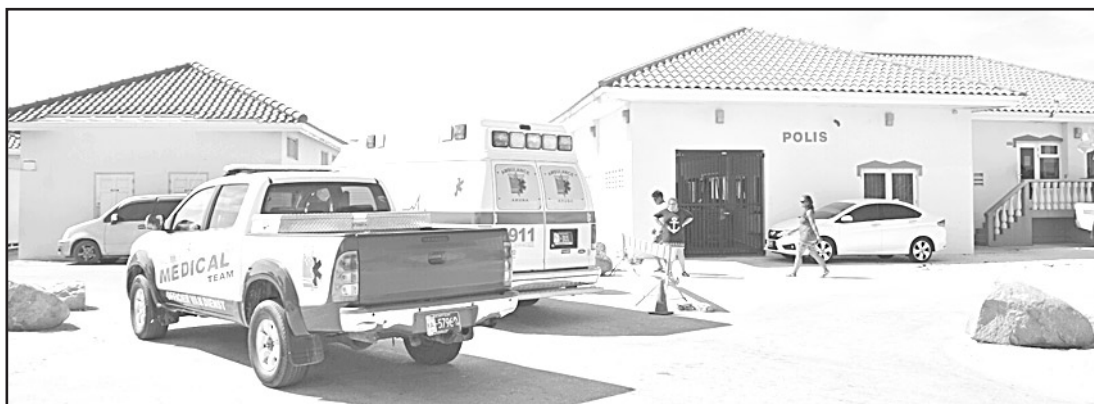
Dr. Benjamin Spock: "Por ta cu un mucha cu ta haya hopi atencion ta haya un sentido di destino; e ta kere cu e ta na mundo pa algo importante, y esey ta dune curashi y confianza."

Segun estadisticanan na Merca, un di cada cinco persona aresta a bolbe ser aresta pa un infraccion similar.

George Gobel: "Nunca mi a yega di bira burachi, pero si mi a yega di sirbi algun drinks di mas."

Emergencia na Palm Beach

Mucha a confronta problema den lama



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo atardi pasa di 3or e patruya di strand a haya un melding cu banda di e Post di Strand Politie tin un mucha homber di 7 aña lo a hoga.

Hendenan mes a yuda sake di lama, y a cuminza traha riba dje.

Mesora ambulance a yega y un colega di ambulance a duna un man pa asina reanima e hoben aki. E hoben a guli basta awa. Ambulans a transporte pa hospitaal pa un chekeo medico. Prome cu ciere di edicion nos a haya informacion cu su condicion tabata critico.

MANIC MONDAY Talent show

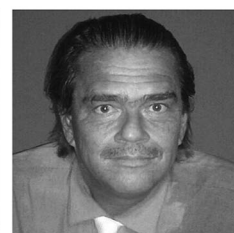
Talentonan den e show di dialuna awor 29 di augustus ta:



ERIS



SHEQUAN



DONALD



FESTUS



JONATHAN



NATUSHA



JENELEE



ROBERTO

Grabacion en bibo dialuna 29 di augustus!

Lugar: Cas di Cultura | Ambiente ta cuminsa: 7pm

SHOWTIME: 8:00pm en punto te cu 9:30pm

Tickets: Afls. 20,- na porta. Invitado special: ATANIRO

MAIN SPONSOR



UNOCA

PLATINUM SPONSOR



Go Further
available at Yrausquin

GOLD SPONSORS



SAFARI RESTAURANT

SILVER SPONSORS



BRONZE SPONSORS





FOR
SOLD
SALE

Cumpra ➤ Mehora ➤ Biba

HIPOTECA PA COMPRA DI CAS

6%

DI INTERES P.A.

Cumpra



E prestamo special aki cu un interes reduci te cu 6% ta exclusivamente pa clientenan cu kier compra un cas existente. No mester warda riba tereno of construccion, ademas bo ta yuda conserva nos medio ambiente.

Mehora



Financia di biaha pa drecha, embeyece y decora e cas na bo antoho, asina bo ta subi e balor di bo inversion exponencialmente. Na mes momento bo ta eleva e area unda bo ta bai biba, y di biaha contribuyendo na un miho Aruba.

Biba



No warda mas pa cuminsa biba den bo propio hogar. Disfruta di un pago mensual comfortabel y un areglo bancario cu ta flexibel, responsabel y na bo favor.



Aplica online na **cmb.loans**

Bo banco **amigo**

cmbnv.com

[cmbnews](https://www.facebook.com/cmbnews)

[cmbnv](https://www.instagram.com/cmbnv)

[bobancoamigo](https://twitter.com/bobancoamigo)

Presta responsabel. E oferta aki ta valido te cu 31 di december, 2016. Interes efectivo pa e campaña "Cumpra, Mehora, Biba" ta 6.00% p.a. E oferta aki ta exclusivamente pa financiamiento di compra di un cas existente. Seguronan relaciona cu e hipoteca of e cas ta responsabilidad di e cliente. Gastonan administrativo ta 1.5% di e suma total di e prestamo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. Cada aplicacion lo wordo evalua segun su propio merito y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinan. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta ofrece un pakete atractivo di seguro B-Sure, Cualkier descuento cu ta relaciona cu aña di producto- of servicionan na un pakete bancario completo ta un recompensa pa e cliente su lealtad. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di banco. E online calculator aki ta un guia pa asisti e cliente yega na un aproximacion y ta basa riba normanan di evaluacion di credito mantene pa Caribbean Mercantile Bank N.V. Pa un analisis mas detaya por favor tuma contact cu un representante di banco.

Bart Kool Presidente Hunta Supervision SMOA:

Proceso pa yega na Rector nobo ta cla y ta den etapa di worde aproba

ORANJESTAD(AAN): No por bisa cu Colegio Arubano no tabatin rector den funcion, ya cu for di momento cu e rector oficial no a presenta mas na trabao, e Rector reemplasante a atende tur asunto cu ta regarda maneho di e school aki.

Esaki Presidente di Hunta di Supervision di SMOA, sr Barto Kool a declara na Diario mustando cu desde cu e rector mes no a presenta mas na trabao, e rector reemplasante a asumi e encargo di e rector mes y a percura pa e maneho continua sin problema algun y tin cu bisa cu ta logico cu ora cu ta traha c'un rector reemplasante, mester percura pa e organizacion sigui funciona y sin duda esaki tabata e caso.

Na mes momento a inicia e frase di transicion cu desde luna di Januari te cu fin di aña escolar di e ultimo aña escolar, e proceso primario a cana hopi bon y ningun hende a ripara cu e school tabata den e fase di transformacion pa busca un rector nobo.

Sr Kool a sigui muestra cu for



di luna di April a inicia e proceso pa busca un Rector nobo cu ta un proceso hopi cuidadoso y cual tabatin resultado positivo ya cu a haya un candidato y negociacion riba un acuerdo di trabao a inicia for di un luna y mey caba.

Na mes momento e Presidente di e Hunta di Supervision a confirma cu combersacion a bay sumamente positivo y siman pasa nos a duna otro man manera di bisa caminda nos a bisa cu nos

ta asina leu cu ta asina leu cu lo por yega na un contract.

Na mes momento sr Kool a muestra cu ainda no a firma e contract ainda ya cu e prome fase cu ta sigui awor ta di presenta resultado di e negociacion na Directie Onderwijs pa haya nan input riba henter e proceso aki pa haya sa kico Gobierno ta bay paga pero e Hunta di Supervision ta kere cu e contract palabra lo worde aproba.

For di un principio Hunta di Su-

pervision a muestra cu nan lo no Sali for di e reglanan existente di e asina yama subsidient cu den e caso aki ta Gobierno, y sr Kool a muestra cu semper tin cosnan chikito manera entre otro si ta bay busca un hende for di exterior mester tene cuenta cu algun gasto extra manera por ehempel e pensioen di Hulanda cu no ta mesun cos cu esun di Aruba.

Pa un situacion asina lo tin cu busca un solucion y a logra di haya esaki tambe sr Kool a muestra su gran satisfaccion pa e resultado logra y su persona ta carga e confianza cu nan lo haya e 'green light' cu cooperacion di subsidient.

Ora cu haya e aprobacion aki lo bay over na anuncia kende lo bay bira e Rector nobo di Colegio Arubano.

Riba e pregunta si e candidato aki lo tin gran experiencia caba riba e funcion cu e lo tin cu bay eherce, sr Bart Kool a muestra cu esey tabata e punta di salida den henter e proceso aki pa yega na un Rector nobo caminda entre otro tabatin diferente punto di exigencia pero un di e puntonan

mas principal tabata cu e candidato lo tin suficiente capacidad como lider y na su opinion e Hunta di Supervision a haya un hende cu por compronde e situacion di un school manera Colegio Arubano.

Ta trata di un hende cu ta scucha hopi bon, ta un hende cu por analisa tambe hopi bon e situacion caminda pa hopi asunto e tin cu bin cu solucion, busca cooperacion di tur hende pa asina yega un caminda cu Colegio Arubano kier bay.

Un di e pasonan cu a worde tuma siman pasa riba prome dianan di e aña escolar nobo diahuebs y diabierna, a organiza un tipo di congreso cu a carga e titulo di "Mi Colegio, su Futuro," caminda docentenan hunto cu directiva di e school, a papia riba puntonan cu tin cu worde drecha pa asina por logra un cambio realistico.

Pa ora cu e Rector nobo asumi su responsabilidad ya caba e tin un base pa inicia cu su trabao den maneho di Colegio Arubano.

CASI NOBO

Avenida Milo Croes ZN
Tel: 582-8135

Clearance SALE

NON-STOP
9 AM pa 6 PM

Cantidad limitada!



Camaras
cuminsando for di

Afl **29**
Cash



Video Camaras
cuminsando for di

Afl **49**
Cash

Minister Otmar Oduber: Vision di cuater aña pasa awe ta bira realidad

Na vispera di apertura di Museo di Industria, Art Fair 2016 y Conferencia Happiness 360

ORANJESTAD (AAN): E mandatario encarga cu e carteranan di turismo y cultura, Otmar Oduber recientemente tabata di bishita na Watertoren San Nicolas unda cu e instalacion di Aruba su Museo di Industria ta tumando luga. E apertura di e museo, riba dia 12 di september proximo ta coincide cu Aruba Art Fair 2016, y e conferencia internacional Happiness 360, cual ta conta cu presencia di ministernan di cultura y di turismo di diferente pais. Minister Otmar Oduber a bisa, admirando e trabaonan



tumando luga pa cu e museo, cu e ta hopi satisfecho y contento cu e desaroyo aki, cu e vision di cuater aña

A planea e museo bon, y di acuerdo cu un vision bunita, unda cu no ta presenta algun mesa cu algun obheto

pasa ta tumando forma, y combina cu e entusiasmo y empeño di habitantenan y comerciantenan di San Nicolas e centro di e ciudad aki den un futuro cercano ta priminti di bira un area vibrante unda cu habitantenan di Aruba y turistanan ta topa pa recrea, relaha y diberti.

exponi, pero un exposicion cu ta consisti di elementonan inovativoytecnologia, instala na un forma profesional pa un team consistiendo di personanan y companianan local y di Hulanda.

E mandatario a bisa cu tin apenas dos siman pa tur cos keda cla y e ta contento pa mira e trabaonan avansando rapido pa asina combina e apertura cu Art Fair y e conferencia Happiness 360. Aruba a gara e antorcha pa cu e vision cu UNESCO y otro organisacionnan a premira di ta posibel pa nos isla, y pronto por mira e elementonan un pa un

comberti den un realidad.

Minister Oduber a felicita e directiva y tur empleado di Fundacion Museo Aruba (FMA) pa e logro grandi, cual ta ricibi sosten di Aruba Tourism Authority, Tourist Product Enhancement Fund, Aruba Ports Authority y otro partnernan cu a haci tur loke ta posibel pa e vision wordo planifica, e arkitektura wordo prepara y pa e vision bira un realidad.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**



**oferta ta valido te
diahuebs awor na
AUTONIGHTS**

TUR AUTO
di garage central aruba
NA 7%
na banco di caribe

Pa tempo limita pasa Garage Centraal Aruba, kies for di e variacion amplio di autonan den stock awor, y haci uso di e tasa di interes atractivo di 7% di Banco di Caribe.

Probecha di e oferta special aki y pasa busca bo auto nobo awe mes!

**Garage Centraal
Aruba**

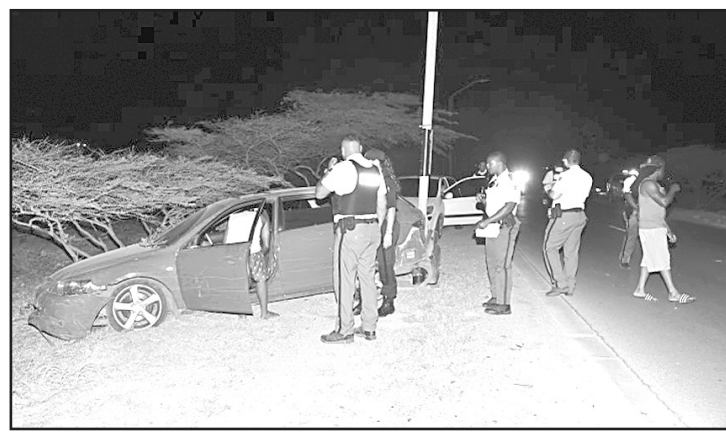
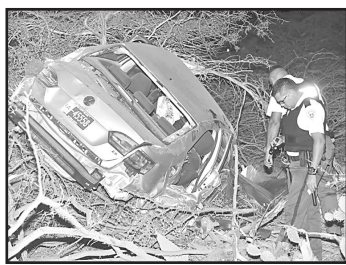


BANCO DI CARIBE

Tasa di interes di 7% of 7.1 APR. Oferta valido te cu dia **1 di September 2016**

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Ta obligatorio pa sera un seguro di auto cu Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Un seguro di riesgo ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vecemento. E carta mester ta den poder di Banco di Caribe Aruba N.V. 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco di Caribe Aruba N.V. ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserve e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu dia 31 di augustus 2016. E interes pa prestamo di auto despues di campaña ta bira 7.5% (7.60% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserve su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.

Pustamento a finaliza den accidente riba Sasaki



ORANJESTAD(AAN): Diasabra marduga alrededor 1:25, polis a bay cu urgencia banda di ex House Of Cheng pa un accidente na unda cu auto a ranca palo di luz.

Na yegada di polis di berdad a bin topa un auto cu a bolter rancando dos palo di luz y un otro auto cu a bay para mas leu.

A bin saca afo y tin testigo a wak y indica na Polis, cu tur dos auto tabata pusta cu otro, y dado momento algo a bay robes na unda cu e Mazda cora a mi-shi cu e otro auto Volkswagen shinishi patras.

Aki e velocidad a hunga un rol hopi grandi y a pone e Volkswagen a perde control y bay ranca dos palo di luz y bay raspa riba un mata di kwihi y bay bolter y pega riba mata di hubada y mientras tanto e otro auto Maz-



da tambe a bay perde control y dal riba mata y dal pega riba un palo di luz.

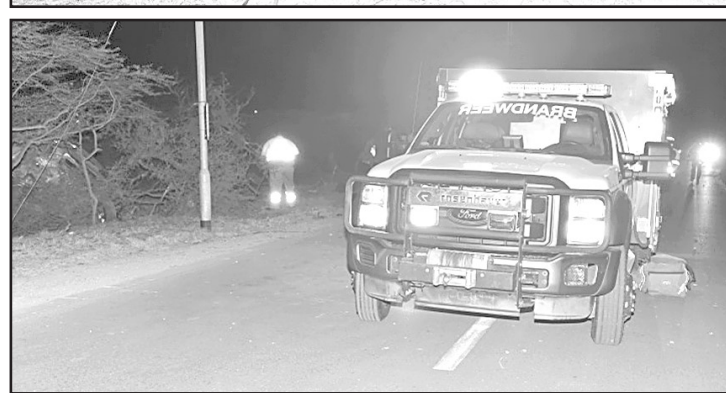
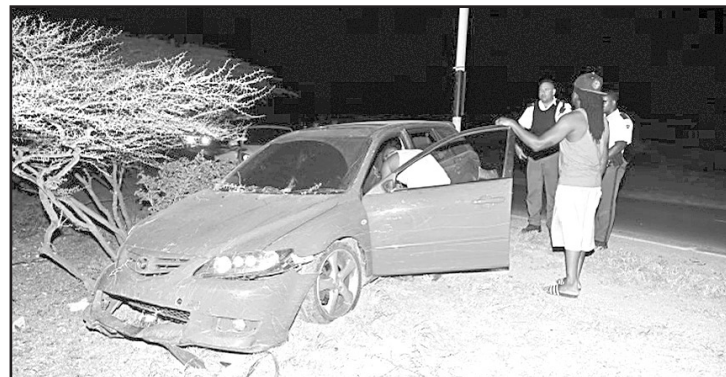
E chauffeur cu ta core e Volkswagen a worde transporta pa hospital.

Mientras e chauffeur ta bisa cu e tin un otro pasajero dama den su auto, polis y brandweer a haci un buskeda pero no a haya nada. Daño material ta hopi grandi. Polis a confisca ambos auto pa investigacion

Como cu ta trata di un 'pustamento ilegal' riba caya, no ta conoci si companianan di Ase-



guro lo bay cubri e gastonan aki, incluyendo e suma grandi cu NV Elmar ta cobra awendia pa un palo di luz. Chens ta grandi cu e ora hasta e costo di Hospital, y e transporte via Ambulans lo no wordo cubri pa AZV, ni e asegurado. Kizas tur gasto tin di bay sali for di saco di e chofernan mes.



Bo tin algun di e
producto
nan aki?



Na La Estrella nos ta hasi prestamo riba
tur sorto di producto di balor



Oro • Camera • Holoshi • Instrument Musical • Console • Cell • Tools • Airco • Cushina • Mueble • Laptop • TV • Tablet

Accident riba caminda principal tiki pabao di rotonde Pos Chikito

Dos auto a dal y uno a bolter riba e caminda grandi pabou di rotonde Pos Chikito



ORANJESTAD(AAN): Diasabra madruga den careda di 5:15'or, un accidente a pasa caminda un auto a bolter.

Un chauffeur hoben den un Nissan Silvia biña bayendo direccion Playa poco pabou di rotonde Pos Chikito, probablemente cu velocidad halto lo no por a controla e vehiculo y velocidad y bay dal tras di un Chevrolet Cavalier color di oro.

E impacto a haci cu e auto a baha caminda y bay bolter y keda cu tur cuater wiel den laira.

E Silvia tambe a baha caminda ranca algun cadushi. E chauffeur di e Silvia mes a sali ileso y tabata cana rond. E auto no tin ningun papel y for di familiares cu a presenta el a haya un scual. Ambulance a atende na elugar mes cu e homber di e Cavalier cu tabata sinti su schouder, pero a opta pa bay hospital cune. Ambos auto a keda hopi kibra, takelwagen tabata necesario pa saca nan di e situacion con nan a keda pega.

BACK 2 SCHOOL IN A CHEVROLET

DO THE MATH

- AWG. 2.000 cash back +
- 5 year warranty +
- 3 Free service +
- AWG. 200 bookstore voucher +
- full tank gas +
- car mats +
- car care products +

AMAZING DEAL!!!

Promotion valid in August only.



SONIC LT



CRUZE LS

FIND NEW ROADS™

STERN

TANKI LEENDERT 122
TEL: 582-3838

WWW.CHEVROLETARUBA.COM

CHEVROLET ARUBA

CHEVROLET

Prome Minister Mike Eman:

Tin interes grandi di e hotelnan, pero pais Aruba tambe su interes ta grandi pa enfoca riba mercado turistico



ORANJESTAD (AAN): Den un entrevista cu Prome Ministro Mike Eman, a haya sa mas di e asunto di carta di AHATA. Den e caso aki, ta papia cu e proposicion aki AVP mes tabata tin den mente na 2008 y cu awe AHATA a manda pa prome minister Mike Eman pa haci un cambio den e topa di ATA..

Despues cu Gobierno a sinta, e situacion a cambia. AHATA tambe a splica esey den su carta na prome minister. Segun Prome minister, Mike Eman, loke a presenta den pasado ta e vision cu finalmente a desemboca den ATA, caminda cu a bisa tempo cu AVP tabata den

oposicion, a mira cu continuamente e instituto ATA, cu mester a maneha turismo di Aruba, tabata core cu falta di fondo y tabata falta tambe un participacion di sector priva den decisionnan importante cu tabata worde tuma pa maneho di turismo.

Tin cu corda, cu tin un interes grandi di e hotelnan, pero tambe interes grandi di pais Aruba tambe pa enfoca riba e mercado turistico cu tin den e momento maximo pa hotel, pero tambe pa nos comunidad. AVP tempo ey a presenta un vision. A hasta trec'e den un presentacion cu presupuesto alternativa, caminda cu a bisa cu a bin crea un fondo destina cu ta bay directamente pa un instituto di ATA privatisa, riba su mes y pa asina ey e institucionan aki por tuma decisionnan pa locual ta trata con ta maneha e industria turistico cu fondonan semper disponibel y no manera cu e tabata sosode den pasado, cu e fondonan no tabata tey, pero si tabata worde presupuesta.

E structura cu a bin na momento cu a drenta gobierno, ta un structura cu a sali for di e principionan aki cu a presenta caba den tempo di oposicion. Bin cu un instituto independiente, mester bin cu un instituto cu propio fondonan, y a base di dialogo cu a tuma luga durante e periodo cu nan ta den gobernacion, a yega na institui un ley pa bin e ATA cu su propio fondonan y ta un instituto mas independiente.

Den e sentido ey e ta cumpli completamente cu locual e tempo ey a trece dilanti den oposicion. Si e tempo aya tabata tin pensamento-

nan riba cuanto miembro di directiva aki aya, tur esey a worde discuti despues, cu a yega na e ATA manera cu nos tin awor, cu ta cumpli completamente cu e puntonan di principio, no e detayenan, pasobra nan a worde discuti na momento cu a drenta gobernacion y partidonan a haya otro y esaki ta loke ATA lo bira. E punto di principio ta cumpli completamente cu locual a bisa den programa di partido y despues programa di gobernacion.

E mester bira un instituto independiente caminda cu sector priva y sector publico tin su participacion y

mester tin un fondo cu e ta haya directamente, pa asina e por mercadia na un manera comodo, consistente, sostenibel y duradero tambe pa asina e industria turistico di Aruba no conoce un momento di caida ora cu no tin placa, etc., manera cu por a wak den pasado. Fondonan mester tey consistente-mente, pa keda mercadia Aruba mas eficiente posibel y a logra esey tambe. Si mira e cifranan entre 2009 y 2015, nos industria turistico a crece grandemente den cantidad y tambe den calidad di placa cu cada turista ta gasta pa camber y tambe den nos pais.

Fit For Life Foundation



Opleidingen voor preventieve gezondheid en welzijn van de mens in samenwerking met Caribbean Center for Health & Wellness Studies, Sonneveld Opleidingen en Fit-NL

GEWICHTSCONSULENT:
Coach naar een healthy lifestyle

FITNESS INSTRUCTEUR:
Coach naar doelgerichte en effectieve fitness resultaten

STRESSCOUNSELOR:
Coach naar balans in het leven en beheersbare stress

KIND & VOEDING:
Coach naar duurzame leefstijl voor kinderen en jongeren

Opleidingen zijn op MBO+ en HBO niveau

Start: donderdag 13 oktober 2016

Inschrijving: fit4lifefoundation@gmail.com

Info: Frank Brandon (coördinator) 734-1965

"Quality starts with Effort"
Don't Quit...Stay Fit...For Life!



GANA BO SCHOOLGELD BEK!!!



Cu cada compra di **AWG25** na articulo escolar por **GANA** bo schoolgeld bek te na un maximo di **AWG275**

Promocion valido:
22 di Juni pa 2 di September, 2016
Lo saka 6 ganador.
Sorteo: 2 di September, 2016



DeWit & VanDorp
DeWit Caya Grandi
VanDorp Dakota • Aruba Post San Nicolas



DeWit.VanDorp

PILOT

TOPPOINT

studmark.

Schneider

LYRA



Sharpie

3M

JANSPORT

TOTTO

CASIO

10th ANNIVERSARY
**Caribbean Sea
 Jazz Festival
 Aruba 2016**



**SEPTEMBER 23 & 24
 Renaissance Festival Plaza**

\$55 PER NIGHT

KOOL & THE GANG, UNITY FT. JON SECADA, NEW COOL COLLECTIVE FT. MATT BIANCO, DUMPSTAPHUNK, IZALINE CALISTER, AND MANY MORE



TICKETS AVAILABLE AT: SUPER FOOD, VALERO BOULEVARD & ESSOVILLE. PLAZA BOOK SHOP, THE MARKET AT ALHAMBRA, CAFE THE PLAZA, MOOMBA BEACH. PALM TOURS, RED SAIL SPORTS, PELICAN ADVENTURES

Sospechoso lo ta stima su pushi pa cual el a horta cuminda p'e

ORANJESTAD (AAN): Patruxa Noord a presenta na Superfood relaciona cu a atrapa persona cu a horta producto sconde den su saco di carson.

Polis a papia cu e homber Veen y e ta declara di a wordo yama pa un personal inicial H. y e ultimo a declara na dje di a scucha algo y a wak un homber

ta hinca articulo den su saco carson banda drechi.

Segun declaracion di Veen cu hunto cu manager di caha a bay na caha na unda e sospechoso a bay paga e articulonon. Segun Veen e sospechoso a cumpra algun pero no esnan cu e tin warda sconde den su saco carson.

E manager di caha e señora S. a confronta e sospechoso y S. a puntra e sospechoso si e tin mas articulo riba dje. E sospechoso a nenga, S. a puntra e homber mas biaha y e homber a declara cue tin mas den su saco carson y el a pone nan riba na caha.

Segun Veen nan ta 2 paki keshi y 2 bleki cuminda pushi.

E homber sospechoso a wordo hiba oficina na unda a yama polis.

Den oficina e sospechoso a saca un otro paki keshi mas y un bleki cuminda di pushi for di su saco carson. Polis a notifica Veen pa e pasa na recherche entrega keho.

E sospechoso inicial

B.F.H. naci na Merca biba na Tamarijn Aruba a wordo deteni y transporta pa warda. Riba ordo di fiscal auxiliar el a keda interroga y mas investigacion. Pero na warda ora cu a listra e sospechoso a wordo haya un otro bleki cuminda pa pushi den su saco carson banda robez.

Get Your Disney Spirit on.

- Chance to win a Disney Trip for 4 of your dreams
- Up to **AWG 6,000** discount on select models
- Complimentary 3 years or 60.000 km Ford Premium Maintenance Plan*
- 6 months BNPL**
- 7% interest rate**
- Finance up to 7 years**
- Special discount on insurance**



Go Further



Starting at
AWG 39,600*



Starting at
AWG 28,600*



*Certain rules and restrictions apply. Please consult your sales representative for more information. **Special offer is from Aruba Bank N.V. Mega Match campaign.

Minister Schwengle convenci cu lo yuda baha embarazo hubenil

Resultado di educacion sexual ta notabel den salud publico



ORANJESTAD (AAN): Na luna di september Wit Gele Kruis hunto cu SKOA, cu financiamiento di instancianan manera UNESCO, ta cuminsando cu un programa pa cu educacion sexual na e cinco schoolnan basico cu a worde scogi pa SKOA pa forma parti di e proyecto su periodo piloto. E lesnan cu ta worde duna den klasnan 5 y 6 no ta encera educacion tocante di e acto sexual mes, pero ta enfoca riba norma y balornan, cambionan di e curpa y e diferencia entre amor y amigo/a, segun Gino Goeloe kende ta director di Wit Gele Kruis, a splica. Goeloe a subraya cu e topiconan “self-esteem” y “bisa no” ta forma un parti hopi importante di e programa.

Un di e metanan di e proyecto ta pa e hoben bira mas fuerte y menos vulnerabel y pa crea hobennan di e mesun edad, of “peers”, cu no ta pone presion riba otro pa ta sexualmente activo (peer pressure negative), pero hobennan cu ta sostene y apoya otro den “bisa no”.

Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Alex Schwengle a expresa cu a bira tempo pa implementa un programa asina, aunke cu a tuma un tempo pa desaroy’e y prepara pa su introduccion. E mandatario a gradici Wit Gele Kruis pa e iniciativa cu ta andando for di aña 2013 caba, SKOA y e schoolnan pa nan cooperacion y disponibilidad pa implementa e programa, y otro instancianan cu a provee e fondonan pa e programa.

Goeloe a agrega cu tabatin dos opcion pa scoge for di dje, un di Hulanda y uno di Corsou, unda cu e docentenan a scoge pa e programa “Biba Amor” di Corsou, cu tin un miho conexion pa

via di uzo di idioma y e videonan den Papiamentu cu ta pas miho den e cultura di Aruba.

Minister Schwengle a remarca cu pa medio di intervencionnan di e “tiernmoederconsulent” y otro proyectonan di Wit Gele Kruis por wak cu e cifra di mannan menor di edad ta bahando na Aruba. For di 11%, cual tabata un di e cifranan mas halto den region, actualmente for di e total di hende muhe cu ta bira mama anualmente 7% ta mucha muhenan tener.

E titular di salud publico a laga sa cu na Hulanda unda cu tin hopi mas educacion sexual ta worde duna, e cifra aki ta 1% y esey ta e meta tambe pa Aruba, pues pa e cifranan baha mas tanto posibel y e ta spera cu e lo por hasta baha bao di 1%.

Un pais ta mira e resultado di falta di educacion sexual pa hobennan back den su salubridad publico, Minister Schwengle a laga sa. El a subraya cu esaki ta refleha no solamente den e cifranan di embarazo hubenil, pero sigur tambe den

e cantidad di hoben cu ta carga of bira malo di malesanan sexualmente transmiti. Malesanan manera Chlamydia y Gonorrhea ta enfermedadnan cu tin un impacto grandi riba e bida di e persona y, hasta por afecta su salud y su plannan pa futuro.

E mandatario a agrega cu por ehempel e uzo di condom ta yuda baha e incidencia di e malesanan aki, pero e persona mester ta consciente di esaki tambe, pues cu e malesanan ta existi y cu nan por worde preveni.

Gino Goeloe a añadi cu un di e

desaroyonan cu Wit Gele Kruis por a wak un adelanto den dje ora ta papia di mannan tener cu ta haya miho guia y informacion, ta cu e circulo vicioso di mama hoben – wela hoben ta kibra. Esaki ta sigur tambe un di e metanan cu e proyecto aki, pa medio di promove norma, balornan y “self esteem”.

El a splica cu prome cu e curso cuminsa ta haciendo un encuesta pa informacion actual y despues di dos luna lo evalua atrobe kico e hobennan a siña, kico nan a capta y kico falta pa ripiti of cua topiconan mester



dedica mas atencion na nan.

E proyecto piloto ta cuminsa na september cu cinco school y na januari lo agrega un di dos grupo di school pa asina sigui expande e proyecto, y logra inclui tur school basico

RESTAURANT SPACE FOR RENT

Available as of September 1, 2016

- **175 m2 total space inside (FOH/BOH combined)**
- **Additional outside terrace space**
- **Gas / Water / Electric / Sewage Telephone & Data are all available**
- **Public Restrooms (present in the mall)**

For more info, please email:
Jan ten Have (property manager)
jan.tenhav@diviresorts.com

Alhambra
CASINO AND SHOPS



“Awor si mi por paga mi debe!”

Nos ta compra ORO

Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di recuperacion.
Bon servicio.
Total discrecion



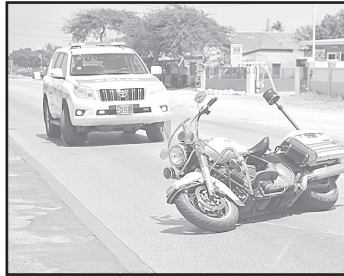
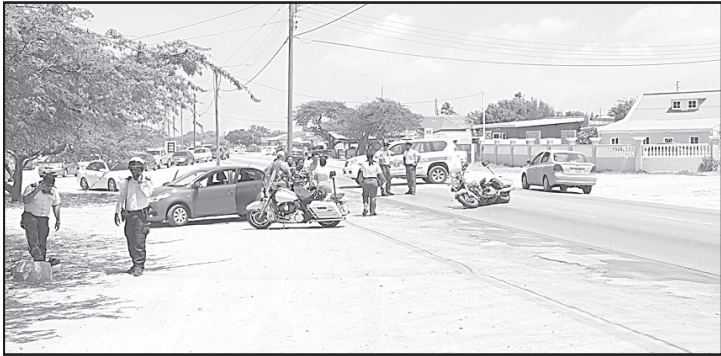
[eltriunfocompraventa](https://www.facebook.com/eltriunfocompraventa)

EL TRIUNFO
COMPRVENTA

Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 / 588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.compraventaeltiunfo.com

Polis riba brommer a dal den auto na Savaneta



ORANJESTAD (AAN): Diasabra mainta autoridad a haya informacion cu un Polis riba Brommer a dal den un auto, riba caminda principal di San Nicolas pa Playa, na altura di Wintergarden na Savaneta.

Testigonan a bisa cu chofer di un Toyota Yaris color cora tabata yegando y a pone sign-light cu e ta bay bira na su man robz. El a bira net ora cu e motorcycle di Polis coriendo mey-mey di caminda a pase. Pues e Polis a bin dal su tras, den dje. E Polis no tabata coriendo cu sirena.

E impacto a spanta tur

hende, principalmente ora cu e Polis a lanta para y bin riba nan, zwaai su helm cu tur su forza abao, y insulta e hendenan den auto, puntra nan si nan ta "ciego". E ocupantenan a splica cu e Polis a ni puntra esnan den e auto, si nan ta OK, of si acaso nan tambe ta herida.

Nan no ta compronde e insultonan, siendo e chofer a mostra cu el a pone señal na tempo cu e ta bay bira na man robz y cu e sa bo no

mag di pasa un auto cu ta birando.

E agente policial a haya rasca na man y tabata keha di dolor na rudia y dede di pia. Daño material na ambos vehiculo ta limita.

Ambulance a presenta na lugar pa atende cu e Polis herida. Especialista di Trafico a presenta, y lo mester tuma un decision kende ta fout den e caso aki, pasobra e Polis no tabata bin cu sirena.



TA BUSCA:

Cas pa cumpra na Aruba entre:

Awg.200.000,- pa Awg.400.000,-

TAMBE Interesa den tereno pa 'Match' deseonan di mi cumpradonan. Info: Solange Nicolaas 593-6836 / solangenicolaas@yahoo.com



MENU OF THE WEEK

29 Augustus - 4 September, 2016

Dialuna 29 di Augustus

Chicken Teriyaki with Fresh Vegetables	14,00
Grilled Mahi Mahi with Mango Salsa	16,00
Curried Beef	14,00
Chicken Cacciatore	14,00
Sirloin Steak in Mushroom Sauce	16,50
Beef Soup / Sopi di Carni	10,25

Diamars 30 di Augustus

Chicken Wings with Honey BBQ Sauce	14,00
Mochi Pisca cu Sauce Crioyo	16,00
Lomo Saltado	16,50
Snijbonchi Stoba	16,00
Lenga Crioyo Stoba cu Pan Bati	16,50
Chicken Soup / Sopi di Galiña	10,25

Diaranson 31 di Augustus

SPECIAL - Stewed Chicken Legs	10,25 / 14,00
Fillet di Pisca Hasa cu Tartar Sauce	16,00
Beef Broccoli	14,00
Batata Yena	14,00
Pork Cutlet with Sweet Paprika Sauce	14,00
Erwten Soep / Dutch Pea Soup	10,25

Diahuebs 1 di September

Bami Goreng with Peanut Sauce	14,00
Fish Cakes with Curried Coconut Sauce	16,00
Carne Mechada	14,00
Spinach and Mushroom Lasagna	16,00
Beef Sate with Peanut Sauce	16,50
Lentil Soup	10,25

Diabierna 2 di September

Chicken Carbonara with Garlic Bread	14,00
Breaded Shrimp with Garlic Bread	16,50
Beef Stroganoff	14,00
Steak di Weja	16,50
Sauteed Salmon with Creamy Dill Sauce	18,00
Seafood Cream Soup / Crema di Seafood	10,25

Diasabra 3 di September

Chicken Sate with Peanut Sauce	14,00
Seafood Paella Valenciana	16,00
Papaya Stoba cu Funchi	16,50
Red Bean Soup / Sopi di Bonchi cora	10,25

Diadomingo 4 di September nos ta cera

Salads: Chicken & Bacon • Chicken Caesar • Chef Salad **Wraps:** Asian Chicken • Turkey & Cheese • Roast Beef • BLT Chicken **Delicious Desserts:** Cheese Cake • Carrot Cake • Quesillo • Pan Boyo

Tur prijs ta na florin! - All prices are in florin

Camacuri: Monday thru Saturday 8:00 AM - 3:30 PM • Phone 734-1000 • Located Inside Do it Center Camacuri

Savaneta: Monday, Wednesday thru Sunday 7:00 AM - 2:30 PM • Tuesday 10:45 AM - 2:30 PM • Phone 584-1189 • Located Behind Do it Center Savaneta

Durnate Happiness 360 Conference

Michele Paige Presidente di Florida-Caribbean Cruise Association tambe lo ta orador na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Minister di Turismo, Sr. Otmar Oduber, conhuntamente cu Aruba Tourism Authority tin e sumo placer y honor pa anuncia cu Michele Paige, Presidente di Florida-Caribbean Cruise Association, lo ta un otro orador principal durante e Happiness 360 Conference cu lo tuma luga dianan 13 y 14 di september binidero y cu ta un vision cu a nace cerca Minister Oduber pa posiciona Aruba di un manera diferente y sigur riba mapa mundial pa medio di e asociacion cu UNWTO.

Barconan di crucero ta un componente esencial di no solamente Aruba su turismo, pero tambe un gran parti di region Caribeense. Pa e prome siete lunanan di 2016, 186 barconan crucero yena cu un total di 336,884 pasaheronan a bishita nos destinacion. Esaki ta constitui un aumento di 10.1%, compara cu e mesun temporada aña pasa.

Tipo di resultadonan aki ta danki no solamente na inversionnan haci, pero tambe na alianzanan strategico cu partnernan clave den e sector, partnernan manera Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA). P'esey ta un honor grandi pa Aruba Tourism Authority pa anuncia cu Michele Paige, Presidente di Florida-Caribbean Cruise Association, lo bay ta un di e oradornan principal durante e conferencia di Happiness 360.



Michele Paige su carera den industria di crucero ta cubri tres decada, entre otro cu 17 aña den diferente funcion na Cruise Lines International Association (CLIA). Poco aña despues di a ingresa den FCCA como director of operations and communications, Paige a bira director ehecutivo y despues presidente. Cabesando e organizacion influyente aki, e ta sigui desaroya y implementa diferente proyecto y programa inovativo.

Como presidente el a inicia entre otro e conferencia anual 'FCCA Cruise Conference & Trade Show', e 'FCCA Foundation', diferente programa di outreach, programanan di 'associate membership' y programanan di training pa entre otro taxistanan.

Pero mas importante ainda, Michele Paige tabata instrumental den sigui realisa e mandato di FCCA, cual ta reenforza e lazonan entre industria di cru-

cero y region di Caribe y Latino-America. Danki na Paige, FCCA su influencia den sector maritimo y turistico den henter e region ta inescapabel. FCCA ta miembro di entre otro Caribbean Tourism Organization (CTO), Caribbean Hotel Association (CHA) y Caribbean Shipping Association (CSA).

Happiness 360 Conference ta tuma luga entre 13 y 14 di september venidero. E conferencia aki ta conta cu participacion di nombenan grandi den e industria turistico, manera entre otro United Nations World Tourism Organization, Florida Caribbean Cruise Association y Airbnb, pero tambe cu expertonan re-

nombra den diferente sector.

Tema central cu lo bay worde discuti ta e factor di felicidad como parti di e experiencia turistico di un pais como tambe e importancia di cultura den e experiencia aki. Fuera di esey lo bay trata e ultimo tendencianan den mundo di turismo.



Anuncio

Pamotibo di luto nos ta cera tempran pa publico dialuna 29 di augustus:

AZV Camacuri	12 or
AZV San Nicolas (ImSan)	12:30
AZV Noord (MFA)	12:30

Di antemano danki pa bo comprension.

Rumbastraat 21, Oranjestad info@uoazv.aw www.azv.aw



ATENCION !!! ALGO PASA?

E CASUALIDADNAN NO TA EXISTI PERO SI E BRUJERIA NO WARDATA TE ORA TA DEMASIADO LAAT TUR PROBLEMA Y TUR MALESA TIN SOLUCION

ALMA FUERTE

Bo ta sufri di malesanan stranjo cu no tin cura?

Tur cos ta cana mal den bo bida?

Tin problema di mala suerte?

E amor di bo bida a bai?

Diripiente a cambia a lagabo?

Ta maltratabo y ta infiel?

Tin impotencia sexual sacramento

draaimiento di cabes, keintura, dolo

di bariga problema di alcoholismo

Tin mala suerte a placa ta dentra y sali?



YAMA AWO MES ALMA FUERTE

Ta trece solucion di tur problema y ta cura bo malesa ALMA FUERTE ta bisabo si bo ta vitima de brujeria hechiceria magia preto si bo ta posei diabolico of bo tin un trabajo di brujeria

HOPI HENDE NO TA KERE DEN MAGIA PRETO HECHICERIA BRUJERIA Y NAN PERDE NAN CAS NAN FAMILIA NAN NEGOSHI NAN A BAI BANCAROTA HOPI HENDE TIN UN MALESA Y OTRO NAN A PERDE NAN BIDA NO WARDATA TE ORA TA DEMASIADO LAAT TRAHA UN ASPRAAK

7451612 ALMA FUERTE 7451612

Wholesales sales person needed.

Responsibilities:

- "Get the sale attitude" using various sales methods (door-to-door, calling, etc)
- Forecast sales, develop "out of the box" sales strategies/models and evaluate their effectiveness
- Evaluate customers needs and build productive long lasting relationships
- Meet personal and team sales targets
- Research accounts and generate or follow through sales leads
- Report and provide feedback to management
- Maintain and expand client database within your assigned territory

Requirements:

- Proven sales experience
- Track record of over-achieving quota
- Experience working with wholesales
- Familiarity with different sales techniques
- Computer use competency
- Strong communication, negotiation and interpersonal skills
- Self motivated and driven
- Drivers license is a must

Send CV to: DAC.ARUBA.NV@gmMAIL.COM

EVENTS EDITION

AUTONIGHTS



VW AMAROK
DISPONIBEL PA AFL. 22.500
PAGA PA LUNA (2 AÑA)
Afl. 1.192



ACCENT
DISPONIBEL FOR DI AFL. 28.900
PAGA PA LUNA (6 AÑA)
Afl. 425



**CU STYLING RENOBA
D-MAX E HEFE**
DISPONIBEL FOR DI AFL. 42.950
PAGA PA LUNA (6 AÑA)
Afl. 288



6' or te cu 9' or di anochi Diahuebs 1 di september Showroom di Garage Centraal Aruba

Stock amplio di autonnan

Variacion amplio di modelnan, den stock awor, ta wardabo

Banconan disponibel durante showroom

Solicita bo lening cu bo id valido, rijbewijs, carta di trabou, payslipnan y carta di censo/recibo utilities

Garage | Centraal
Aruba

Prijs pa luna a base di lening o down cu intertes special. Condicionnan ta varia entre banconan. Consulta cu nos Sales Team pa informacion.

*2 ultimo payslip pa empleadonan cu ta cobra a base mensual, 4 ultimo payslip pa esnan cu ta cobra cada 15 dia.

PORT-AU-PRINCE IS NOW BOARDING

And from Santo Domingo, we connect you to the Caribbean.

ANTIGUA • ARUBA • CURAÇAO • HAVANA • ST. MAARTEN

San Juan, Miami and New York coming soon.



www.pawadominicana.com

Let's fly together.





Apesar di tur e intentonan di difamacion Managernan di Colegio EPI semper a keda positivo y ta keda comprometi pa bienestar di enseñanza

ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman, Sindicato Simar a tuma nota di e declaracion di Minister di Enseñansa y ta di lamenta cu e ta purba di defama su propio empleadonan atrobe insinuando cu Managernan a perde e interes general for di bi-

sta, mientras cu desde e prome reunion cu su persona desde cu e welga a cuminsa, managernan a enfatisa cu nan ta desea pa yega na un arreglo mas lihe cu ta posibel pa por reanuda trabao.

E ta menciona cu a presenta diferente solucion pa "satisface"

managernan, mientras cu aki no ta trata di satisfaccion sino pa derecho di e empleadonan.

Manera den tur negosacion sano, partidonan ta presenta nan proposicionnan cu meta pa yega na un acuerdo, cu ta loke e managernan a haci te cu 24 di augustus. En cambio no a ricibi ningun respuesta riba esaki for di Minister. Pues no por bisa cu no tabata tin boluntad di Managernan pa yega na solucion.

Di e 5 asina yama exigenci-
anan, cu mas bien ta peticion,
en berdad Minister a honra 4,
pero mester enfatisa cu esun
principal, cual ta pa nombra un
di TRES MANAGER, no a ser
honra! Esaki ta e peticion prin-
cipal. En cambio Minister ta
reconoce e necesidad di e tercer
persona, ofreciendo oranan pa
docentenan sostene e manager-
nan den nan tarea. Esaki no ta
responsabel ni practico ya cu un
manager tin e autoridad pa tuma
decision, mientras un docente
cu "taakuren" no lo tin. Min-
ister a propone pa e manager-
nan warda pa 4 luna pa e laga
haci un investigacion. Mesun
promesa cu a ser haci un aña y
mey pasa. E mesun investiga-
cion cu mester a cuminsa masha
tempo pasa pa cu e trabaonan
di implementacion di restructu-
racion salarial, cu ya a ser po-
sponi pa mitar aña y ta premira
cu lo no ser implementa dia 1
di januari 2017 tampoco. Pues
managernan no por bay asumi
cu pa aki 4 luna lo tin solucion
pa loke ta nan derecho cu a bira
un problema. Porcierto e asunto
di "functiehuis" y restructura-
cion ta trata di futuro, manager-
nan ta pidiendo pa solucion pa
e situacion actual, cu pa nan a
yega na un punto inacceptabel
ya cu e peso di trabao di tres
persona, ehecuto pa solamente
dos a yega na afecta e emplea-
donan aki fisicamente y mental-
mente. Mientrastanto un "kort-
geding" a ser entama cu meta
pa manda managernan reanuda
trabao. Mester remarca cu esaki
ta muestra cu ta reconone cu e
presencia di e manager na pia
di trabao ta importante pa fun-
cionamiento optimal, eficiente
y cualitativo di Colegio EPI.
SIMAR ta convenci cu lo yega
na un solucion satisfactorio pa
medio di e caso aki pa asina tur
cos por normalisa na Colegio
EPI, cu tabata e meta cu a ser
vocifera desde e prome dia cu
a reuni cu Minister. Minister ta
remarca cu e posicion actual di
Managernan ta perhudicando e
docente, studiantenan y e orga-
nizacion den su totalidad, mien-
tras cu SIMAR ta di opinion cu
e solucion ta den man di Min-
ister!

SUMMER *Sale*

HENTER E LUNA DI
AUGUSTUS 2016

35%

DI DESCUENTO

TUR **SMALL
APPLIANCES**
y
FLOOR CARE



25%

DI DESCUENTO

TUR **COOKING
ITEMS**



20%

DI DESCUENTO

TUR
**LAUNDRY PRODUCTS
Y
WATER COOLERS**



15%

DI DESCUENTO

TUR
**REFRIGERATORS
Y
FREEZERS**



AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIO MAX⁰

A R U B A

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance •
Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •



SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Negativismo di Evelyn

Glenbert ta e unico politico di MEP cu a purba na deferente manera pa destaca y a usa topiconan di importancia pa nos comunidad. Un di e asuntonan cu e a keda enfatisa ta e reapertura di nos refineria. Cada pasa un par di dia e tabata den noticia cu un relato encuanto e desaroyonan rond di e planta. No cu di berdad e por a haci algo pa yega na un reaper5ura pero e a muestra un interes continuo y hasta a purba di gana e honor di e reapertura pa su mes. E acercamento aki en todo caso ta muestra un interer di lucha pa bienestar di nos pueblo. Contrario na e lider di e partido geel cu tur dia ta den e medianan di comunicacion cu mentiranan grandi sin realisa cu esaki ta kibrando su partido. Glenbert tin e vision politico y door di esey e ta realisa cu e gobierno di AVP ta haciendo un tremendo trabao y si di banda di MEP solamente ta keda bin cu mentiranan cu no ta pega den pueblo e derota den proximo eleccion lo ta pio cu esun di 2013. Un politico consciente ta mira cu e gobierno ta realisando un cantidad di proyectonan hopi valioso cu lo tin un efecto sumamente pisa durante votacion di otro aña. E caminda nobo di cuatro via pa Sanicolas ta bay habri un cantidad grandi di actividadnan economico pariba di brug. Esaki combina cu e waf di container na Barcadera ta bay trece cambionan hopi importante pa e desaroyo di nos pais. Dentro di poco tempo e lider di MEP tambe ta bay ripara cu su maneho destructivo ta bay tin un efecto sumamente negativo ariba su partido y e ora ey ta bay ta laat. Naturalmente un partido di oposicion mester ta critico ariba e maneho di gobierno pero manera Evelyn ta haciendo ta di mas y tin mal aceptacion den nos pueblo. No solamente e gobierno di AVP ta treciendo proyectonan grandi pa nos isla pero ta concentrando tambe ariba e calidad di bida di tur nos hendenan den e barionan. Un cantidad di bario ya caba a worde restructura di tal manera cu e habiantenan di e barionan ta biba bao di circunstanciaan hopi mas agradabel cu antes. E infraestructura cu ta worde mehora continuamente tin un aprobacion total di nos hendenan y e critica di MEP ta irita hasta e MEPnan mas fanatico. Nan ta mira cu hopi ta worde haci na bienestar di

henter nos comunidad y esey ta pone cu ni cuanto MEP nan por ta nan ta di opinion cu e dirigentenan di nan partido mester hiba un oposicion di un nivel mas eleva. E reapertura di nos refineria ta un capitulo ariba su mes. Na un manera trankil e gobierno di AVP bao guia di e ministro experto ariba e tereno pe-

trolero a haci tur loke tabata por pa yega na un reapertura di e planta y finalmente a logra. Esaki ta bay tin un efecto social economico hopi grandi ariba nos isla. Ora mira cara di Evelyn ora e papia di e planta tur hende por mira con duro e reapertura ta dal e. Ningun momento por mira un cara contento cu e

Analisis Politico

pueblo ta bay goza di un crecimiento economico grandi. Nan tabata di fiesta o ra cu e refineria a worde cera. Nan a canta y baila e dia ey mustando nan mentalidad nega-

tivo. Nada di un duele pa nos pueblo cu a haya un sla duro. E dia ey nan tabata di fiesta y awo cu e plnata ta habri atrobe nan ta di luto.



MOVE FAST! IT'S ONE HOT SUMMER! WITH COOL DEALS FOR THAT HOT AUTOMOBILE!

YEAR	MODEL	CASH PRICE	YEAR	MODEL	CASH PRICE
2012	CHEVROLET SPARK	AFL 8,782	2009	CHEVROLET CAPTIVA	AFL 17,062
2009	SUZUKI SX4	AFL 9,610	2012	SUZUKI APV 7 SEAT	AFL 17,165
2011	SUZUKI SX4	AFL 11,473	2012	APV	AFL 17,165
2011	SUZUKI SX4	AFL 11,887	2013	KIA CERATO	AFL 17,579
2011	CHEVROLET AVEO	AFL 12,094	2011	MINI COUNTRYMAN	AFL 26,273
2011	CHEVROLET AVEO	AFL 12,301	2011	BMW X1	AFL 27,515
2012	SUZUKI SX4	AFL 12,922	2011	CHEVROLET TRAVERSE LT	AFL 34,864
2011	SUZUKI SX4	AFL 12,922	2012	CHEVROLET TRAVERSE	AFL 37,451
2011	NISSAN TIIDA	AFL 14,888	2011	CHEVROLET TRAVERSE LT	AFL 40,039
2013	SUZUKI SX4	AFL 15,509	2012	MAZDA CX-9	AFL 49,664

WIN AN ALL-INCLUSIVE WEEK-END STAY AT DMI RESORTS!
 GET YOUR CAR DURING THIS CAMPAIGN AND YOU AUTOMATICALLY PARTICIPATE IN THE DRAWING.
 A WINNER WILL BE ANNOUNCED EVERY WEEK ON HOTSALSA FACEBOOK PAGE.

*CAMPAIGN ENDS ON AUGUST 30, 2016.



STERN
USED CARS



Tanki Leendert 122, Aruba • Tel: (+297) 582-3838 • Fax: (+297) 583-3408

CRYSTAL *Casino*

BIG WINNERS

KEEP ON PLAYING YOU COULD BE NEXT!



Cash Prize Won:

\$64,937
Royal Flush



Cash Prize Won:

\$15,990.38



Cash Prize Won:

\$13,500



Cash Prize Won:

\$8,050



Cash Prize Won:

\$8,048.75



Cash Prize Won:

\$7,524

Located at the Renaissance Aruba Resort & Casino, L.G. Smith Blvd. #82
For more information, please call 583-6000, ext.6318 or ext.6437



Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER SORTEO 27-28 AUGUSTUS 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
SAN DOM 5989	2505	9496	1457	1471
9469	1215	9794	2843	2546
1156	8236	2695	9730	1450
		3611	6836	9850
		8715	4551	5093
			1029	6367
				4636
				LEO
				9587
				ARIES

LOTTO AUG 27-02-07-09-19-21
DIA AUG 28-03-04-11-14-22

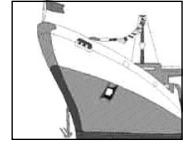
BIG 4 27 AUG:3854 28 AUG:1393

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—29 Augustus 2016
Solo ta baha: 6:53 p.m.
—30 Augustus 2016
Solo ta sali: 6:29 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diaranzon 31 Aug. 2016:
Freewinds:
(05:30 until Sun 4th)
—Diaranzon 7 Sep. 2016:
Freewinds:
(05:30 until Sun 11th)
—Diahuebs 8 Sep 2016:
Adventure of the Seas:
(06:30 - 16:00)
Carnival Conquest:
(08:00 - 16:00)

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??



Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

POWERBALL

POWERBALL Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 27 Augustus 2016

04 - 32 - 48 - 49 - 63 POWERBALL: 20

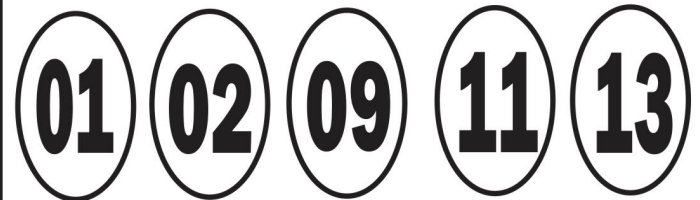
5 Number + Powerball \$	140.100.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 0 ganador.
4 Number + Powerball:	\$10.000	..Tin 10 ganador.
4 Number Bon:	\$100	..Tin 300 ganador.
3 Number + Powerball:	\$100	..Tin 802 ganador.
3 Number Bon:	\$7	..Tin 21.466 ganador.
2 Number + Powerball:	\$7	..Tin 17.645 ganador.
1 Number + Powerball:	\$4	..Tin 140.817 ganador.
Powerball solamente:	\$4	..Tin 344.623 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 31 Augustus 2016:
Siguiente Prome Premio: \$154 milyon.

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diasabra 27 AUGUSTUS 2016



1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: No tin ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 0 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 0 ganador di Afl. 12,00

Joker
31

Proximo sorteo 31 Aug 2016
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 290.000,00

1 Premio: 5 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

3 Premio: 4 Bon

4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: **(A)**



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999

Fundacion Respetami	582-4433
---------------------	----------

Na estado? Fundacion	
CIZKA	583-0331

Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928

Twelve Step Meetings	AA
NA AL ANON OA	583-8989

Fundacion Amor Pa	
Prohimo	568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group	
	565-7500

Fundacion Centro Ecologico	
Aruba	562-8984

Bureau Sostenemi	588-1010
Abuso y maltrato contra menor	

Fundacion C.V.A. pa prevencion	
y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— 3 dia

Pa prome dia di Electric
Festival na Aruba.

— 118 dia

Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 125 dia

Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 396 dia

Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Dialuna 29 Aug 2016

DOCTER NA WARD

SAN NICOLAS:

Dr. De Cuba

Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Thuis

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARD

PARIBA DI BRUG:

Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119

PABAO DI BRUG:

Botica Santa Anna NV
Noord 41-B
Telefon 586-8181

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR

Agencia Arubano
di Noticia

DIRECTOR

Josy M. Mansur

DIRECTOR ASISTENTE

Luis M. Mansur

Josy E. Mansur

Eduardo Mansur

Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION

Josy M. Mansur

REDACTOR Coordinativo

Aureen Werleman

REDACTOR Ehecuto

Hubert Naar

Nilton Lacle

Yorleny Quesada

REDACTOR

Mercedes Abdul-Hamid

Django Simoons

Giovanni Lane

Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE

Robby Burleson

Michael Carty

REPORTERO

Nelson Andrade

Hubert Tiel

Marianellys Berry

Gina Burleson

AVISOS Y ARTE

Franklin Peña (Hefe)

Susy Maduro (Project Manager)

Miguel Garcia

Glenn Gonzaga

Robert Simoons

Charlene Croes

Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION

Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION

Miriam Alders (hefe)

Freddy Barreto (hefe di personal)

Irene Croes

Susette Croes

Astrid Petrochi

Jeandella Croes

RECEPCIONISTA

Vivian Maduro

LAYOUT

Alex Croes

Julien Tromp

Silvestre Quimper

Ricardo Jimenez

IMPRESION

Carlos Montañez (hefe)

William Quiceno

Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO

Michael Kock

ADRES

Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

Doño di restaurant a sinti menaza

ORANJESTAD (AAN): Polis a bay direccion Avenida Milio Croes na e restaurant "Arepados Aruba" pa unda lo a surgi problema. Na yegada polis a topa dos dama funcionario di D.T.I. y tambe e señora cu a reporta.

Pa prome e señora inicial Y.E.G. a declara cu e ta doño di e restaurant "Arepados Aruba" y e ta sigui declara cu dos personal di DTI a

presenta pa controla e lugar y nan ta hopi fresco cune y el a sinti su mes menaza.

Ademas el a laga sa di ta yudando un cliente e momento ey ora cu e personal DTI a presenta y bisa nan pa warda.

Segun Y.E.G. a surgi despues discusion entre su persona cu e personal di DTI cu a bin controla e lugar. Polis papia cu e dos

funcionarionan di DTI y tanto S.M. y L.H. ambos trahando na D.T.I. nan a declara cu nan a presenta pa control relaciona cu seguridad.

L.H. a declara ademas cu ora el a puntra Y.E.G. si e por comunica cu nan na Spaño sino na Papiamentu, el a bisa fresco cu nan y a laga sa cu e tin 20 aña biba na Aruba y cu nan ta

molestia su persona cu nan control y nan ta haci esaki debi cu e ta Venezolano.

E representante di gobierno tambe a declara cu despues el a saca nan for di e establecimiento. Despues di intermediacion e asunto a calma. Y.E.G. a laga e funcionarionan dreña pa nan sigui haci nan trabao.

Informe adicional, e funcionarionan a declara cu

Y.E.G. a saca potret di nan sin nan permiso ora el a saca nan afo. Y.E.G. a declara, cu enberdad el a haci esaki y cu el a bute riba facebook.

Polis a puntra YEG kico tabata su intencion pa saca potret di nan y pone e foto riba facebook. YEG a laga sa cu esaki ta destina pa medionan social pa asina tur hende por wak e berdad.

Segun YEG e no tin nan cara poni riba e foto saca y a pone esaki solamente pa comentario cu e hendenan aki ta strobe pa bendemento di su productonan. Polis a mustra Y.E.G. e posible consecuencia cu lo por tin.

ActionCOACH

business coaching

JOB OPPORTUNITY

We are looking for a
Human Resources Advisor

Job Objective:

Develop and organize training for staff and coordinate, support and implement the HR policy, in accordance with the HR policy, in order to keep the knowledge of the staff up to date and contribute to the realisation of an optimum service of Human Resources.

Job Description:

- First point of contact for HR queries.
- Conducting job evaluations.
- Advice and support the management in the execution of HR matters and policy, in accordance with the HR policy and the legislation, in order to make the management able to undertake action and/or to guide.
- Coordinating the appointment process for successful applicants.
- Negotiating terms and conditions of employment with staff.
- Providing advice and playing a major role in work reviews and change processes.

Knowledge and experience

- Completed HBO personnel management.
- Minimum 5 years work experience as a HR Advisor, where the role of Advisor has been executed at several levels.
- Minimum 2 years perceptible work experience in formulating policy.
- Experience in changing surroundings is a preference.
- Command of Papiamentu, Dutch and English.
- Knowledge of the current Office applications is a requirement.
- Competences.
- Integrity
- Communication skills.
- Influence capacity.
- Expertise
- Planning and organization skills.
- Pro active.
- Cooperative.
- Organization conscience.
- Key Performance Indicators.
- Quality and prompt identification of individual training needs.
- Quality and prompt identification of the organization training needs.
- Quality advice and support management.
- Contribution HR policy.
- Prompt identification of improve points (HR).
- Attendance meetings.
- Contribution to projects.



If you qualify for the requirement please send your resume to davemartinus@actioncoach.com
For more information contact us at 566-9333

Detencion na Suriname relaciona cu placa falso

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo polis na Surinam a dreña den un Copy Center/Cel Shop y a detene cuater persona y ademas a confisca placa falso SRD 100, computers, printers chemicalia, papel cual a wordo usa pa imprimi placa papel falso.

Segun informe, e entrada tabata un combinacion entre polis, servicio inteligencia, e asina yama bijstand team. Polis a ricibi informacion cu den e shop placa di Suriname dollar falso ta wordo traha y abase di mas informe compila a dicidi di dreña detene confisca.

Un total di cuater persona a wordo aresta, e hombernan Bupesh B. di 32 aña y Ali G. di 31 aña a keda deteni relaciona cu e investigacion Mientras dos otro detenido cu ta trahado, autoridad a laga bay despues di interrogacion. Mientras e investigacion ta continua segun for di surname a duna di conoce.

Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

			4	7		1		
	9	4					5	
	2		1		9	3		8
3		6				5		
5				3				4
		9				7		2
7		1	3		8		2	
	5					4	8	
		8		2	1			

Difficulty Level ★

8/29

BUSCA PALABRA

T B J H F V P C H K Y J X Z T
A E F W Y P A O D U C S E N R
S W P I N W S R N Y E M S G A
I E V O A N Z T N Z Z I P T S
M L T C C H P O G N N T D C L
A A E N C S S C O B A O W O A
C R M N A P X I E Y V C P T D
O O Y D R N C R D B M W H N O
X E Z E O A G C N L P F B E P
E P A T R U W U G A D W I M Y
F K N O E Z J I P G H E R A Z
F X C N Y A X T X E C J S H I
T E Z B A D Y O R W R W J O Z
D A O L U C A T C E P S E L J
F A N T O C H I G P C W S A S

- ALOHAMENTO
CORTOCIRCUITO
ESPECTACULO
SCOPET
- AWACERO
DECORACION
FANTOCHI
SINBERGUENZA
- CAMISA
ESCUDO
REPUGNANTE
TRASLADO

Bo horoscopo di dia

- Aries



21 Mar- 19 Apr

ARIES - Bo pareha y abo no ta ariba e mesun punto na e momentonan aki, di cual bo tin hopi malentendimientonan. Ta importante pa bo tin cuida loque bo ta bisa. Number di suerte: 11 - 45
- Taurus



20 Apr - 20 May

TAURO - Pa bo kita tur e stress cu bo tin, sali dal un keiro den sero of tuma algo cu bo amigonan. Esey lo yuda bo relaha y pensa mihor. Number di suerte: 20 - 42
- Gemini



21 May - 21 Jun

GEMINIS - Mihor cos pa bo awor ta pa traha den equipo. Sinembargo, ta costa bo incorpora bo ideanan den e grupo, asina ta cu mihor cada un tin nan area di trabao. Number di suerte: 31- 04
- Cancer



22 Jun - 23 Jul

CANCER - Economicamente lo bo tin hopi suerte e dianan aki. Percura pa bo no gasta excesivamente pa despues bo haya bo den preta. Number di suerte: 63 - 18
- Leo



24 Jul - 23 Aug

LEO - Bo tin hopi gana di haci deporte y bo ta yen di poder y energia. Den weekend bo ta hopi sociable y comunicativo y ta bon momento pa conoce hende. Number di suerte: 40 - 30
- Virgo



24 Aug - 22 Sept

VIRGO No acepta invitaiconnan mesora, pero tampoco rechaza nan. Bo ta pasando den un temporada dificil bay poco poco. Number di suerte: 89 - 29
- Libra



23 Sept - 22 Oct

LIBRA - Mas constancia bo tin, mihor exito bo ta cosecha a largo plazo. Actualmente ta costa bo pa concentra, asina ta cu bo mester pone mas gana. Number di suerte: 58 - 39
- Scorpio



23 Oct - 22 Nov

SCORPIO - Financieramente e siman aki wak bo ta mas fuerte y evita gasta pa loco. Move no solamente ta bon pa mantene den forma sino pa mantene bo mes tranquil interiormente. Number di suerte: 79 - 37
- Sagittarius



23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO- Despues di trabao bay haci un cana largo of bay landra den pool. Cu e bon tempo ta mihor ainda. Number di suerte: 62 - 18
- Capricorn



22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO - Conciertonan den aire liber ta pone bo relaha bo mente hopi. Disfruta di dje pero sea conciente di bo actonan. Number di suerte: 30 - 27
- Aquarius



21 Jan -19 Feb

ACUARIO - Bo mester siña di ta mas positivo, solamente asina bo ta logra e exito. Economicamente bo ta parce hopi resistente. Number di suerte: 25 - 36
- Pisces



20 Feb - 20 Mar

PISCIS - Bo mester hiba un ritmo mas suave. Trabao tin bo agota. Haci actividadnan cu ta calma bo, manera pinta, cana etc.Number di suerte: 61 - 83

3	8	5	9	4	7	2	1	6
9	1	2	5	6	3	7	8	4
7	4	6	2	1	8	3	5	9
8	6	9	3	2	1	5	4	7
5	7	3	4	8	9	6	2	1
4	2	1	7	5	6	8	9	3
6	5	8	1	7	4	9	3	2
1	9	7	8	3	2	4	6	5
2	3	4	6	9	5	1	7	8

Difficulty Level ★★★★★

8/28

Dicho di dia

Barica bashi no ta laga di gruña

Tin situacion ta pone cu mester reclama

Artista Portugues di muralnan 3D ta na Aruba

Aruba Art Fair ta introduci artista cu ta “kick off” Aruba Art Fair



ORANJESTAD (AAN): Cu yegada di e artista Portugues mundialmente conoci y reconoci, Bordalo II (Bordalo Segundo), organisadornan di Aruba Art Fair 2016 ta celebra un era nobo pa Aruba como un showcase pa “arte publico” y ta cuminsa e proceso pa pone Aruba riba mapa den e segmento aki. Bordalo II ta conoci como un artista cu un reputacion bon estableci den e disciplina di arte publico mundialmente pa su muralnan enorme di

animalnan cu e ta crea cu desperdicio.

Bordalo II ta e prome artista cu organisadornan di Aruba Art Fair a invita pa bishita nos isla pa crea un pisa original. E ta e prome artista cu e acepta e invitacion, y tambe ta e prome artista pa yega pa cuminsa cu e preparacionnan necesario. Bordalo II ta splica cu e ta purba pa medio di su obranan pa capta atencion di sociedadnan pa e cantidad di producto cu ta wordo consumi, pa e cantidad di desperdicio cu tin, y e efectonan di e desperdicio, of sushi, riba e comunidad en general mundialmente.

Cu su obranan e ta haci un apelacion pa e ser humano cuminsa pensa riba nan custumbenan y e ta spera cu comunidad di Aruba ta compronde e obra cu e lo ta instalando riba un muraya na ATCO San Nicolas. Director



di Aruba Art Fair, hunto cu Minister di Cultura, Otmar Oduber a desea Bordalo II un caluroso bonbini na Aruba.

E artista aki ta e comienso di e idea cu a bira Aruba Art Fair, Bolivar a expresa. Ademas di Bordalo II na Aruba lo tin otro artistanan for di Portugal, Alemania, Venezuela, Chile, Colombia, Mexico, Hulanda, Kazahstan, otro paisnan, y Aruba mes trahando den cayan y riba edificionan

na San Nicolas pa crea un atraccion nobo, y pone nos isla riba e mapa di ciudadnan mundialmente importante pa cu arte publico.

Bolivar a bisa cu Bordalo II ta pidi atencion pa e polucion di e reino di animal den su obranan y su instalacion, mescos cu e trabao di otro artistanan ta keda como un regalo pa comunidad di Aruba, y un atraccion pa tanto residentenan y turistanan bishita San Nicolas.

Ascoge ATCO como ubicacion pa e pisa di Bordalo II como cu e ta banda di e biblioteca na San Nicolas, unda cu e hobennan cu bishita biblioteca lo tin un perspectiva fresco y un bista bunita ora nan drenta y sali di e edificio.

Bolivar a invita comunidad pa bishita e website www.arubaarAhopnan, y pa esunnan cu ta envolvi den arte ofrece nan obranan pa wordo exponi durante di e evento mes. E instalacionnan lo keda como un regalo di Aruba Art Fair pa comunidad di Aruba y tin entre otro como meta pa aumenta e trafico di bishitantenan pa San Nicolas, pa sigui crea mas arte den luganan publico y pa atrae mas negoshi pa habri den e area.

Bolivar a bisa cu un di e metanan di e organisadornan ta pa pone Aruba riba e mapa como un pais reconoci pa arte den luganan publico. Corsou ta riba e di ocho luga mundialmente, y e ta spera cu Aruba despues di e feria di arte logra wordo reconoci riba e lista, y kisas hasta logra un di cuater of di cinco luga.

Aruba Art Fair 2016 ta un “turning point” tambe pa tur artista local cu ta participa, unda cu nan ta haya e “exposure” internacional y ta haya e oportunidad pa mostra na e comunidad artistico y di amantenan di arte internacionalmente loke nan ta capaz di dje pa loke ta instalacionnan, muralnan, etc. como cu nan lo ta trahando hunto cu e artistanan internacional, como tambe riba nan mes. Bishita e website www.arubaartfair.com y ta parti di un experiencia unico.

AVC
Aruba Vision Center
Eyecare Professionals

Optica
SUN SPECS
Eye can see clearly now

ARE CURRENTLY LOOKING TO FILL THE FOLLOWING POSITION:

Optical Sales Associate(M/F)

Minimum 24 yrs old - Minimum Secondary Vocational Degree(MBO) diploma

WE REQUIRE:

- EXCELLENT JOB KNOWLEDGE
- LANGUAGE AND COMMUNICATIONAL SKILLS
- TEAM PLAYERS
- FLEXIBILITY, AND PUNCTUALITY
- HONESTY, LOYALTY AND MOTIVATION
- COMPUTER KNOWLEDGE
- A NEAT APPEARANCE AND NICE PERSONALITY

WE OFFER:

- COMPETITIVE WAGES
- A PLEASANT WORKING ENVIRONMENT
- POSSIBILITY FOR GROWTH
- SECONDARY BENEFITS
- PENSION PLAN

**DOES THIS SOUNDS LIKE THE OPPORTUNITY YOU'VE BEEN WAITING FOR?
THEN SUBMIT YOUR RESUME/ CV TO INFO@SUNSPECS.NET,
OR PASS BY OUR SUPER FOOD OPTICA TO APPLY IN PERSON.
NO LATER THAN SEPTEMBER THE 2nd**

**SUPER FOOD PLAZA - PALM BEACH PLAZA - SANTA CRUZ - RENAISSANCE MARKETPLACE
PHONE: 583-4954 - EMAIL: INFO@SUNSPECS.NET**

JOB OPPORTUNITY



SWIM ON IN!

COLLECT ALL 6 3D SCENE MAKERS!

Disney · PIXAR
FINDING DORY

In Theaters
June 16th

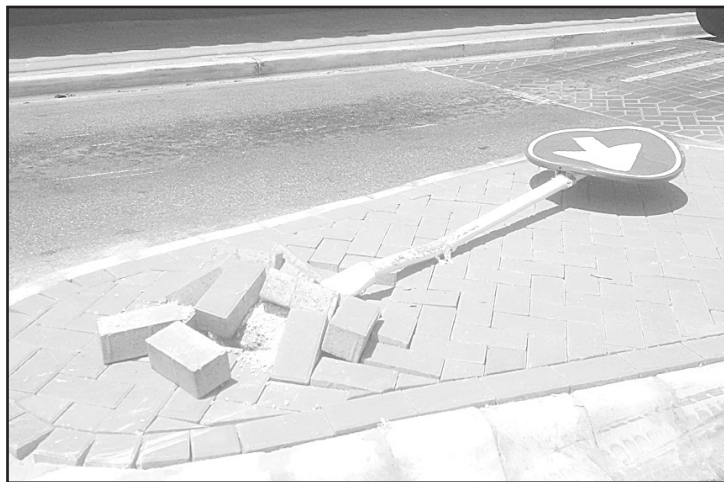


WHILE SUPPLIES LAST.

SHIBUYA® IS A REGISTERED TRADEMARK OF SHIBUYA IP INC. ©2016 SHIBUYA IP INC. SUBWAY FRESHFIT FOR KIDS® is not a diet program. See Subway.com for nutrition info.

Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach

Den menos cu dos siman e borchí a worde tumba



ORANJESTAD(AAN): Parce cu na Aruba e chauffeurnan ta gusta core cansa riba caya y cu tur consecuencia.

Den pasado a pone cierto indicacion banda di Imelda Kleuterschool pa asina garantiza seguridad pa e muchanan cu ta bin school.

Mescos a sosode banda di Universidad di Aruba y tambe La Salle College. Trabaonan a tuma lugar den marduga. Scol a habri y e muchanan tin un lugar mas tranquil pa crusa caya y autonan mester core mas tranquil cu e verkeers plateau. Asina mes pa e chauffeurnan cu sea ta cansa of bebi e borchinan mey mey di caminda ta un estorbo.

A dal ya caba den e borchí di trafico y tumba esaki. Riba e foto por mira un tiki di e prome borchí benta.

Opinion publico: Studentenan di Colegio EPI ta haya diez of mas ora di les

ORANJESTAD (AAN)—Varios reaccion a drenta na nos mesa di redaccion, tocante e horario di les pa studentenan di Colegio Educacion Profesional Intermedio (EPI).

E punto aki ta un di e dieznan cu e estudiante di habla Ingles a presenta dilanti e directie. Y ta completamente na su lugar: ta asina cu e studentenan biba na San Nicolas por ehemplo, ta pasa den hopi problema pa yega scol na tempo debi na e horario mes di transporte publico, principalmente Arubus, ya cu hopi di nan ta uza e smartcard escolar.

E studentenan ta tuma bus pa 6.40 or di mainta y ta yega scol pa 7.20 pa cuminsa 7.30 am. Pero tin biaha pa un of otro motibo tin retraso riba caminda mes, ora e trafico ta hopi druk cu tur riesgo di yega

Playa despues di 7.20 y yega scol laat.

Pa loke ta trata salida di scol si nan caba pa 5.15' or di atardi, e bus ta pasa 5.20 via Santa Cruz, y nan ta yega cas pa 6.15 ongevêr. Esaki ta e situacion pa studentenan den San Nicolas centro, corda esnan cu ta biba den Lago Heights; nan sigur lo yega hopi mas laat anochi.

Pero hasta pa esnan biba na Playa, Noord y Santa Cruz, cu tambe ta depende di transporte publico. Si conta e oranan non stop di les cu ta di 7.20 te 5.15 ongevêr, cu cual tampo nan ta sosega un rato pa despues repasa nan les? Mayornan mes ta hopi contra e horario aki, ningun scol ta duna 10 ora sigui di les y nan ta spera cu Directiva di Colegio EPI y Gobierno lo busca un solucion pa e situacion aki.

Baha te cu 25 liber den un luna GARANTISA*!

Cumpra 1 Slim Xtreme
y ricibi 1 Slim Lee
GRATIS!

*Detayes di reglanan cu ta aplica na garantia
obtenibel exclusivamente na Nature's Discount
Oferta ta valido pa tempo limita y tanten tin stock



Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Pos Chikito
Seroe Blanco
Palm Beach

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

Minister Paul Croes ta felicita FAVI y Feria Social cu un bon proyecto

ORANJESTAD (AAN): Minister Paul Croes ta sumamente content cu un proyecto hopi anticipa pa FAVI a logra bira un realidad danki na Feria Social y CEDE Aruba. Feria Social conhuntamente cu CEDE Aruba e aña aki a yuda recauda fondo pa 15 fundacion.

Cu e fondonan aki cada fundacion por a realiza un proyecto desea hunto cu ayudo di hobennan boluntario den nos comunidad. Un di e fundacionnan aki ta FAVI cu e aña aki a traha riba E proyecto yama "Dare the Darkness".

Dare the Darkness ta un evento unico na unda cu personanan ta keda invita pa participa na un cena den



scuridad completo. E meta di e cena aki ta pa un y tur por haya un impresion y e experiencia di kico realmente ta nifica di ta visualmente incapacita y asina concientisa nos comunidad riba e tema.

Banda di esaki e funda-

cion kier logra recauda mas fondo pa asina den futuro, e fundacion por cubri su propio gastonan operacional pa por sigui brinda servicio na su clientenan. E Dinner in the Dark lo tuma lugar dianan 25, 26 y 27 di Augustus y despues di un evaluacion



breve ta spera di por habri esaki pa publico tambe.

Minister Paul Croes ta sumamente contento cu e iniciativa aki como cu esaki ta prome biaha na Aruba cu nos comunidad lo sera conoci cu un evento di e forma aki. Minister Croes ta felicita FAVI, CEDE Aruba, Feria Social y tur hoben cu a aporta na e proyecto aki.



CRYSTAL
Casino

CARNAVAL BINGO

MI DUSHI ARUBA EDITION WITH SHOW

WEDNESDAY AUGUST 31, 2016

Progressive starting at \$3,400 • Carnival Powerball \$600

Starting 8:00PM in Crystal Theater | Bingo Card \$15 (incl. progressive)

Game 1\$200

Game 2\$200

Game 3\$300

Game 4\$300

Game 5\$400

Game 6\$500

Game 7\$650

Game 8 Progressive

51 up to 54 calls \$300

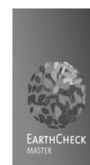
55 or more calls \$200

Game 9\$1,500

DOOR PRIZES:

- Renaissance Resort & Casino Weekend Stay.
- Renaissance Island Pass for 2.
- Dinner for 2 at Captain's Corner Restaurant.

Experience what Aruba's Carnival Bingo is all about !



Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has led to a large group of loyal returning guests, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a

SALES & MARKETING MANAGER (M/F)

Main Responsibilities:

- Be able to prepare, maintain and execute sales & marketing plan
- Be able to prepare, maintain and execute e-commerce plan for s&m and f&b
- Be able to prepare, interpret statistics (e.g. ADR, REVPAR, etc.) and prepare strategy accordingly
- Be able to analyze the market and prepare strategy accordingly
- Manage SEM, web analytics, online marketing, CRM database, email and social media marketing, blogging and track and analyze the ongoing campaigns
- Complete knowledge of target group, competitors and latest changes in the market and scan market for sales pitches
- Maintain contacts with wholesalers, travel agents and representatives
- Represent the Amsterdam Manor Beach Resort in other countries
- Look for new or improve marketing instruments
- Manage website changes like content and pictures using SEO Strategies
- Manage review site such as TripAdvisor, Zoover, Holiday Check etc
- Determine online brand positioning and key differentiators that appeal to our target audience
- Full knowledge of computer software programs such as: Opera, Microsoft office, Photoshop etc.
- Knowledge of Online Tour operators' extranets and yield programs
- Knowledge of Online Channel Manager & Booking Engine

Education and special skills:

- Bachelor degree in Marketing
- Must have 3 to 5 year of experience in a similar position.
- Fluent in English and Spanish, preferably Dutch.
- Flexible with working hours
- Willing and able to travel
- Creativity for Sales Materials such as artwork, pictures, brochures, website etc
- Knowledge of Social Media

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or present proof of a legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process. Last date to Apply: August 31st, 2016

Please send your application with your Curriculum Vitae to: hmanager@amsterdammanor.aw

Minister Paul Croes ta felicita FAVI y Feria Social cu un bon proyecto

ORANJESTAD (AAN): Minister Paul Croes ta sumamente content cu un proyecto hopi anticipa pa FAVI a logra bira un realidad danki na Feria Social y CEDE Aruba. Feria Social conhuntamente cu CEDE Aruba e aña aki a yuda recauda fondo pa 15 fundacion.

Cu e fondonan aki cada fundacion por a realiza un proyecto desea hunto cu ayudo di hobennan boluntario den nos comunidad. Un di e fundacionnan aki ta FAVI cu e aña aki a traha riba E proyecto yama "Dare the Darkness".

Dare the Darkness ta un evento unico na unda cu personanan ta keda invita pa participa na un cena den



scuridad completo. E meta di e cena aki ta pa un y tur por haya un impresion y e experiencia di kico realmente ta nifica di ta visualmente incapacita y asina concientisa nos comunidad riba e tema.

Banda di esaki e funda-

cion kier logra recauda mas fondo pa asina den futuro, e fundacion por cubri su propio gastonan operacional pa por sigui brinda servicio na su clientenan. E Dinner in the Dark lo tuma lugar dianan 25, 26 y 27 di Augustus y despues di un evaluacion



breve ta spera di por habri esaki pa publico tambe.

Minister Paul Croes ta sumamente contento cu e iniciativa aki como cu esaki ta prome biaha na Aruba cu nos comunidad lo sera conoci cu un evento di e forma aki. Minister Croes ta felicita FAVI, CEDE Aruba, Feria Social y tur hoben cu a aporta na e proyecto aki.



CRYSTAL
Casino

CARNAVAL BINGO

MI DUSHI ARUBA EDITION WITH SHOW

WEDNESDAY AUGUST 31, 2016

Progressive starting at \$3,400 • Carnival Powerball \$600

Starting 8:00PM in Crystal Theater | Bingo Card \$15 (incl. progressive)

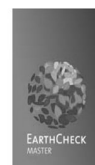
Game 1\$200
Game 2\$200
Game 3\$300
Game 4\$300
Game 5\$400

Game 6\$500
Game 7\$650
Game 8 Progressive
51 up to 54 calls \$300
55 or more calls \$200
Game 9\$1,500

DOOR PRIZES:

- Renaissance Resort & Casino Weekend Stay.
- Renaissance Island Pass for 2.
- Dinner for 2 at Captain's Corner Restaurant.

Experience what Aruba's Carnival Bingo is all about !



Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has led to a large group of loyal returning guests, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a

SALES & MARKETING MANAGER (M/F)

Main Responsibilities:

- Be able to prepare, maintain and execute sales & marketing plan
- Be able to prepare, maintain and execute e-commerce plan for s&m and f&b
- Be able to prepare, interpret statistics (e.g. ADR, REVPAR, etc.) and prepare strategy accordingly
- Be able to analyze the market and prepare strategy accordingly
- Manage SEM, web analytics, online marketing, CRM database, email and social media marketing, blogging and track and analyze the ongoing campaigns
- Complete knowledge of target group, competitors and latest changes in the market and scan market for sales pitches
- Maintain contacts with wholesalers, travel agents and representatives
- Represent the Amsterdam Manor Beach Resort in other countries
- Look for new or improve marketing instruments
- Manage website changes like content and pictures using SEO Strategies
- Manage review site such as TripAdvisor, Zoover, Holiday Check etc
- Determine online brand positioning and key differentiators that appeal to our target audience
- Full knowledge of computer software programs such as: Opera, Microsoft office, Photoshop etc.
- Knowledge of Online Tour operators' extranets and yield programs
- Knowledge of Online Channel Manager & Booking Engine

Education and special skills:

- Bachelor degree in Marketing
- Must have 3 to 5 year of experience in a similar position.
- Fluent in English and Spanish, preferably Dutch.
- Flexible with working hours
- Willing and able to travel
- Creativity for Sales Materials such as artwork, pictures, brochures, website etc
- Knowledge of Social Media

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or present proof of a legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process. Last date to Apply: August 31st, 2016

Please send your application with your Curriculum Vitae to: hmanager@amsterdammanor.aw

Atencion extra banda di e beachnan ta necesario



ORANJESTAD (AAN) -- Den siman reportero di DIARIO a pasa banda di e beach pabou di ex Bushiri hotel y por a tuma nota di un persona, porcierto hopi hoben cu tabata cana rond ta actua hopi straño y por a ripara cu

esnan cu na e momento nan ey tabata gozando di e beach, a sinti manera temor cu e individuo aki den cercania, te hasta a bay te asina leu cu un famia cu na e momentonan ey tabata disfruta di e beach, a recoge tur cos y a start auto y bay di e lugar.

Turistanan cu tabata cana ta piki cocolishi riba playa a dicidi despues di mira e comportacion di e hoben aki,

pa miho bolbe den cercania di nan hotel. E persona menciona, tabata tira su curpa den tur e santo y tabata actua masha raro mes.

E persona aki ora cu el a cana yega, el a bini for di direccion di ex Bushiri Hotel,

no ta conoci si e tambe ta uno cu ta hospedando den e ruina aki, pero kizas un poco atencion extra pa e hendenan cu ta actua straño, lo no ta nada malo, specialmente mirando cu den ultimo tempo nos turismo a haya sla duro na man di e malhechor nan.

CLINICA CHIROPRACTICO VAN PUTTEN

PA TRATAMENTO CHIROPRACTICO

Dr. Renato van Putten
Dr. Cliff Faldman

Dialuna pa Diasabra
Pa cita yama: 583-9724



Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551



29 AUG 2016
TO
1 SEP 2016

22nd

ANNIVERSARY SALE

LUCKY SUPER STORE

Door Will Close
Early

Apeticion di e Pueblo
Di Aruba
E Baratio Ta Sigui Pa
4 Dia Mas So.....

TUR COS DI CUSHINA

TUR ARTICULO DI BAÑA

TUR CORTINA

TUR ARTICULO DI REGALO

TUR SAPATO

TUR PAÑA

TUR TAS DI HENDE MUHE

TUR PAÑA PA BABY

TUR PAÑA PA CAMA

TUR CUSHINCHI

TUR PAÑA PA MESA

TUR BELA

TUR MAT

TUR VASE

TUR CHAIRPAD

TUR LEISHI

TUR FOUNTAIN

TUR SHISHA/HUKKA

TUR HOLOSHI

TUR FLOR

TUR COI HUNGA

TUR PELUCHE

TUR BAKI DI MATA

SELECTED COMFORTER

TUR ARTICULO DI PLASTIC

TUR ARTICULO DI AUTO

TUR ARTICULO DI HARDWARE

50% OFF

No Tin Baratio

- ELECTRONICS
- MEUBLE
- MEYA
- CUSHINCHI PA CAMA
- COSMETICS
- VOILE CORTINA
- MARKA CURVER/STERILITE PLASTIC
- PAÑA INTERIOR
- FAHA
- PAÑA DI SOFA
- VALANCE
- TUR ARTICULO DI SKOL
- PALO DI CORTINA
- CARPET DI SALA
- BLACKOUT CORTINA



Bomanite®

NOS TA E PROME CU 25 ANJA DI EXPERIENCIA Y DIFERENCIA DUNANDO E MIHOR CALIDAD DI NOS COLORS -TEXTURE - DESIGN

MADE IN USA . TUR MATERIAL TA INCLUI SUPER READY MIX, BETON MAT

Nos Mihor Referencia ta nos " Clientenan " pa Hopi Anja Caba

SUPER OFERTA SPECIAL PROBECHA AWOR !!!



Bomanite®



70,-

Pa Meter

CEL: 660-4548 / 740-7040 Poschiquito # 68

Beauty Team Aruba cu specials

Estilistanan renombra realizando e ultimo tendencianan di beyeza na Aruba.



ORANJESTAD (AAN): E salon Beauty Team, di diseñador di moda Ronchi De Cuba, ta presenta tremendo especialnan pa luna di September.

Un luna caminda hopi ta cuminsa pensa pa cambionan di "look" pa cu e temporada di fin di aña. E salon, cu ta localiza den Trash Store, na Sibeliussstraat # 8 ta ofrece e maximo servicio di beyeza pa ambos hende homber y hende

muher. Desde Juni na 2004 Beauty Team Aruba a cuminsa opera y a sa di goza di un clientela local cu semper a confia e expertonan di beyeza di e salon cu nan "beauty looks". Actualmente, como muestra di aprecio, Beauty Team Aruba a dicidi di ofrece super specials pa e isla di Aruba durante luna di September. Especialnan pa highlights, tinte, corte, blow y tambe diferente "combo" atractivo lo worde ofreci. Pa mira mas den detaye e especialnan aki por bishita nan pagina ariba facebook.

Beauty TEAM Aruba ta un di e salonan di beyeza mas renombra di nos isla caminda cu personahenan di television, artistanan, cantantenan como tambe figuranan conoci di nos comunidad ta haci uso di e servicionan optimal di e salon.



UTILITIES ARUBA NV

Aandeelhouders van N.V. ELMAR;

25 Augustus 2016

Met inachtneming van artikel 21 roep ik hierbij een Algemene Vergadering van Aandeelhouders bijeen te Schelpstraat 12, op woensdag 14 september 2016 om 8:30 uur.

De agenda van deze vergadering luidt als volgt:

1. Opening
2. Goedkeuring notulen AVA van 19 mei 2016
2. Uitstel indiening "Jaarrekening 2015" aan de K.v.K.
4. Rondvraag
5. Sluiting

Nadere informatie omtrent de agenda ligt ter inzage ten kantore van Utilities Aruba N.V.

Hoogachtend,

Utilities Aruba N.V.
Drs. Franklin Hoeverz.
Directeur.

RIJLES



SUMMER SPECIAL

Afl. **297,00**

☎ 5943263 / 5826732
www.hermusrijschoolnv.com

HERMUS
Rijschool NV.
SIVIDIVI 1-C Oranjestad ARUBA

Parlamentario Melvin Tromp

Hopi contento cu trabao di Ministro de Meza pa logro cu Citgo

ORANJESTAD (AAN): Segun Melvin Tromp di AVP, pueblo merece pabien, y tambe un pabien grandi na gabinete Mike Eman 2 cu a kere firme den e posibilidad nan pa un re apertura di e refineria cu diabierna a keda finalisa na Houston Texas diabierna ultimo.

Un acuerdo cu segun Tromp a bisa, lo bay aporta

enorme pa loke ta nos pais muy en particular nos economia y cu lo crea oportunidad nan positivo den nos area di San Nicolas cu no a perde e speranza cu cos lo bay mehora e situacion.

Fraccion di AVP defacto ta cla pa bay hiba e debate necesario y duna nos aprobacion pa loke ta e acuerdo yega na dje den e

negosacionan entre partido nan cu a muestra seriedad y determinacion y si tin mester trece cambio por medio di mocionnan nos lo haci esaki si tin mester.

Cu tur confianza nos mester bisa e pueblo aki hopi danki pa e pasenshi pero credito tambe na e Ministro De Meza cu su team y gabinete Mike Eman 2 cu a demostra e capacidad intelectual pa



por a yega na un acuerdo final pa nos pueblo.

Pa conclui e pueblo di San Nicolas cu awe mester ta orguyoso di boso Gobierno

cu un biaha mas demostra cu tin e pueblo aki na pecho y lo sigui brinda e servicio cu e pueblo aki en general ta desea.

MEJIA Engineering - Integrated Designs

Bo tin pensa di construi?

Cuminsa bon prepara, pasa libremente pa un prome consulta gratis.

Profesionalnan na bo servicio

1. Pasa pa un consulta gratis.

2. Nos team di Architecto y Ingeneiro lo ta cla pa judabo

3. Keda cla cu bo proyecto pa cuminsa construction

Architectuur
Constructie berekening
Construction planning & supervision

Tel.: 583-0091 / info@mejia-design.com / Madiki Kavel 9



hunkemöller

New Opening Hours:

Mon - Fri : 12 noon - 9:00pm

Sat : 11:00am - 9:00pm

Sundays and Holidays Closed

PURE MAGNESIUM OIL



UN ZETA
DI MASASHI
NATURAL CU
TA JUDA BO

DRUMI MIHO

**RELAHA BO
MUSCULO NAN**

REDUCI STRESS

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Aruba Bank orguyoso di contribui na preservacion di historia di Aruba

Clientenan di Aruba Bank invita pa gratuitamente bishita Faro di California



ORANJESTAD (AAN): Cu hopi orguyo Aruba Bank a forma parti di e celebracion di e ceremonia di apertura di e Faro di California diabierna ultimo. Dia 26 di augustus a keda marca como un fecha memorabel den desaroyonan positivo pa cu preservacion dilugarnan historico y monumentonan na Aruba. Ta pa Aruba Bank un placer y honor grandi di por sigui contribui na acontecimentonan positivo riba tereno di desaroyo comunitario den diferente segmento na nos isla. Durante di un evento special na e Faro di California, Executive Director di Aruba Bank Rocila Acosta a laga sa cu como e unico banco Arubano riba nos isla ta un satisfaccion enorme pa Aruba Bank por sostene Stichting Monumentenfonds Aruba SMFA den e recuperacion y rehabilitacion di un pida precioso di e historia di nos isla. “Nos ta comparti nos felicidad cu pueblo di Aruba, en particular di nos empleadonan y clientenan di Aruba Bank,” Acosta a laga sa. Siguientemente el a anuncia cu tur cliente y empleadonan di Aruba Bank ta invita pa bishita e Faro di California gratis, esta cu nan por drenta y subi den e estructura pa un tour special sin

paga e tarifa di entrada. E regalo aki tin un validez di un aña, y ta valido pa diasabra.

Ta posibel pa cliente y empleadonan haci un reservacion riba e website di e Faro www.arubalighthouse.com. Nan por click riba e link di Aruba Bank Clients, y haci nan reservacion por lo menos 24 ora di antemano. Teniendo cuenta cu e limitacion di capacidad pa acomoda bishitante, e invitacion aki ta valido pa un maximo di 48 cliente tur diasabra. E tour cu tin un duracion di 20 minuut ta hiba e bishitante for di e entrada te na e top di e edificio. Na su yegada e cliente ta muestra su carchi di ATM of Credit Card di Aruba Bank, plus un ID pa confirma su reservacion.

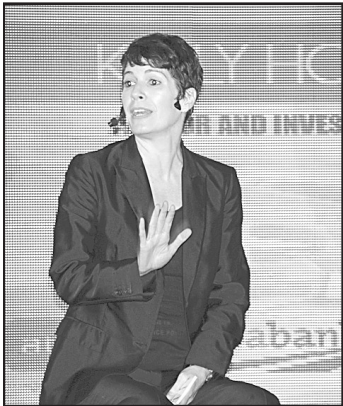
“Aruba Bank ta un banco reconocí pa su contribucion extenso na e comunidad Arubano. E proyecto aki ta facilita Aruba Bank pa sigui sostene e herencia di nos pais, y tambe yuda propaga nos cultura y nos historia entre nos hendenan,” Rocila Acosta a laga sa.

Como parti di e ceremonia di apertura oficial, señora Nelleke Cardenas Sr. Marketing Officer hunto cu un cliente señora Carolyn Rasmijn Britten a forma parti di prome tour di e Faro.



E prome lustro di e conferencia a surpasa tur expectativa

“Women In Leadership Conference” tabata un exito rotundo



ORANJESTAD (AAN): Diabierna ultimo Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino tabata completamente yen cu mas di 500 participante durante e di 5 edicion di e “Women In Leadership Conference” 2016. Tanto ATIA como e dos patrocinadonan esta Aruba Bank y Setar Nv. tabata sumamente contento y satisfecho con e dia aki, yena cu energia positivo, dialogo, inspiracion y motivacion a cana.

Kimberly Boekhoudt di ATIA ta splica cu e ta keda un reto interesante semper ora di organisa e conferencia. Tur aña ta busca pa trece topiconan actual cu e participantenan por identifica cun’e y cu lo surpasa e añanan anterior. Sin embargo orguyosamente pa 5 edicion caba ATIA a sa di logra esaki un biaha mas. “E aña aki e conferencia tabata sold out hopi mas trepan di lo cual nos ta custumbra y esey ta demostra e popularidad y necesidad pa nos sigui organisa e conferencia aki pa e comunidad”, asina e directora interino di ATIA a bisa. E participantenan



tambe tabata hopi satisfecho cu e contenido y presentacion cu e oradornan invita a comparti e aña aki, esta, Michele Brooks, Gina Harden, Nathaly Cabrera y Kelly Hoey. No solamente a nota esaki na e bon comentaronan pero tambe na e participacion activo di e publico durante henter e conferencia, na e energia positivo y e ambiente di inspiracion y motivacion cu a reina den e sala durante e “Women In Leadership Conference 2016”.

E oradornan principal di e conferencia a sa di comparti informacion valioso, duna palabranan di inspiracion y conta di nan experiencia personal con nan a logra exito den nan carera profesional y bida personal, mientras cu tambe nan ta eherce un posicion di liderazgo y desempeña nan papel di “role model”. Pues tin duda cu e participantenan a keda

motiva y tambe a recobra e confiansa den nan mes pa logra esaki tambe.

ATIA conhuntamente cu Aruba Bank y Setar Nv. ta gradici henter comunidad di Aruba pa nan aporte y sosten na e “Women in Leadership Conference 2016”. E prome lustro di e conferencia aki a wordo celebra den grandi Diabierna ultimo na Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino y a conta cu mas di 500 participante. ATIA ta invita un y tur pa keda pendiente di e facebook page di e conferencia, esta www.facebook.com/womenaruba, pa e ‘highlights’, potret y e ultimo desaroyonan tocante e conferencia.



Minister Otmar Oduber ta desea Bordalo II un caluroso bonbini

Prome artista participando na Aruba Art Fair 2016 a yega



ORANJESTAD (AAN): E prome artista pa yega Aruba pa prepara pa su participacion na Aruba Art Fair 2016, ta e artista Portugues Bordalo II (Bordalo Segundo), kende a wordo ricibi cu un caluroso bonbini pa Minister di Turismo y Cultura, Otmar Oduber. Loke tabata un deseo, un idea y vision di Tito Bolivar y Diana Croes, esta Aruba Art Fair, a haya e sosten completo di Ministerio di Cultura y Aruba Tourism Authority pa bira un realidad. Mas di 30 diferente artista internacional a acepta e invitacion di Aruba, y mas di 100 local lo ta participando na e eventonan y actividadnan, combertiendo algun edificio y e cayanan di centro di San Nicolas den un feria di arte coherente y grandioso.

Minister Otmar Oduber ta hopi contento cu e desaroyonan tumando luga rond di e evento aki, como tambe con a logra combina Aruba Art Fair cu e apertura di Museo di Industria – ubica den Watertoren di San Nicolas, y e estadia di mas di 40 dignatario internacional especificamente for di

e ramonan di cultura y turismo pa e conferencia Happiness 360.

Poco poco ta wak e vision pa presenta San Nicolas como Aruba su ciudad di cultura y herencia birando un realidad. E idea cu e cuminsa cuater aña pasa, ora cu a biaha pa New Orleans cu un grupo di comerciante y a convence nan pa participa y inverti den San Nicolas a pone e bala lora pa loke ta e desaroyo, preservacion y transformacion di San Nicolas tumando luga awendia. Bordalo II, kende a nace na Lisboa, Portugal na aña 1987, ta un “street artist”. Su welo, Real Bordalo tabata un pintor conoci na Lisboa y a inspira su nieto pa dedica su mes na arte. Actualmente Bordalo II ta un artista conoci pa su trabaonan 3D cu ta exhibi na Lisboa y otro ciudadnan.

E artista urbano unico aki ta uza desperdicio como su medio, y reciclahe ta su pasion. E ta comberti sushi den esculpturanan impactante. Su serie fantastico “Big Trash Animal” ta consisti di muralnan 3-D di diferente animal.

Minister Oduber a agrega cu ya un parti grandi di e caya principal di San Nicolas a keda cla, y e luznan a wordo cambia caba. Tin hopi iluminacion, y lo tin efectonan di sonido, diferente edificio lo conoce un “take over”, unda cu e artista ta transforma e edificio of uza e edificio como su inspiracion. E mandatario tabata hopi contento tambe pa por anuncia cu e di dos tienda di Cosecha, cu ta wordo maneha pa Fundacion CRAFT tambe a habri

caba.

Cu e meta principal pa crea desaroyo economico di San Nicolas, a mira e balor agrega pa comberti y promove San Nicolas den un plataforma diferente pa arte y cultura. Minister Oduber a splica cu un decision tuma na Aruba tres aña pasa, esta di combina e carteranan di cultura y turismo, a wordo treci dilanti apenas aña pasa como consejo pa paisnan rond mundo di parti di World Tourism Organization y UNESCO. E decision pa combina e

dos ministerionan atrobe ta un area unda cu Aruba ta un frontrunner, segun Oduber, y ta un decision resultando for di e raport “Winning the future” y estudionan haci pa Aruba Tourism Authority cu ta mustra ki direccion mester bay.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Parlamentario Wyatt-Ras durante tratamiento di e ley diCodigo Civil:

Proteccion di nos muchanan a bin hopi padilanti



ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a trece padilanti durante conferencia di prensa di fraccion di AVP cu siman pasa a cuminsa cu tratamiento di nos Codigo Civil. Esaki ta regarda un ley consistiendo 8 buki di cual un di nan no a yega Parlamento ainda. Nan ta: Derecho di persona y famia, Rechtspersonen (no a yega parlamento ainda), Vermogensrecht den general, derecho di herencia, Zakelijke rechten, parti general di Verbintenrecht, acuerdonan special, medionan di trafico y transporte. Wyatt-Ras ta den e comision encarga cu Asuntonan Social y Salubridad hunto cu señora Desiree de Souza-Croes, encarga cu e comision di Husticia, a scucha un cantidad di instancia, manera Sociale Zaken, Voogdijraad, Fundacion Guia Mi, Respeta Mi, Stichting Casa Cuna Progreso, Kinderhuis Imeldahof, Centro Ortopedagogico, Fundacion Pro Lechi Mama, Fundacion Telefon pa Hubentud, Fundacion Pa nos Muchanan, Sostenemi, Parlamento Hubenil y fundacion encarga cu LGBT.

Na mes momento tambe a reuni cu Orde van Advocaten, Organizacion di Notarionan, Directie Wetgeving, Universidad di Aruba, un presentacion di Profesor de Boer. Alavez a reuni cu Directie Bevolking, departamento di Labor.

Ademas a ricibi comentario di diferente instancia como preparacion di e ley y a base di esaki a haci preguntanan na gobierno. E proceso aki tuma luga aña pasa y gobierno a contesta preguntanan di Parlamento al respecto den juli net prome cu reces.

Den e nota di cambio Gobierno a elabora varios di e sugerencianan di e instancianan. Wyatt-Ras a trece diferente topico dilanti durante su discurso. E "Meldpunt" den caso di Abuso di Mucha pa prome biaha ta menciona den ley cu su tareanan.

Den buki 1, titel 13, ta ser agrega seccion 3, Artículo 243 a. cu ta describi tareanan di e meldpunt. E ta investiga, registra, duna consejo ki stap pa tuma. E ta pone instancianan relevante, manera esunnan hudicial y social na altura.

E ta pone esun cu a meld, p.e. school, dokter di cas, na altura di e stapnan tuma. Nobo ta alavez articulo 243 b. den cual e persona cu haci melding ta keda anonimo. Anonimidad y importancia di relacion di confianza ta importante pa bon resultado di ayudo of hulpverlening.

Mester tin cautela cu informacion. Lo bira mas facil pa dokternan por meld. Lo mester balansa entre "zwaarjgplicht" y proteccion di mucha.

Ya Buro Sostenemi ta haci e trabao di meldpunt y den

tratamento di presupuesto di aña 2015 a pidi gobierno pa duna sosten na e trabao aki pa e por haci un miho trabao. Pa medio di ley mester sigui fortifica dicho trabao.

Den onderdeel OBIS den e parti of afdeling 3A ta agrega bao di "Meldpunt voor kindermishandeling" un otro articulo den nota di cambio di gobierno cu ta "meldcode".

Mi ta contento cu esaki mirando discusionnan den ultimo tempo y manifesto entrega na parlamento cu ainda no tin proceduranan pa por anda cu abuso di mucha na un manera uniforme. Introduccion di un meldcode sigur ta ser menciona cada bes.

Den articulo 2. tin e definicion di maltrato di mucha. Esaki ta encera entre otro fisico, psikico y sexual door di mayornan of otronan cu tin un relacion cu e menor di edad. Tambe ta agrega pa cay aki bou descuido y violencia domestico.

Den buki 1 ta regla alavez derecho nobo riba number. Art. 1-5. Por scoge entre number di e mama y/of tata of combinacion di esakinan. Durante combersacionnan a resulta cu por tin masha hopi combinacionnan y cu esaki lo ta demasiado. Di otro banda e cambio di ley aki ta ofrece e ciudadano mas opcion y no ta sigur cu lo bay haci uzo di tur e posibilidad cu tin aki.

Den articulo 199b ta regla cu e mucha tin derecho di sa ken ta su mayornan biologico. Den Afdeling of parti 4 ta regla "Gerechterlijke vaststelling vaderschap". Pa medio di Art. 207 inciso 1 e mucha por haci peticion pa ser reconoci door di su tata durante henter su vida.

E mucha por haci peticion hasta ora su tata fayece. E tin "terugwerking" te dia e mucha a nace. Pa medio di Art. 208 e mucha por haya

derechonan di e tata pa cria y paga alimentacion. E periodo di ricibi alimentacion ta ser prolonga te cu 25 aña den caso cu e hoben ta studiando. Esaki ta pa e tatanan cu ta bula pipa y no kier paga alimentacion.

Un otro bentaha pa derecho di mucha ta cu ora ta trata areglo di "omgang" e mucha lo ser scucha, en special e mucha di 12 aña pariba. Art. 247 lid 2. ta prohibi violencia fisico y mental completamente. Esaki ta un consejo d e comision di derechonan humano na maart 2009.

E hecho cu no mag dal un mucha mas no lo haci e mucha malcria sino lo proteha e mucha. Intencion ta pa limita mayornan cu ta maltrata nan yiu. Un otro punto cu e discuti tocante di dje ta cambio den buki 7 pa loke ta trata a articulonan cu ta regarda cambionan di verlof di embarazo y parto y esun di cria baby cu lechi materno.

Parlamentario Wyatt-Ras ta trece padilanti cu su persona mes a traha riba tal cambio di ley.

Segun remarcanan di e fundacion encarga cu esaki cu na Hulanda a trece otro cambio den nan ley y ta necesario pa nos por wak esaki di cerca. Nos por a tuma nota di contesta di gobierno cu lo mester trece cambio den

un otro ley. Alavez lo kier pa trece cierto cambionan mas. Kolven ta importante tambe pa mamanan jong cu haya baby.

E ley no ta conta pa studiantenan cu tin baby y Wyatt-Ras a puntra con pa kom e grupo aki tegemoet?

E tema di 'geregistreerde partnerschap' tambe a ser discuti ampliamente. Wyatt-Ras ta considera cu tur hende tin derecho y cu segun derechonan humano y tratadonan cu Aruba tin cu cumpli cune tin cu regla esaki den ley. Wyatt-Ras ta lamenta cu e discusion lo mester ta asina fuerte y hasta cu ta denigra otro.

Nos tin cu sali for di e punto cu nos tur ta yiu di Dios y cu nos tur ta igual den bista di Dios. Wyatt-Ras ta sigui bisa cu semper el defende interes di esunnan cu mester, manera hende muhe, muchanan, trahadonan masculino, mamanan cu haya un baby cu ta ser discrimina y awor e lo ta na banda di esunnan cu ta scoge pa biba hunto y esunnan cu tin un preferencia sexual pa e mesun sexo.

Wyatt-Ras ta finalisa remarcando cu e ta kere den igualdad entre nos hendenan. e parlamentario a clausura bisando cu e reunion pa trata nos Codigo Civil a ser geschors y otro lo siman lo bolbe sinta pa continua.



Aruba Happy Realty

WANTED

Due to high demand of our clients we are looking for
Houses/Properties
to sell AWG. 200.000,- to AWG. 400.000,-

Do you have a property and would like to sell?
Call us at 00297-5862662
Or e-mail us sales@arubahappyrealty.com

Telefonnan di DIARIO

582-6747

Fax 582-8551

Aruba ta bay resalta den Green Conference:

Tesla lo presenta sistema revolucionario di bateria na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Aruba lo resalta grandemente durante e proximo Green Conference den luna di November na momento cu keda presenta un sistema revolucionario cu WEB Aruba ta bay uza pa percura pa un sistema consistente den produccion y suministro di energia alternativo na Aruba. Den combersacion cu Prome Minister Mike Eman cu hopi orguyo el a informa cu den e Green Conference Aruba ta bay presente un proyecto grandi, un sistema di back-up, cu WEB Aruba ta bay uza. E ta algo cu ta bay worde ehecuta hunto cu e compania Mericano TESLA.

Un di e retonan di mas grandi ora di bay den penetracion halto di energia renovabel riba e Sistema di grid electrico, ta e fluctuacion di coriente di biento cu solo. Esaki hopi bes ta pone e reto pa mantene estabilidad riba e grid ey den forma consistente bastante complica. Pesey despues di basta evaluacion, WEB ta bay incorpora un tecnologia cu ta basta unico, un Sistema di Fly Wheel hopi grandi. Prome Ministe Eman a splica cu e Fly Wheel aki ta haya coriente na prome instante y despues door di su propio grandura y peso ta keda draai sin cu e mester haya coriente. Esaki lo tin capacidad di 5 megawatt pa un periodo suficientemente largo pa por capta tur fluctuacion cu por surgi di



repente den e cambionan di biento y solo. “E Proyecto aki ta uno hopi unico na mundo. E ta otro muestra con Aruba ta cana padilanti.” Na mesun momento e mandatario a informa di un decision cu nan lo tuma den e dianan aki door cu e desaroyo di expansion di e Molina di biento lo tuma su tempo, debi na tur e casonan huridico cu tin cu ta complica e proceso pa keda cla mas lihe, ta bay reemplasa hopi di locual mester a sosode den e periodo cu e Molina di biento lo bin. Pues ta bay haci mas inversion den e proyectonan di energia solar. Door di e ultimo desaroyonan ey, segun e mandatario a sigui splica, e parti di back-up di bateria of via otro Sistema ta bira hopi importante. Den e cuadro ey “nosta hopi contento cu recientemente nos a haya e bishita, despues di e prome contacto na Washington, di TESLA.” Siman pasa

nan tabata na Aruba y tabata sumamente impresionado cu locual Aruba ta haciendo. Tesla ta traha riba un tecnologia di bateria pa auto pero tambe pa uzo di energia alternativa den areanan residencial mientras cu pa companianan di utilidad nan ta desaroyando un sistema di bateria hopi grandi cu ta haci cu bo por produci energia di solo of biento cu ta worde carga riba e bateria. Despues e bateria mes ta pone esaki riba e sistema di grid. Ta papiando di un base load system unda cu e energia ta consistente, saliendo for di e bateria cu continuamente ta worde gecharge door di e mesun solar park riba cual e ta conecta. Esaki ta un “break throu” hopi grandi pa energia alternativo, cu semper ta atractivo ya cu e ta traha riba e forsan naturalesa pero cu tin su complicacionnan door di e fluctuacion. Pero si por conecta e energia alternitvo aki riba un sistema di bateria cu ta facie consistente den suministro di coriente, bo ta resolve un parti grandi di e reto cu tin cu energia renovabel. Tesla ta revolucionando e desaroyo di baterianan

haciendo nan hopi menos dañino pa medio ambiente y mucho mas eficiente den e cantidad di energia cu por carga den e bateria, y ta pagabel na mesun momento. Cu e tecnologianan aki cu WEB ta desaroyando di un back up systema Aruba tin un oportunidad hopi mas grandi pa intensifica tur locual cu por haci riba tereno di energia renovabel. “Den e dianan aki lo tin un conferencia di mesa rondo unda cu tur e stakeholdernan ta bini hunto y un di e temanan cu lo keda worde discuti ta cuanto mas Aruba lo por bay haci awor y mas lihe, pasobra e desaroyo di e tecnologia di bateria ta avansando asina rapido y Aruba ta hayando un partnership cu un di e empresanan mas reconoci den mundo pa loke ta conocimiento riba tereno di desaroyo di bateria. Presencia di TESLA na Aruba ta demostra cu nan tin un interes grandi pa forma

parti di e meta di Aruba pa 2020 pa ta completamente renovabel.” Door di e tecnologia aki Aruba ta bay haya un flexibilidad hopi mas grandi pa por dicidi cuanto ta bini di biento y cuanto di solo. Semper Aruba tabata hopi mara na e biento pa motibo cu esaki ta hopi mas barata, mas consistente, pero na momento cu por carga e energia di solo riba un sistema di bateria, e ora e energia di solo ta bira mas interesante. “Esaki ta un desaroyo hopi positivo pa nos sigur poni den e contexto den e retrasonan cu nos ta bay tin cu energia di biento pa motibo di casonan huridico. Tur locual nos a perde den tempo cu e casonan aki, nos por bay recuper’e rapidamente y asina Aruba ta keda lidera henter e proceso di ta un di e paisnan mas avansa riba tereno di energia renovabel pa locual ta e area di Caribe y Latino America.”

Ta organizando un fiesta grandi na San Nicolas pa anuncia reapertura di refineria



ORANJESTAD (AAN): Aunke cu ainda no tin un fecha fiho, toch Gobierno a instala un comision caba pa organiza un evento grandi na San Nicolas pa anuncia reapertura di e refineria.

A acorda cu e ehecutivonan di mas halto di Citgo lo ta na Aruba y kisas di Valero tambe, pa den forma simbolico kita e

number di Valero y pa instala e number di Citgo eyan. Ta pensando den haci e fiesta nacional aki den e prome siman di october caba.

Hopi hende no ta realiza cu Aruba ta conta cu un historia di mas o menos 100 aña den refineria y semper nos antepasadonan tabatin un soño, pa un dia nos ta doño di e refineria. A dura nos 100 aña pa realiza e soño aki pasobra awor Valero lo traspasa e refineria over na Gobierno, cu a funda un compania nobo cu ta haya e number di “Refineria di Aruba” maneha pa Alvin Koolman cu lo maneha e infraestructura y lo huur (lease) e refineria cu Citgo. Pa e logro historico aki, lo organiza un evento den cual

lo atrae bandanan local y internacional pa haci nan presentacion y pa hunto celebra, incluyendo un parada di carnaval, pa e reapertura di e refineria den forma di un “upgrader”. E no ta solamente e soño cu a logra, sino tambe e oportunidadnan cu ta cuminsa atrobe pa e distrito di San Nicolas y pa e habitantenan cu tabata pendiente di un desaroyo economico asina pa bolbe lanta e area.

Mas den e dianan nos dilanti lo tende mas di e evento nacional aki, asina cu Parlamento duna luz berde pa traspasa e refineria pa RdA y pa cera un acuerdo di operacion cu Citgo pa maneha e refineria pa e siguiente decadanan.

PERDI - LOST



Na Dakota area y vecindario!! por favor tira un bista rond di cas of den bo cura... Betty ta perdi y eta hopi shy!!! E ta color maron cla y pecho ta blanco na su oreanan e no tin cabey y e ta suppose di tin un banchi zebraprint, bisti. Si bo wak e please no purba aserke of gare paso e ta end up ta corre bai atrobe door cu tin hopi miedo di hende... Please tuma contacto cu Anouk Raaphorst di biaha ya ama na 7375075!!!!

Evelyn Wever-Croes ta alerta trahadornan: Artículo 1613x lo wordo cambia awe dialuna

Gobierno ta kita seguridad di trabou di trahadornan

ORANJESTAD (AAN) – Minister Paul Croes a manda informa sindicatonan cu awor si e ta bai cambia articulo 1613x y ta bai kita seguridad di trabou di trahadornan den contrato laboral. MEP a reuni cu sindicato FTA den siman, y den esey nos tabata hopi cla

cu e sindicato.

E articulo aki a wordo introduci den aña 1992. E tempo ey e minister encarga cu labor tabata sr Freddi Refunjol y e minister encarga cu husticia tabata sr Hendrik Croes. Nan a bin cu e ley ey pasobra den e programa di

partido MEP den eleccion na anja 1989 esey tabata un di e compromisonan di MEP, pa brinda e clase trahador mas proteccion, pa cual a haya sosten abrumador. Prome cu esey tabata tin hopi abuso ta tuma lugar contra e clase trahador, y pesey a trese e

cambio. Awor Paul Croes kier kita e proteccion ey. Desde e tempo ey caba gobierno di MEP a duna di conose na mundo henter cu aki na Aruba nos ta respeta clase trahador y nos ta duna clase trahador proteccion. Tur inversionista cu kier a bin establece nan



mes na Aruba tabata sa cu esey ta nos standard, y nada a cambia den esey. Pues ningun gobierno tin e derecho pa torno na proteccion di trahadornan awor.

Un doño di trabou cu awor kier kita un trahador cu NO ta funciona, por hasi esey caba cu e leynan existente. E mester djis cana e caminda legal. Un doño di trabou cu awor kier kita un trahador cu SI ta funciona, no por hasi esey y no ta suppose di por hasi esey tampoco. Wel, esey ta locual cu minister Paul Croes kier a hasi. Nos ta contra esey. E argumentonan cu gobierno a duna tampoco ta convence nos, pasobra sin un maneho concreto pa brinda trabou na hobennan y seniores, bo lo no logra esaki ni si bo cambia e ley.

Ademas, e cambio di ley no ta crea mas cupo di trabou, e ta brinda talves mas oportunidad di empleo despues cu kita otro hende for di trabou. Pues ta un tipo di stoelen dans ta bai tin. Y finalmente mi ta referi na locual e experto di IMF sr. Debrun a trece padilanti durante e evento annual di Camara di Comercio aña pasa, cu pa un flexibilisacion di mercado laboral ta exitoso, gobierno mester por brinda cierto garantianan, y ela menciona como ehempel, un seguro contra desempleo. Aruba no ta asina leu ainda.

Awor Paul Croes kier trese e cambio aki durante reunion di cambianan diCodigo Civil, sin busca conseho di Raad van Advies of SER. Esaki ta muestra di su mala fe, y ta algo cu Parlamento henter mester rechasa. Pa e motibonan aki, y mucho mas, MEP ta contra e cambio di ley y lo no permiti ningun gobierno torno na derecho di trahador”, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conose.

Practice for Advanced Dentistry N.V.

A Establese

Dentista

Sadira de l'Isle

hunto cu

Hendrik Marsman

Christine Bellmann

Mike de l'Isle



Dentista Sadira a gradua na Academic Centre for Dentistry Amsterdam

y ta contento di traha hunto cu su tata Mike

na e ofisina moderno situa na Bubali

cu tin 5 operatorio dental y nan propio laboratorio dental

Ta warda tambe riba AZV pa H.Marsman, C.Bellmann y

S. de l'Isle lo start traha cu AZV dentro di 2 siman.

Tel: 5823412/ 5873096 / 5873091

Bubali 11-M, na e djente grandi

www.dentistaruba.com

Pa klasnan 5 y 6

Unesco, SKOA y Wit Gele Kruis ta lansa proyecto piloto pa educacion sexual

ORANJESTAD (AAN): Na ocasion di lamsamento di e proyecto piloto di educacion sexual pa klasnan 5 y 6 di schoolnan basico, Secretario General Interino di UNESCO Aruba, Zetsia Ponson, a bisa di ta contento cu e oficina principal di UNESCO, situa na Paris, na Francia, ta sostene e proyecto aki.

No ta prome biaha cu UNESCO ta sostene un instancia of programa na Aruba, pero si ta prome biaha cu a scoge Wit Gele Kruis pa haya e sosten financiero e aña aki pa por introduci e proyecto na 5 school piloto. E ta un proyecto sublime y nan tambe ta reconoce su balor, el a agrega.

Di parti di Wit Gele Kruis, Monique Labad a splica cu e importancia di e proyecto no ta sinta solamente den prevencion di embarazo hubenil, pero principalmente ta trata pa conscientisa e hobennan con pa anda cu sexualidad. Esaki ta encera mas cu tur cos no e acto sexual,

teenager cu haya yiu na Aruba. No solamente e ta traha riba tereno preventivo y curativo, pero tambe e ta registra e casonan y e tatanan y tur otro tipo di datonan pa presenta un relato di e situacion real cada fin di aña. E rapport ta bay na tur instancia cu ta traha hunto cu Wit Gele Kruis.

E cifranan aki ta conduci na decisionnan tocante di conscientisacion y maneho, entre otro. Na 2004 un encuesta ta indica cu tin un cantidad considerabel di hobennan cu ta sexualmente activo caba den klas 5 y klas 6. Ora cu a dicidi pa cuminsa un programa di conscientisacion na Aruba e momento ey a scoge tambe pa cuminsa cu e combersacion den e klasnan menciona, aunke na Corsou a cuminsa cu un grupo di mucha mas bieu, esta cu ta den e prome y e di dos klas di schoolnan secundario.

Na Aruba ta cuminsando cu e lesnan na 5 school piloto y na januari, despues di un evaluacion, lo agrega un otro



E programa ta inclui topiconan manera e ciclo di menstruacion y otro temanan cu den combersacionnan cu e hobennan na schoolabin ripara cu nan mester sa di nan, pero tin masha tiki informacion, of pio, e informacion cu nan tin nan a haya “riba caya”.

E docentenan di e prome 5 schoolnan a ricibi training y lo yuda tambe pa haci un “voormeting” y “nameting” pa mira kico e muchanan a capta y kico no, como tambe si ta necesario pa haci cambionan den e programa. Pa haya e cooperacion di docentenan a combersa cu nan tocante di e situacion na Aruba y pakico



pero tur loke ta draai rond di dje, esta respet pa e curpa, norma y balornan y factornan cu mester ta mas consciente di dje manera e ciclo di menstruacion y malesanan transmiti sexualmente y e consecuencianan di e malesanan aki.

Labad, kende ta “tiernmoederconsulent” pa Wit Gele Kruis ta e persona cu ta den contacto cu tur hoben

grupo di school. E programa tabatin algun tempo wanta pa falta di fondo y Wit Gele Kruis ta contento cu e cooperacion di UNESCO pa yuda nan y SKOA lansa e programa.

E cantidad di hoben cu ta sexualmente activo na un edad hopi hoben ta alarmante, Monique Labad a laga sa y ta necesario pa cuminsa cu e proyecto cu lesnan na e nivel cu e muchanan ta compronde.

ta importante pa cuminsa cu e programa.

Pregunta cu lo trata ta entre otro e ciclo di menstruacion, pakico nan ta haya cabey, pakico nan pechonan ta crece, etc. y lo dunan e informacion corecto pa preveni cu nan ta haya informacion incorreto “riba caya”.

E meta ta pa tin un hubentud sano, saludabel y cu tur oportunidad pa tin un bon



futuro. Ta motiva y encurasha nan pa no haya nan mes den situacionnan unda cu nan por sali na estado of por haya un malesa sexualmente transmiti, pa nan no haya nan mes stroba den nan desaroyo, estudio

of hasta haya depresion of stress.

Finalisando Monique Labad a gradici “Biba Amor” di Corsou pa nan yudansa cu e educacion di e hobennan na Aruba.



**THE EIGHT CONTINENT, INC.
IMPORT & EXPORT**

**Job opening at The Eight Continent Inc. (TEC Inc.)
Salesperson / Account manager Liquor**

Minimum 3 years relevants experience on Aruba.

Multilingual, including Papiamentu.

Dutch Nationality or in possession of a work permit for Aruba.

We are looking for a self-motivated winner and excellent communicator.

If you are up to the challenge send your application & CV to

edward@tecaruba.com

For more information call 5821304 or 7310440

FORTIFICA BO DEFENSA!



Un formulacion natural di extracto di mushroom cu estudionan a muestra di ta mehora bo sistema inmunologico.

Cuminsando for di solamente

Fls. 61.50

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Pos Chikito
Seroe Blanco
Palm Beach

Evelyn Wever-Croes a cumpli 5 año como lider di MEP



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo 28 di augustus a recorda cu 5 año pasa den un Congreso extra-ordinario na Westin Hotel partido MEP a eligi su lider nobo, esta señora Evelyn Wever-Croes.

Riba e fecha ey tabata tin 3 candidato cu a ser postula pa eleccion di lider y den un

forma democratico cu semper a caracteriza partido MEP, señora Wever-Croes a logra haya e gran mayoria di voto di e lidernan di bario pa ocupa e funcion tan importante aki.

Cu e eleccion aki señora Wever-Croes a tuma liderazgo di partido MEP for di sr. Nelson Oduber, kende

durante e Congreso 2011 a ser nombra como lider honorario di nos partido.

Señora Evelyn Wever-Croes a haci su debut riba lista di MEP na e eleccion di September 2009 y a ricibi 1621 voto. Den e siguiente eleccion na September 2013 nos lider a sa di redobla su



trabao como lider di MEP. Su sinceridad, honestidad, integridad y capacidad ta virtudnan importante y ta muestra di e confianza incondicional cu henter partido tin den su persona. Pabien, lider Evelyn cu bo prome lustro como lider di



cantidad di votonan y a ricibi 3396 voto.

Sin duda cu señora Evelyn Wever-Croes durante e ultimo 5 añanan a haci un tremendo

MEP y sigui cu bo excelente trabao na bienestar di henter nos comunidad.



WIN A NEW CAR



KIA
The Power to Surprise

PLAY & WIN EVERYDAY

STARTING AUGUST 5 • 2016

WINNERS WILL BE DRAWN ON SATURDAY SEP 10, 2016
MUST BE PRESENT TO WIN

- Participation: 25pts = 1 ticket, tickets can be earned from August 1, 2016 until September 10, 2016 points will be deducted from players bonus point account.
- 1 Ticket on Monday & Thursday during bingo.
- Same suit Blackjack.
- Players must be registered as a member at the Glamour Club to participate in this promotion and present day of raffle.
- Management reserves all rights to alter, change or cancel this promotion at any time.

TEL 587 3399 • AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

ELITE HIT FIT

Free Seminar

RICHELLE
BEAUTY VISION

Saturday, September 3rd

Time 4pm - 6pm

Don't miss it! @ Richelle Beauty Vision ST Cruz

Together we can make a difference !

Richelle

Elite Hit Fit

The best combination of good workout and weight loss program

RVB TEL: 585-1073

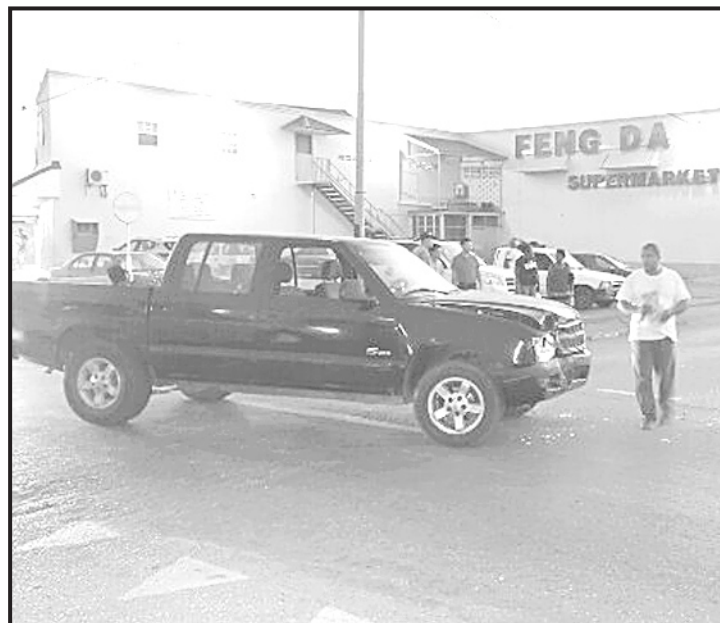
Cell: 594-2758

RSVP

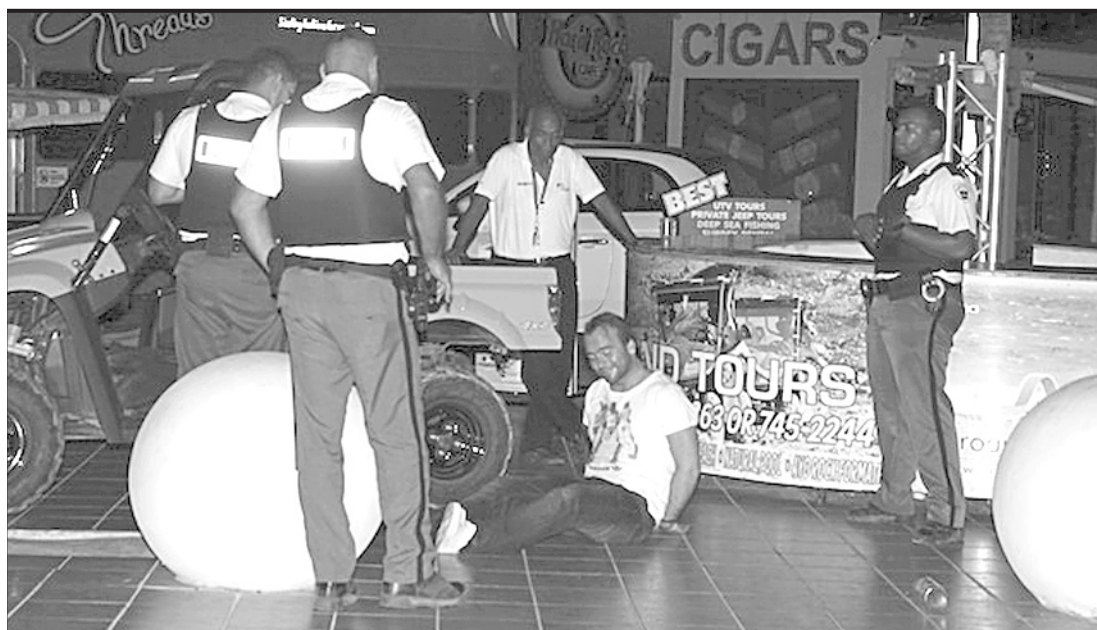
EHF Cell: 749-5600

Cell: 566-9889

Accidente riba cruzada di Weststraat cu Koningstraat



Hulandes deteni pa sospecho di ta baou di influencia di alcohol y core Quadracer



ORANJESTAD (AAN): Diasabra madruga alrededor di 4'or, polis a topa un homber burachi cu kier purba core un vehiculo ATV.

E tabata asina burachi cu a detene inmediatamente

pasobra cu e "Quadracer" ey, e tabata poniendo peliger pa su mes y bida di otro hende si e core burachi riba caminda publico.

Polis a detene pero mester a tende insulto na e personal.

E homber a urina su paña y vomita tambe ("saca").

A pidi transport wagen pa buske y transporte asina e haya un camber gratis pa sosega e body y baha e wayaba pisa.

ORANJESTAD(AAN): Algo pasa di 7or di anochi diasabra a sosode un accidente net panort di Feng Da Supermarket na Playa.

Un Corolla color bruin A-57203 no a duna e Chevrolet pickup preto preferencia y a dal den e pickup y bay para riba un borch di trafico.

E dama den e pickup tabata keha di dolor na su braza drechi. Polis di trafico a presenta na e lugar. Ambulance tambe a presenta pa asina paramediconan duna e dama asistencia medico. Daño material na e auto tabata bastante grandi.

REAL PEOPLE REAL SERVICE REAL ESTATE

ARUBA
TOPHOMES
REAL ESTATE

Seroe Blanco 20
Ph. 297 588 9937
Fax. 297 583 0683
alex@arubatophomes.com
www.arubatophomes.com



FOR SALE
OPPORTUNITY / REDUCED
BEAUJONSTRAAT 17: Commercial /Residential property for sale three fully-furnished one-bedroom apartments plus spacious two-bedroom residence on 696 m² (7492 ft²) in residential area of Oranjestad, only 5-minute from beach, town centre and airport. Immediately available, no price negotiation possible. Owner wants to sell fast because of health reasons. Market value at Awg 845,000, execution value at Awg 623,000. Excellent rental property:apartments are listed on TripAdvisor and booking.com; 2014 rental income represents an average yield of more than 8% (P&L report available upon request). **WAS AWG 845,000 / NOW AWG 445,000**

- ✓ Computer Repair
- ✓ Internet Repair
- ✓ Backup Setup
- ✓ Quickbooks Support
- ✓ Excel Specialists
- ✓ Personal Computer Help
- ✓ Network Setup

NO FIX NO PAY

**NOS TA BIN NA
BO OFICINA/CAS**

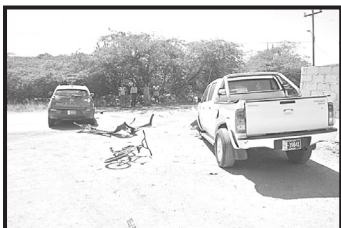


583-4637

**-Geekz
TEAM**



Accidente frontal den e birada rumbo pa Bushiri



ORANJESTAD(AAN): Algo prome cu 3or diasabra atardi, e patruxa di trafico a ser manda na Bushiri na e famoso birada peligroso.

Aki a sosode un accidente basta fuerte. Na yegada di patruxa a bin topa dos auto semi frontal accidenta.

Mesora a sera e caminda y a pidi presencia di ambulance pa asina duna e manehadornan di tur dos auto asistencia medico. Polis di trafico a bay

haci nan trabao y aki a conclui cu e Kia Sportage color cora numeru A-39122 biniendo for di noord a coy e birada mucho grandi.

Esaki parce pa e velocidad halto cu e tabata biniendo. El a dal semi frontal den un Toyota Hilux blanco numeru A-39841. Tur dos auto a keda hopi kibra. Ambos chauffeur mester a worde atendi medicamento.

Homber burachi a causa accidente den Caya Papa Huan Pablo II



ORANJESTAD(AAN): Algo pasa di 9or y 35 diasabra anochi a sosode un accidente den Rondweg cu awendia ta Caya Papa Huan Pablo II.

Un homber di habla hispano bao influencia di alcohol y manehando un Toyota preto

color preto numeru A-15127 a bin di pabao y a bay dal den algun auto para riba acera.

Despues a bay finaliza riba un cura di cas.

Bisiñanan a yama polis y na yegada di polis di trafico a nota cu e manehador di e

Toyota Prado ta bao influencia di alcohol. Casi e no por a para riba su pianan.

Mesora a bay over na detene e homber aki y a pidi transportwagen pa asina hiba e homber pa warda. Daño material ta hopi.



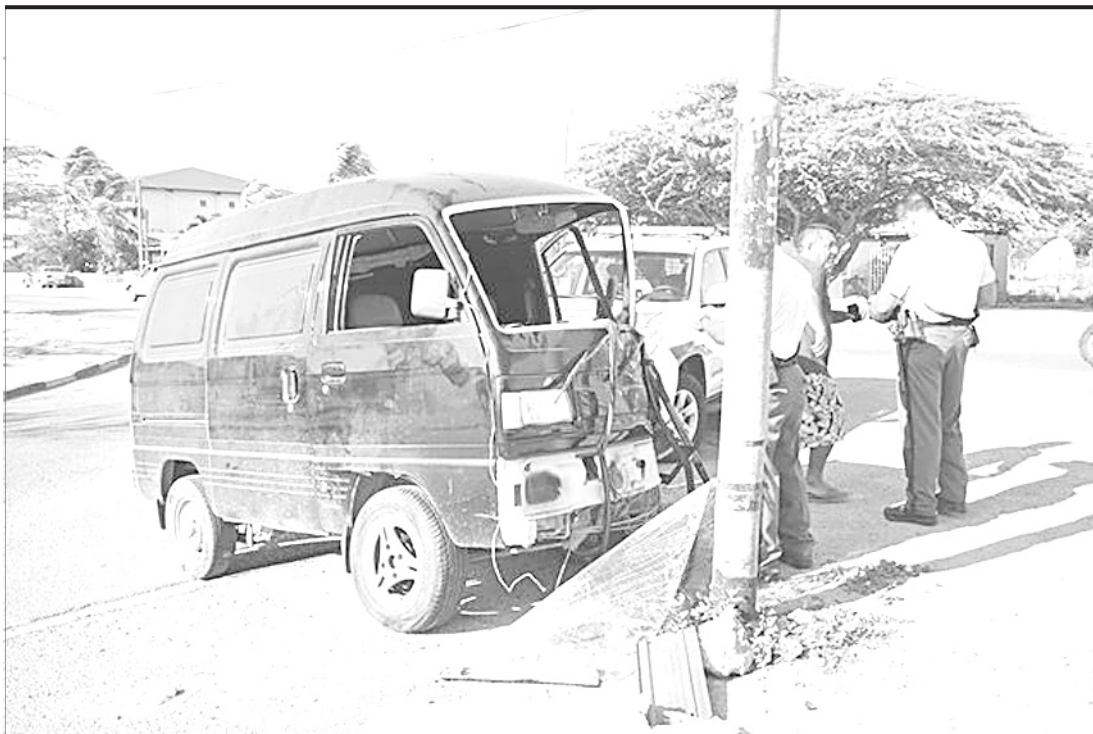
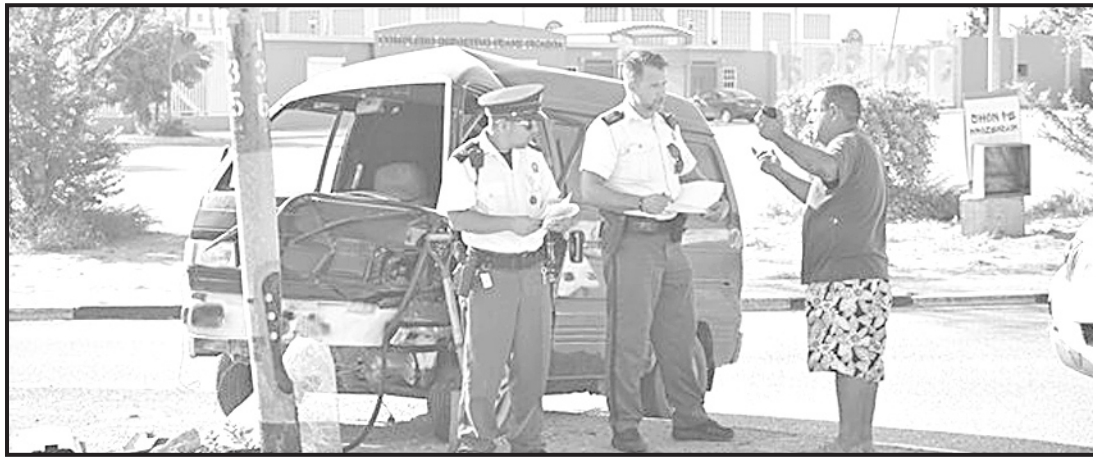
Do you enjoy going to the cinema? Does the smell of fresh popcorn make you feel all warm and fuzzy inside? Then The Cinemas has the right job for you. Apply today!

**Supervisor (full-time) to work at
The Cinemas at Renaissance & Paseo**

- Minimum Education HAVO or EPI Hospitality graduated
- At least 3 years of experience as a Supervisor
- Must be able to work night shifts, weekends and holidays (45 hours workweek)
- Must have excellent customer service skills
- Must speak Papiamentu, Dutch, English, Spanish
- Some background in F & B and inventory control
- Must have Health Certificate
- Computer skills: Microsoft Office, e-mail, time & attendance
- Own transportation is required

If you meet the above requirements, please send your CV to Ineke Lampe, General Manager, The Cinemas Aruba at e-mail address ilampe@thecinemas.aw

Dos Quadracer a hop y pone chofer dal den palo di luz



ORANJESTAD(AAN): Pasa di 8.20'or riba Diadomingo mainta e patruya di Noord a bay na e crusada banda di Fermin's Bar na Noord.

Esey ta debi cu un vehiculo a dal den un palo di lus. Na yegada di patruya a bin topa un Chevrolet microvan color preto numeru A-40421 y pega riba e palo di luz.

Polis a bay chek kico ta e motibo di e susedido. E

manehador a conta polis cu dos quadracer tabata hop riba caminda y el a spanta cu consecuencia cu el a bay dal den e palo di lus dilanti Fermin's Bar.

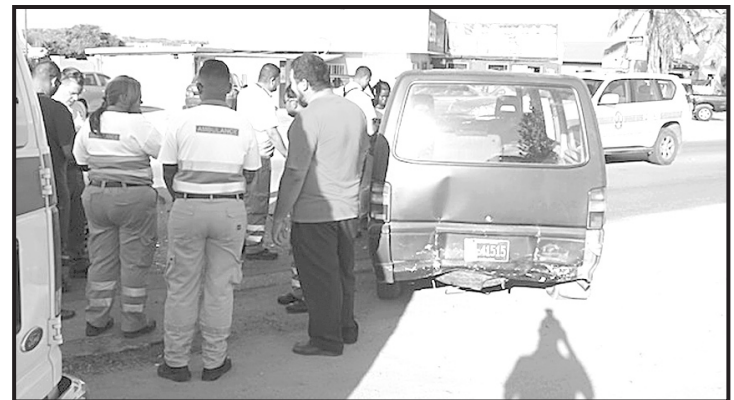
No tabata tin heridos pero daño na e palo di lus si tabata hopi. Personal di NV Elmar a presenta na elugar pa asina drecha e lusnan cu tabata colga y evita lo peor.

Polisnan a purba haci nan

best pa kere e storia di e chauffeur. Polisnan di trafico tin hopi experiencia pa asina conclui exactamente con un accidente a sosode.

Aki nan mester a kibra cabez. Na final a purba mas bien di kere y pone riba papel e storia di e chauffeur cu e asunto di dos quadracer. Uno cora y un geel cu a pone accidenta.

Chauffeur no a pone tino y a bay dal fuerte tras di un van



ORANJESTAD(AAN): Diasabra atardi den careda di 5or a sosode un accidente entre un Tercel y un van riba caminda principal di Pos Abao pa Kibaima, na altura di Piedra Plat.

Parce cu dado momento e chofer di e Toyota Tercel color blanco no a pone atencion na trafico, y a bay dal basta duro contra e van parti patras. Un di e ocupantenan di e Tercel blanco no tabatin seatbelt bisti, y el a bay dal cu

su cabez duro den windshield y kibra esaki.

E Tercel a keda cu hopi sla y e Mitsubishi van mes no mucho.

Polis a presenta pa tuma dato y saca afo kico a sosode precisamente. Ambulance a presenta pa paramediconan check tur tres persona herida entre e dos autonan envolvi. No a bay cu nan hospital. A mas bien haci un chequeo medico na e lugar mes.

WELL KNOWN INTERNATIONAL BEACHWEAR BRAND

REQUIRES

MANAGER AND SALES ASSISTANTS IN ARUBA

Contact: diana.valenzuela@ondademar.com

SEND C.V.

Desconoci a susha auto di Comisario di Polis na su cas



ORANJESTAD (AAN): No ta un secreto cu e Comisario di Polis renombra pa su puesto esta Sra Trudy Hassel ta un persona conoci den comunidad, tur su accionnan cu el a haci den su bida nunca e no a wordo molestia pa ningun hende na su cas den su oranan priva.

Tur persona ta respeta Sra Hassel maske e por parabo riba caminda boet bo, kita bo vehiculo etc, pero ta su trabou e ta haci como un polis.

Diabierna atardi a sali den noticia cu e comisario di Polis a topa cu un pickup transportando 8 hende den un forma peligroso y claro como un Polis bo mira algo irregularidad bo ta actua di biaha.

No a perde pa gana cu Sra Trudy a bira bek y dal su sirena y para e vehiculo y pidiendo yudansa di un patruya. Durante e control shete hende tabata di barco y tabatin nan carnet cu nan a sali un rato for di e tereno di waf di Barcadera, y un di e personana no tabatin documento mes.

E homber a admiti cu e ta ilegal for di Juli 2015. E pickup no tabatin su documento cune y como un bon persona Sra Hassel a duna e doño un chens pa core busca e documentonan sino e ta tuma e vehiculo den beslag. Aki e doño di e pickup a haya un chens y a trece su papelnan y asina e comisario a laga e persona bay cu su auto.

Diadomingo mainta a keda informa cu algo a pasa cu e

vehiculo di e comisario na su cas y a bay tira bista y tuma nota cu esaki a keda susha, pa desconoci.

Diadomingo ta habri y Sra Hassel a sali for di su cas pa bay na su auto y haya cu e dienst auto di Polis y un auto personal di dje di su famia a keda susha cu webo. Ta muestra cu den oranan di marduga un persona a pasa tira webo riba tanto di auto di Polis y auto personal.

Ta muestra cu persona kier atacha e trabou di e comisario cu e ta haciendo, pero ta muestra den direccion di un persona local cu e comisario ta pensa cu tabata presente e diabierna na Cas Paloma unda el a para e auto cu e personalnan stranhero pa un control. Esaki ta muestra cu un persona ta buscando guerra frieu cu e comisario door di bin haci tipo di actonan aki riba su propiedad y su bida priva.

Sigur e tipo di actonan aki no ta kibra Sra. Hassel un persona femenino cu karakter straight para den su sapato pa sigui traha pa e pueblo maske den e ceno cu e ta trahando nan tine abou y no ta algo desconoci, debi cu el a sali di Cuerpo di Polis bay pa KIA y bolbe bek pa Polis pero e ambiente parece no ta reina mucho bon. Pero esaki ta un di e poco Polisnan halto cu no solamente ta traha paden na oficina pero ora e ta riba caya y mira algo cu no ta cuadra ta actua, pasobra ta p'esei ba huramenta pa sirbi pa e comunidad.

Karateka Raymond Kelly a muri na Noord bao mata di mango



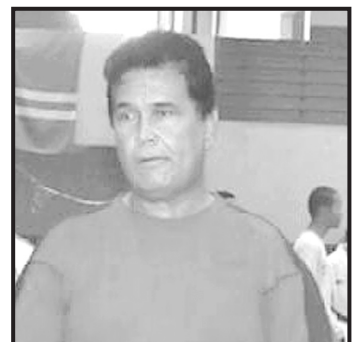
ORANJESTAD (AAN): Diasabra mainta famianan a bin topa cu e conocido ciudadano, Raymond Kelly morto bao mata di mango na Noord. Ora cu Polis a worde informa, e patruya di Noord a yega mesora na e lugar.

Nan a yega haya e famia completo den un tristeza enorme. A notifica autoridadnan mas halto y tambe dokter cu ambulance. Paramediconan no por a haci nada mas.

Polisnan a cuminsa un

investigacion. Etabata undol grand pa e famia. Raymond Kelly cariñosamente yama Ray ta biba na e adres ey. E ta conoci como un persona basta activo den e mundo di karate. E ta traha den horeca, especificamente Holiday Inn Beach Resort.

Despues di e investigacion e curpa a worde laga liber y personal di funeraria a bay cune pa asina famianan sigui cu e preparacion pa entiero. Hopi forsa na e famia, y deportistanan di karate cu ta



di luto di perdida di un colega deportista.

Na famia di Ray, DIARIO ta manda su mas profundo palabranan di condolencia.

Auto a dal dama cu a crusa caminda sin paga tino pabou di ex Bushiri Hotel



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo anochi riba LG Smith Blvd pabou di ex Bushiri Hotel a surgi un problema entre un pareha, unda e dama kier a aleha for di e guy y a crusa caminda. Pero tabatin trafico di auto e momento e ey y a freeze riba caminda net momento cu un auto ta bahando for di pariba. Esaki a haci cu chauffeur di

un Toyota Prius ta brake pa no dal e dama pero tabata envano debi cu e peaton a keda para riba caminda y e auto a dal e cu consecuencia, e dama a cay riba e windshiel y despues cay riba caminda. El a keda herida ambulance a presenta di biaha pa atende cune y keda transporta pa hospital cu kia fractura.

COMODIDAD
60 Aña
of dedication for customer satisfaction
TEL: 583-3033 CEL: 594-3133
TANKI LEENDERT 133
TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER.

Poderosa India Rosa

Mentalista, Tarotista, esperitista ta haci trabao di magia blanco y preto, ta trece solucion pa bo problema di amor. Ta trece bek un ser stima te na bo pia pidiendo pordon. Ta haci laso di amor eterno y matrimonio cu e persona cu bo ta stima no importa sexo ni edad. Ta kita trabaonan haci di bruheria y ta kita tur cos malo, ta haci limpieza di cas y negoshi. India ta resolve problema di plaka y ta haci bo gana tur bet, ta cura malesa poni of natural ta kita enemigos y envidia. Unico heredero di e secretonan india y Corte India, corte negra, "las 7 Potencias", Magia Blanco, Magia Preto. Trabao garantiza, no ta faya, hunto cu bo consulta, haya un baño di limpieza gratis.
TEL: 661-7471 / 743-9975


THE PELICAN NEST
Bar & Seafood Grill
LEADING RESTAURANT IN ARUBA OFFERS A JOB OPPORTUNITY
FOR THE FOLLOWING POSITION:
GRILL MASTER
REQUIREMENTS:
• Looking to work full time
• Has at least 2 years of grill experience
• Must be a team player
• Fluent in English and Spanish
• Flexible working hours – including weekends & holidays
WE OFFER:
• A pleasant working environment
• Competitive salary
• A great opportunity to develop your skills
Applicants must have a valid work permit.
Apply in person at Pelican Nest N.V. office at the Pelican Pier
or send resume to:
lan.molina@pelican-aruba.com

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

Aruba Bank y Setar a Sustene e Poder Femenino Durante di e Women in Leadership Conference 2016



ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank conhuntamente cu Setar ta orguyoso di a sostene ATIA durante di e prome lustro di su Women in Leadership Conference 2016.

E aña aki ATIA a host Gina Harden, Directora Ejecutivo di Women Mentoring Women-Christian Life Coaching Service for Women, Nathaly Cabrera, un life coach y un profesional certifica riba tereno di recurso humano, y lidernan femenino y

profesionalnan local cu conoce e mercado laboral y corporativo na Aruba.

Señora Gina Habibe-Arendsz, Directora Ehecutivo di Corporate Banking di Aruba Bank, a accentua e rol di e hende muher atraves di historia y a encurasha e hende muhernan presente pa ta lidernan den nan ramo y pa usa nan sabiduria colectivo pa haci di nos bida, di nos talentonan, di nos experiencianan lo maximo cu

nos por. Den otro palabra kere den nos propio poder!

Christel Croes, training manager di SETAR a enfatisa e importancia di educacion, inovacion y re inventa su mes di hende muher den trabaonan awendia riba tereno di telecomunicacion. Christel Croes tambe a menciona varios ehempel manera Michelle Obama, Oprah Winfrey y algun local mes manera Ella Tromp Yarzagaray y Lisette Malmberg. Un ehempel particular cu Croes a menciona como su favorito ta Madonna. Un artista femenino cu a demonstration di ta re-inventa su mes continuamente, cu ta brasa cambio, tecnologia continuamente.

Den SETAR e cantidad di Hende muhernan a aumenta



desde 2003 di 103 pa 162. Aunkecutecnologiana SETAR ta domina pa hende homber, e departamentonan comercial y creativo ta domina pa hende nan muhernan profesional cu hopi passion pa nan trabao. Pero e definicion di un role model ta un persona cu ta ofrece un ehempel pa sigui. Rolemodelnan por cambia percepcion di hende. E role model ta muera seguridad den su mes y ta trece luz den e mundo.

Tanto Aruba Bank como Setar ta sostene e celebracion di e poder individual di hende muhernan y e diversidad di e comunidad cu nan ta forma. Ambos compania ta honra pa a patrosina e conferencia y ta mira back ariba un evento inspiracional, y un plataforma ideal pa forma relacionnan duradero.



NDA

Niens Dakbedekkingen Aruba N.V.

NDARUBA@HOTMAIL.COM

VOOR AL UW DAK-:

- » **REPARATIES**
- » **ONDERHOUD**
- » **RENOVATIES**
- » **NIEUWBOUW**

AAN ALLE SOORTEN DAKEN!

» NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN

» 10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!



Italiëstraat - Oranjestad

 **565-6505**

BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.

Partnernan local y internacional trahando hunto

Preparacionnan pa apertura di Museo di Industria ta bayendo segun un schedule bon organisa



ORANJESTAD (AAN): Fundacion Museo Arubano cu hopi orguyo a anuncia recientemente cu e apertura di e tan spera Museo di Industria ta tumando luga riba dia 12 di september proximo. Un

team grandi di profesional riba diferente nivel ta tras di e proyecto aki, cu ta cay bao di Fundacion Museo Arubano, FMA, cu e siman aki a cuminsa cu e instalacion di e exposicion cu materialnan, software y hardware, cu a wordo traha y/of adkiri tanto na Hulanda como na Aruba mes.

Director di FMA, Anky Vrolijk a splica durante di bishita di Minister di Cultura Otmar Oduber na e watertoren di San Nicolas, cu a wordo scogi como ubicacion di e museo, cu oficialmente a cuminsa hinca e materialnan for di Hulanda cu a yega Aruba for di siman pasa den e museo. El a agrega

cu un grupo di specialista for di Hulanda ta guiando e proceso y hincando tur e materialnan den otro. FMA a haya asistencia y conseho



for di Opera Amsterdam pa cu e diseño di e museo, e materialnan a wordo traha pa Fiction Factory y e software y hardware a bin di un compania cu yama VHS. E companianan Arubano Spark Electrical, Aruwood, Roadcap



Construction, Freeway y Art & Design ta entre e grupo di partnernan local valioso cu ta participando na e realisacion di e museo.

Vrolijk a comenta cu FMA y tur partner ta hopi contento



cu a yega na e fase aki, y e trabao den ekipo ta bayendo tremendamente bon. Tanto e board y trahadonan di FMA ta sumamente orguyoso di e museo cu ta poco poco tumando forma, y nan ta sigur cu comunidad di Aruba tambe lo ta hopi orguyoso di e producto final.

Rosetna Martinus, kende ta manager di e dos museonan cu lo habri proximamente na San Nicolas, esta Community Museum (den Nicolas Store) y Museum of Industry (den watertoren) a splica cu su funcion ta pa percura pa e



maneho, guia y pa tur cos na e museonan ta “up and running” pa e bishitantenan, como tambe pa e trahadonan. Martinus tambe ta encarga cu percura pa tin eventonan y actividadnan unda cu tin oportunidad amplio pa e comunidad den su totalidad, incluyendo residentenan y bishitantenan di Aruba por cera miho conoci cu e historia y cultura di Aruba en general. El a agrega cu ya prome cu e museonan ta habri, FMA a organisa un evento comunitario, unda cu e invita habitantenan di e area, como tambe e comunidad di Aruba en general pa ricibi informacion di tur loke lo tin den e museo. E exposicion di Museo di Industria ta uno moderno, y inovativo, cu ta atractivo sigur pa tanto e adulto como e mucha, e persona local, y e turista, y lo inclui diferente actividad special pa mantene tur persona interesa pa papia tocante di e atraccionnan y asina yuda den nan promocion, como tambe pa nan bishita e museo diferente biaha.

Comentario:

Ayo Juan Gabriel!

Pa Mercedes Monge



Un noticia tristo a caba di sacudi e mundo musical, no solamente di Mexico pero di America Latina en general y Caribe. E deceso di e gran compositor y cantante Juan Gabriel. Como compositor el a skirbi cancionnan pa e cantantenan contemporaneo di alomenos e ultimo cuarenta añanan ya cu el a cuminsa for di hopi jong. No obstante, el a bira conoci y famoso den Caribe den e añanan 90. Na Aruba tambe el a causa impacto, y den tur festival di cancion Mexicano semper un of otro Mariachi a

compaña un interprete di un cantica skirbi pa Juan Manuel, y incluso mas cu un ganador absoluto a triunfa cantando un composicion di Juan Gabriel. E biahnan cu el a bin duna concierto na Aruba semper a yena e lugar. Su simpatia y carisma a konkista hopi di nos hendenan, y esun di mas reciente, no obstante su malesa (e momentonan ey tabata parce cu su salud a recupera) su voz potente a haci furor. El a integra humildemente den un grupo cu a invite den un di nos distritonan unda el a balia y a canta na Papiamento. Tur

un señor!
Awor no ta keda otro cu yama “Ayo Juan Gabriel...” Na Aruba el a laga un marca y hopi siguido y amante di su musica lo sinti su falta. Pero e lo sigui vigente den e mundo musical pasobra tin hopi interprete di su musica. E ta laga un legado pa Mexico, America Latina, Caribe y nos dushi Isla Aruba.
Dios tine den su Gloria y cu Juan Gabriel sosega na paz, den e encuentro sublime cu su mama, manera el a describi den su cancion Amor Eterno!

ALQUILO APARTAMENTO
de una o dos habitaciones, cama matrimonial, cocina, sala, baño residencial, totalmente cerrado, privacidad absoluta, zona Noord, cerca de estadio Figaroa precio mensual Afl.1100,- una habitacion Afl.1.600,- dos habitaciones completamente amoblado. Precio con internet, cable, agua, electricidad, gas a su consumo. Deposito garantia, mes alquiler, se pide referencia de trabajo. **Llama 5933365**

**Crown Pest Control N.V.**
Nos ta spuit contra purga, carpata, krikri, fruminga y bashaka. *Inspection Gratis!*
Prijs special contra houtluis/comehein.
Yama nos na Tel: 582-6030 / 730-5147

**EQ3 Aruba, Furniture & Accessories**
is looking for a full-time Outside
Skills:

- Needs to be a highly motivated individual to grow business
- Determine customer needs and propose appropriate service needs
- Must present and communicate in a professional manner with customers and vendors
- Possess strong presentation, negotiation, and closing skills
- Legally eligible to work in Aruba
- Must be able to read and speak the English, Spanish, and Dutch language well enough to communicate, understand, and respond to questions and quotations, marketing knowledge.

Please send your C.V to info@eq3aruba.com • Tel: + (297) 583-3373

Polis atento ta para auto cu ta core irresponsabel riba caminda y confisca sakito di droga



ORANJESTAD (AAN): Tabata Diasabra anochi pa 9:30 pm, cu net ora cu Polis tabata buscando un auto cu a pone otro bida di hende den peliger, a logra topa un Honda y a para esaki net na Valero

Playa.

Unidad di Mobiele Eenheid, como tambe Flex Team a drenta den accion pone e dos personanan baha for di e auto y listra nan y listra e auto pa arma of droga.

A bin topa cu un saco di droga den e auto pero no tabata hopi cu por a conduci na su detencion. Polis a confisca e droga y hala e hendenan aki nan atencion y laganan sigui nan caminda.

Pa pueblo dicidi riba e amienda

Parlamentario Marlon Sneek ta pro pa bin cu referendum

ORANJESTAD(AAN): E peticion pa loke ta e amienda riba tratamiento di nos Codigo Civil, a worde haci pa por yega na un schorsing pa por yega na un producto, un documento, un amienda y/of un nota di cambio, caminda cu por duna atencion na e preocupacion cu ta biba bao di e grupo aki, pero banda di esaki tambe, teniendo cuenta cu e mesun preocupacion cu tin, e ley otro banda. Tin dos pool na Aruba.

Un grupo cu ta para pa un pensamiento y sigur ora cu mira e prome amienda y mira e di dos, tin argumentonan cu ta keda habri cu den un caso den corte no sa kico ta bay bira e decision den e caso aki di un hues. Mester bisa, Sneek ta contra di e amienda den e forma cu el a worde entrega na Parlamento di Aruba. A bisa bon cla, Marlon Sneek no ta discrimina. Den su famia, nan conoce tur sorto di situacion, den e caso di e tema cerca dje tambe e ta biba, pero esey no kiermen cu Marlon Sneek tin e autoridad y den su concepto e 21 parlamentarionan tampoco tin e autoridad pa cambia un cos fundamental, manera esaki, sino mester haci un referendum y si di e referendum sali cu e esey e ta, mester respeta e deseo di pueblo. Manera e dicho ta bisa, voz di pueblo ta voz di Dios y den e caso aki Sneek tin e autoridad pa cambia algo fundamental asina den e forma di amienda aki.

Pesey a pidi e schorsing ey. Ya caba tin diferente reunion a tuma luga pa por yega na un documento caminda cu ta bay tene cuenta cu e posicion di tur hende pa di ki forma por trece un amienda y/of un nota di cambio pa por reglamenta e situacionnan cu ta worde presenta pa e grupo di LGBT, cual ta por ehempel ora cu nan ta den un situacion di salud, cu nan kier pa nan pareha ta esun cu ta tuma decision y ningun



otro hende. E situacion cu a presenta over di pensioen, cu si un di e parehanan muri, no tin pensioen, cu ta cosnan atrobe cu mester bay discuti den destaye. A haci cambio den pensioen, caminda cu tin den e caso aki individualisering. Un persona cu ta casa mes, na e momento cu un di e parehanan mester muri, despues di 3 luna e lo bay haya su pensioen como individual.

Akinan nos ta papia di cambianan cu tin di haber cu tin di haber cu no un solo ley so, pero diferente otro ley. A cuminsa caba cu diferente sesion pa mira kico ta e puntonan cu tin en comun. Kico ta e puntonan cu tin problema cu nan y pa wak si por yega na un documento caminda cu tur hende por biba cun'e y presenta esaki na Staten y por sigui cu e tratamiento di e ley, sin ningun roblema.

Ta bon pa sa ki ley. Ta papiando aki den concepto di Sneek, algo fundamental. Un ley caminda cu ta bay haci un cambio no simplemente awe BBO ta tanto % y mañan e ta bira 10, sino un ley fundamental cu ta parti di e totalidad di e comunidad di ki forma ta educa y lanta bo yiunan. Pa duna un ehempel, el a uza su mes. Den pasado tempo e tabata mas hoben, e tabata tin dos renchi horea.

Dia cu el a scoge pa bay studia pa maestro di school, a kita e dos renchinan. Pasobra e no ta kere cu e por para dilanti di klas cu dos renchi horea, pasobra e lo bay trece problema den bo cas. Bo yiu por yega cas y bisa e mama cu e tambe kier bisti renchi horea, uzando e docente como ehempel. Sneek no por trece un discusion den cas. E ta parti di cas, con e famia ta worde educa. Kico ta acepta of no y esey ta e punto di salida y mira e situacion. Tin hende cu tin problema cu loke ta e amienda den AVP mes. Por a scucha disertacion di diferente fraccion. 9 hende a hiba palabra caba pa loke ta e prome tanda. Por a sinti cu cerca tur fraccion tin e discusion eyan, Ora cu mira fraccionnan, no mag di lubida cu tambe nan tin un achterbaan. Tambe tin partido cu ta discuti puntonan y cu ta trece y vocifera e pensamiento di e diferente hendenan cu ta sostene nan pa loke ta e trabao cu nan ta bin ta haci. E ta importante pa tene cuenta cu esey. Por a mira cu tur caminda tin e duda, e miedo di ki forma ta bay regle' sigur pa tene cuenta den e caso aki cu tur hende y pa no trata dede di ningun hende, pero sigur pa bo tin algo balansa cu tur hende por respeta y por biba cun'e.

DANKI MAESTRO DANIEL



Mi nomber ta Jean Clarp mi ta scibi e texto aki pa gradici e Maestro Daniel cu la dunami bek mi fe y gana di biba, pa un hende malo mi a perde tur cos, ma perde trabao y mi famia, mi tawatatin un bon muhe cu mi tres yui, prácticamente mi a keda riba caya door cu mi a perde tur cos y mi a hera bira loko, mi mama a hibami tur caminda, e no por a wak mi asina e la sufri hopi, un dia e bisinja a bisami mi mama cu la bishita Maestro Daniel y cu la core di un enfermedad di gravedad, bisinja a hibami cerca Maestro Daniel y Maestro a bisa cumi tin un morto riba mi, cu esei a wordu poni pa un amigo dimi, pasobra e tawata namora dimi casa y ta berdad, pasobra mi casa a bai cune, Maestro a bisami cu mi amigo a paga un bruha haitiana pa hasi e bruheria pa mi casa keda cune y caba cumi vida, casi la logra, si no ta pa Maestro Daniel ja lo mi ta morto, danki mi a bolbe biba, si tin algún problema no pensa dos biaha, Maestro Daniel tin e solución pabo persona, jama aparta bo sita

TELEFOON 562-6029 / 743-7571

Pizza Hut
MAKE IT GREAT™

**NOW
HIRING
— NEED EXTRA INCOME? —
DRIVER**

PLEASE APPLY AT ANY OF OUR 3 LOCATIONS
OR CALL US AT 5821818 FOR MORE INFO.

SASAKI 5821818 | PIEDRA PLAT 5851818 | OROUBO 5839969

Deporte Local

Sputters MIPA y Mariners ta splits nan serie di dos wega

Campeonato HEINEKEN fast pitch di ASB a continua



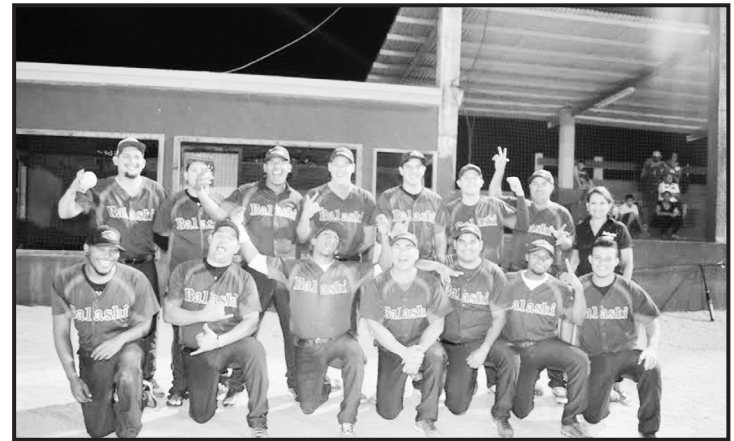
ORANJESTAD (AAN): Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua biento en popa riba veld di Flatstone. Den categoria AA e equipo di Sputters MIPA a enfrenta Mariners den nan double header. Den e promer partido e veteran Antonio Warner a sa di domina e fuerte equipo di Sputters pa asina gana e promer partido permitiendo 4 base por bola y 1 hit by pitch. Gilward Wester un otro hoben trahando como pitcher a wordo releva den di 4 inning pa Henk Arnold a resulta pitcher perdedor. Mariners 8 careda,

6 hit, 0 error. Sputters MIPA 5 careda, 9 hit, 0 error. Mihor bateador nan pa Mariners ta Darl Quandus 3-2, Hubert Lampe 2-2 y Arnardo Perez di 2-1. Pa Sputters a luci na plato den causa perdi Angelo Arnold y Yhoan Ruiz di 3-2, Junior Cham di 1-1. Den e di dos wega cu a continua inmediatamente despues cu e promer wega a termina Sputters MIPA ta reacciona duro y ta derota Mariners 11-2. Sputters MIPA 11 careda, 10 hit, 3 error. Mariners 2 careda, 4 hit, 1 error. Mihor bateador nan pa Sputters ta Dyon Peterson 4-2, Gileard

Wester y Walfrido Wester di 3-2, Gracindo wester, Angelo Arnold y Ludwin Dabian tur a bay di 2-1. Dyon Peterson cu un homerun cori den tereno. Pa Mariners a destaca na plato Darl Quandus 3-2 y Randolph Simon di 2-2. Campeonato fast pitch ta continua dialuna awor 8pm na Flatstone cu un solo wega den A-Klas esta Piratas vs Blackhawks. Diarazon 31 Augustus pa 715pm na Kudawecha den categoria AA Pizza Hut Monsters lo enfrenta Mariners den nan doble header. Campeonato fast pitch a la carga.

Royal Power a traha duro pa kita 2 wega for di Balashi Premium

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

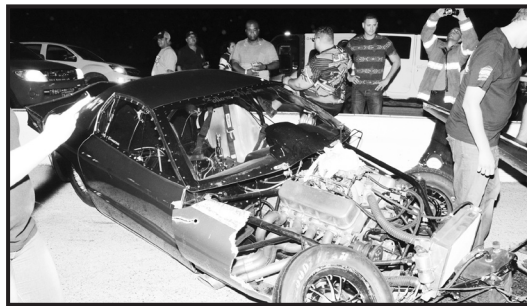
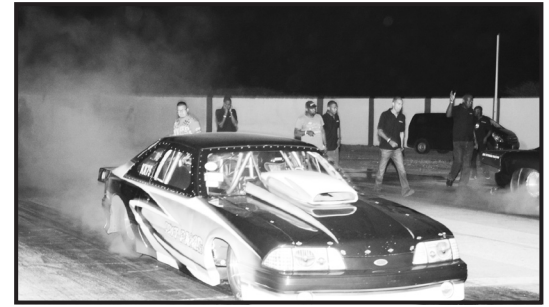


ORANJEATD (AAN): Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua. Den categoria AA e equipo di Royal Power mester a traha duro usando su experiencia pa logra kita 2 wega for di Balashi Premium. Den e promer wega Royal Power ta logra un victoria di 6-3. Ganando comodo 6-0 e equipo di Balashi ta pone presion y ta logra 3 careda unda Jomark Flanegin ta drenta paga e candela pa Jair Thompson pa sera e inning sinembargo Jair Thompson ta bay cu e victoria riba su number. Royal Power 6 careda, 6 hit, 0 error. Balashi Premium 3 careda, 3 hit, 1 error. Jorge Santana por mira atras riba un bunita actuacion pero ta bay cas cu e derota. Mihor bateador nan pa Royal Power ta Franco Wouters 3-2, Kelvin Silvanía y Eldrick Dijkhoff di 1-1, Jimmy Tromp y Giandrick Lacle di 2-1. Pa Balashi Premium a destaca na bate Egimar Lampe 1-1 y Christopher Rasmijn di 2-1. Gerald werleman di 3-1. Den e di dos wega sinembargo Balashi a bin por la goma castigando pitcher Jomark Flanegin cu 11 imparable pero

e muchanan di Royal Power a uza nan experiencia coriendo base formidable pa duna Jomark Flanegin e victoria. No obstante cu pitcher Gerald Werleman a domina e bateria di Royal Power por completo na solamente 2 hit Gerlad ta resulta pitcher perdedor pero mester mira atras riba un gran partido cu el a lansa. Royal Power 5 careda, 2 hit, 2 error. Balashi Premium 4 careda, 11 hit, 2 error. Mihor bateador nan pa Royal Power ta Kelvin Silvanía y Edward Cannister ambos di 2-1. Pa Balashi a luci na plato Egimar Lampe, Djurwin Croes y Juan David Arango tur di 3-2, Jorge Santana 2-1. Royal Power firme cu 17 victoria y 3 derota den campeonato AA. Campeonato ASB ta continua dialuna anochi pa 8pm cu 1 solo partido di A-Klas riba veld di Flatstone momento cu Piratas enfrenta Blackhawks. Diarazon 31 Augustus pa 7:15pm na Kudawecha Pizza Hut Monsters lo enfrenta Mariners den nan double header. September ta Luna di playoff y recta final di campeonato pues fanaticonan yega tereno bin apoya bo equipo preferi.

Deporte Local

Dos vehiculo di Drag racing ta accidenta durante careda di One Cool Summer 2016 ariba Palo Marga



Resultado di dos dia careda di One Cool Summer 2016

ORANJESTAD (AAN)--Diabierna tabata tumando lugar hopi preparacion un biaha mas, pa asina duna e publico grandi cu a yega Palo Marga y a yena e tribune nan rand rand, un otro tremendo show of espectáculo di Drag racing, caminda e mira grandi tabata e caredanan entre e vehiculonan di Aruba, enfrentando esnan di Curaçao. Esaki a keda demostra di ta semper loke e momentonan di mas suspenso. Net cu qualification nan a caba y a cuminsa prepara pa asina cuminsa core e careda nan cu tabata stipula pa tuma lugar Diabierna, diripiente por a wak dos rival den Drag a subi pista. ta trata aki di e Ford Mustang di Kedy Koolman di Don't Panic Racing y e Pontiac Firebird di Arthur Zimmerman procedente di Curaçao. Tur dos a haci un tremendo burnout y a drenta luz, cla pa bataya e Quart mile aki. Tur dos auto a sali bon ariba luz y mas o menos pasando mitar di e pista, e auto Pontiac di Zimmerman a bay den scual, sali di su groove

y a bay cu tur su velocidad, den direccion di e Ford Mustang di Kedy Koolman cu net bata pasando e Pontiac di Zimmerman. E impacto tabata inevitable y por a wak cla cla con e Pontiac ta dal den e Mustang di Kedy aki nan a cuminsa perde control. E auto Kedy despues di a haya e impact a sigui core bay pa para te na final di e pista, mientras cu e stop pa e Pontiac, tabata ariba e cura di beton di Palo Marga. Mesora Safety Safety, Ambulance, Brandweer mas e miembronan di e dos team, a core bay wak kico por a pasa cu nan driver. E impacto tabata uno hopi duro, pero manera cu e palabra ta bisa, danki Dios cu tur dos e driver nan a resulta di por a sali di nan auto bon. E auto di Curaçao a kibra hopi mas cu e auto di Aruba, pero ta ser bisa cu tur dos lo bay drecha y lo bini bek ariba pista pa sigui pusta. DIARIO ta desea tur dos e teamnan aki hopi forza cu e perdida di e materialnan aki, pero ta confia cu pronto nos lo tey pa saca boso potret un biaha mas ta compitiendo.

ORANJESTAD (AAN)--Aruba awe cu sumo placer, bomatutino DIARIO ta publica e resultadonan di dos dia di careda, kedando faltando esun di Diabierna cu a tuma lugar ayera Diadomingo debi na un accidente cu a tuma lugar ariba pista di Palo Marga, na momento cu e caredanan a cuminsa Diabierna. ta bon pa remarca cu Aruba a logra di keda cu mayoria di e premionan te cu awo y cu AMF por cuminsa na mira atras, cu e caredanan di One Cool Summer 2016 a keda marca den historia como uno mas cu tabata hopi exitoso. Pa loke ta trata e caredanan di Diahuebs 25 Augustus 2016 e resultado ta e siguiente. Den categoria Super Rod 1) Kedy Koolman Don't Panic Racing cu su Ford Mustang (Aruba) y na di 2) Virgil Henriquez Mr Holley racing cu e Duster (Curaçao). Heavy Bracket 1) Jobert Reyes Dodge Boys racing cu e Ford Mustang Go fast (Aruba) 2) Ludenny Roja (Aruba). Front Wheel Drive 1) Eduard Bremono (Aruba) 2) C-1142. Scooter 1) Raul

Lopez Jr. (Aruba) 2) 2780 (Aruba). Sportsman Bike 1) Pierre Wever Pistong Racing (Aruba) 2) Micheal Wever di Piston racing (Aruba). Jr. Dragster 1) Reigene Eduarda (Aruba). 2) Celine Fingal (Aruba). Pa loke ta trata e caredanan di Diasabra 27 Augustus 2016, e resultadonan a keda e siguiente. 1) Raul Lopez di Arends racing Altered (Aruba) Categoria One Cool Summer Shootout 2016 y na di 2) Mark Tromp cu su Pontiac di Don Flip Racing (Aruba). Criollo Outlaw bike 1) Sean Freitas Franca (Curaçao) 2) Rendolf Torbed (Curaçao). Super Comp Bike 1) Jayson Geerman Mad max racing (Aruba) 2) Norwin Dania Mad max racing (Aruba). Categoria Top Dragster. 1) Juan Jose Girardino di Puerto Rico cu e dragster di Don't Panic racing (Aruba). 2) Randy Ras, Hot Wheels racing (Aruba). Extreme Front Wheel drive 1) Sharlon Look Pandushi Express Honda (Curaçao) 2) Jason Nickels Inperformance

Honda (Aruba). Categoria Pro Bike 1) Micheal Phillips di Merca coriendo pa Da Silva Racing. (Aruba). 2) Ricky Henriquez di Bandit Racing (Aruba). Extreme Import, 1) Frans Ponson Mazda Rx-7 Hailey racing (Aruba). 2) El Chapita racing Mazda Rx-7 (USA). Categoria Door slammers 1) Virgil Henriquez Dodge Avenger di Holley racing (Curaçao) 2) Mark Tromp Pontiac, Don't Flip racing (Aruba). Categoria Jr. Dragster 1) Christine Fingal Mad Max racing (Aruba) 2) Reigene Eduarda Mad Max racing (Aruba). DIARIO ta yama un palabra di hopi pabien na tur e ganadonan, tur e participantenan, e masa grandi di publico cu a bay apoya nos coreadonan localy mira un tremendo espectáculo di Drag y cu a haci di e One Cool Summer 2016, uno hopi grandi mes. Mas den siman DIARIO lo trece e resultadonan di e caredanan cori Diadomingo ariba e pista International raceway Palo Marga.

DEPORTE INTERNATIONAL

PSV ta faya penalty y ta keda empata 0-0



EINDHOVEN: Diadomingo PSV a perde su prome puntonan di temporada di Eredivisie. E equipo di Eindhoven no a logra yega mas leu cu un empate di 0-0 contra FC Groningen.

Net prome cu halftime PSV a haya e oportunidad ideal pa bay ariba 1-0, ora cu nan a haya un penalty. Hans Hateboer a comete un falta den area penal riba Luciano Narsingh y maximo anotador di PSV Luuk de

Jong a scop e bala riba keeper di Groningen Sergio Padt. Den e wega Jurgen Locadia di PSV a haya un lesion na su lies y mester a bandona e wega, mientras cu Juninho Bacuna a bandona e veld furioso, ora cu el a ricibi un carchi cora.

Desastre pa Cowboys, ora cu Tony Romo a kibra weso di lomba



DALLAS: Coach di Dallas Cowboys a anuncia Diasabra cunan quarterback Tony Romo a hasi un MRI Diabierna, cu a revela cu e tin un weso kibra na su lomba. Un representante di e equipo a indica cu nan ta clasifica su

lesion como uno di dia pa dia y no a bisa cuanto tempo Romo ta bay ta pafo di accion. Sinembargo, NFL Media Insider Ian Rapoport a reporta cu mas lihe cu e quarterback lo por ta bek ta na mitad di

temporada. Romo a sufri un asina yama 'fractura di compression' di su columna vertebral. Rapoport a indica cu Romo a kibra un weso diferente na esun cu el a kibra na 2014.

Baltimore ta para racha cayente di Yankees

NEW YORK: E dianan aki ora cu catcher di New York Yankees Gary Sanchez no bati un homerun, esaki ta noticia. Diadomingo e catcher hoben y talentoso a bati bon atrobe, pero e no a bati un homerun. El a bay di 4-2, pero Yankees no a logra gana Baltimore Orioles, apesar cu C.C Sabathia tabata un biaha mas hopi bon riba monticulo durante e prome 6 inningnan, permitiendone 1 careda. Sabathia sinembargo den di 7 inning a permiti 2 mas y Orioles a gana e wega 5-0.

E pitcher a permiti 2 base por bola, pero el a poncha 8 bateador. Di otro banda Kevin Gausman tabata hopi bon riba monticulo pa Orioles. El a tira 7 inning sin permiti careda, mientras cu el a permiti 7 hit y 0 base por bola. Gausman a poncha 9 bateador. E derota ta pone Yankees 3 wega y mey tras di Orioles, cu actualmente tin e di dos puesto di wild card di American League.

Joao Mario ta e prome compra grandi di de Boer cerca Inter



MILAAN: Coach Hulandes Frank de Boer a hasi su prome compra grandi cerca Inter. E club Italiano a yega na un acuerdo cu Sporting Portugal pa un suma di transferencia di 45 miyon euro pa nan firma Joao Mario. E suma por aumenta te na 50 miyon euro, cu cierto bonusnan.

E club Portuguez Diadomingo a anuncia e acuerdo cu Inter. E hungador Portugues den zomer a bira campeon di Europa cu Portugal na Francia. E hungador di medio campo di 23 aña tabata un di e hungadornan principal di coach di Portugal Fernando Salas.

Na Camara di Comercio:

Lanzamento di CaribConnect.net pa empresarionan local



ORANJESTAD (AAN): Na Camara di Comercio a tuma lugar diabierna ultimo e lanzamiento di CaribConnect.net. E evento aki tabata dirigi na e empresarionan local interesa por a haya sa mas di maneranan con pa pone nan negoshi crece den e region di Caribe. Esaki tabata un ocasion importante tambe pa haci networking cu otro empresarionan, mentors y inversionistanan.

CaribConnect ta trata

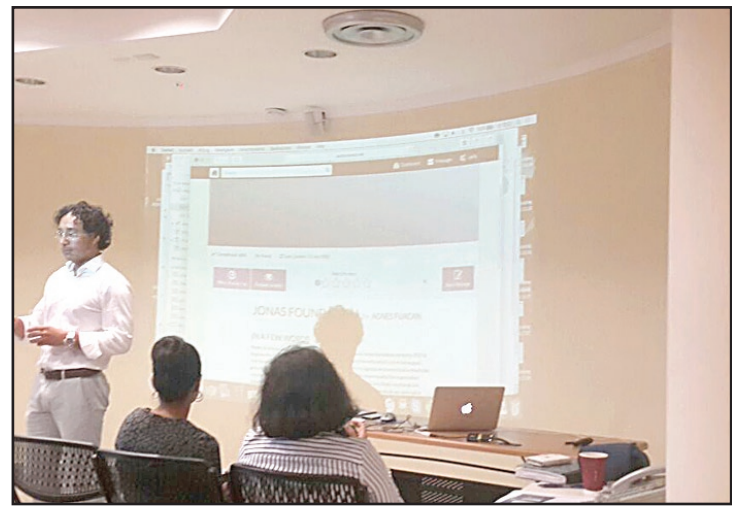
di un asina yama “online incubator” cual actualmente ta gratis. Por identifica tres profile di registracion atravez di CaribConnect.net: empresarionan, mentor y investors. Ya caba e plataforma tin mas di 233 miembronan registra y e idea ta pa bo match cu otro negoshinan cu ya caba ta usuarionan.

E portal aki tambe ta ofrece e empresarionan hermentnan manera templates con pa haci



business plan y financial plans entre otro. Durante e evento aki, esnan interesa tabata tin oportunidad di participa tambe den oranan di atardi den un workshop: “The Power of Google”. Esaki a duna tips con pa haci uso di Google pa potencia bo negoshi.

E sala di Camara di Comercio a conta cu un publico hopi interesa den e topiconan aki.



EVERYONE TO SAN JUAN

Book your flight at
pawadominicana.com

**ROUTE OF THE
AMERICAS**
SAN JUAN ♦ MIAMI ♦ NEW YORK

San Juan is now connected to the Caribbean from
Pawa Dominicana's Hub in Santo Domingo.

Let's fly together



Grupo Flor di Bini Bini a habri su programa, despues di un bon vakantie



ORANJESTAD (AAN) -- Despues di por a goza di un dushi vakantie, ata grupo Flor di Bini Bini bou guia di Sra Mena Tromp, su ayudantenan ta activo atrobe pa su miembronan. Ya caba e grupo aki a start sali cu ambiente y manera cu nos por a wak e programa nobo, grupo Flor di Bini Bini ta bay ta hopi druk cu diferente actividad te cu fin di aña.





Like a bird singing in the rain,
let grateful memories survive in time of sorrow...

Gerencia, staff y personal di
Manrique Capriles & Sons
Aruba – Bonaire – Curaçao – St. Maarten – Suriname

ta extende nan mas profundo condolencia na famia di

Shavienne Boekhoudt

Na bida yui di nos colega stima Sharrisma Boekhoudt





RESTAURANT WEEK ARUBA

August 24 – 31, 2016

Redeem your saved Fun Miles at Tango Argentine Grill, Hadicurari, Café The Plaza, Fishes and More, MooMba Beach and Salt & Pepper! The tastiest way to have fun!

3-COURSE DINNER
1,000 FM + AWG 25.00 or 2,250 Miles

Be sure to make your reservation today!

 Not a member yet? Get your Fun Miles card at our office and save Fun Miles during the Restaurant Week!

MORE INFO? ☎ 588 9947 🌐 FUNMILES.NET 📱 FUNMILES

DEPORTE INTERNATIONAL

Ajax contento cu triunfo di 3-0 riba Eagles



HULANDA:
Despues di un terrible siman, Ajax a logra un triunfo cu di berdad nan tabata tin mester di dje. Di bishita cerca Go Ahead Eagles, e equipo di Peter Bosz a gana e wegá 3-0. Ajax awor ta convenci cu nan a sali for di e crisis cu nan ta sinti cu nan tabata aden.

Siman pasa nan a perde 2-1 contra Willem II y algun dia despues nan a wordo elimina di Champions League door di perde 4-1 contra Rostov. Ora cu Go Ahead a haya un penalty Diadomingo, Bosz y Ajax a pensa cu nan mal racha lo continua. Sinembargo, keeper nobo Andre Onana di Cameroon

di 20 aña a para penalty y na e momento ey e wegá a keda 0-0. Apenas tres minuut despues Davy Klaassen a duna Ajax un ventaha di 1-0, mientras cu e score a bira 2-0 10 minuut despues, ora cu Klaassen mes a anota un penalty. Despues di half time Nemanja Gudelj a sigura e triunfo.

Manchester City ta logra triunfo difícil riba West Ham



INGLATERRA: Manchester City a gana tambe su di tres wegá di temporada. Tabata un wegá difícil, pero Diadomingo e equipo di Pep Guardiola a logra gana West Ham United 3-1. Cu e triunfo City ta na prome lugar di Premier League hunto

cu Chelsea y Manchester United, cu tambe a gana tur tres di nan prome weganan. Despues di 18 minuut e score tabata 2-0 caba, despues di golnan di Raheem Sterling den di 7 minuut y di Fernandinho 11 minuut despues. Despues di halftime City a

cay atras y den di 60 minuut Michail Antonio a pone e score na 2-1. Apesar di purba, West Ham no a logra empata, mientras cu net prome cu e wegá a caba, Sterling a anota e 3-1.

Dustin Pedroia tabata falta 1 hit so pa record di hit consecutivo y Bogaerts a bati su di 16 homerun



BOSTON: Segunda base di Boston Red Sox Dustin Pedroia durante fin di siman a bira cayente y casi a empate un record di major league cu pa 64 aña no a wordo iguala. Despues cu Diahuebs anochi Pedroia a caba 4-3, el a cumenza un racha di 11 hit den 11 turno consecutivo. E record di major league ta 12, logra pa Johnny Kling (1902), Pinky Higgins (1938) y Walt Dropo (1952), den su ultimo 3 turnonan Diahuebs Pedroia a bati hit, despues el a bay di 4-4 Diabierna y Diasabra el a cumenza cu 4 hit den su prome

4 turnonan. E tabata falta 1 hit so mas pa iguala e record, pero el a bati den un double play. Sinembargo, 11 hit den 12 turno tambe ta hopi bon y Pedroia cu esey a aumenta su average di bateo di .306 pa .320. E hitnan di Pedroia Diasabra a yuda Boston gana Kansas City Royals 8-3. Den e wegá Mookie Betts a contribui cu su di 29 homerun di temporada, mientras cu Xander Bogaerts a bay di 4-2, incluyendo su di 16 homerun di temporada.

De Boer wardando ainda riba prome triunfo di Inter



ITALIA: E Hulandes Frank de Boer tabata sa cu su trabao nobo como coach di Inter na Italia lo no ta uno facil. Asina mes el a spera di cumenza mihor cu locual el a cumenza. Despues di perde nan prome wegá di temporada di Serie A 2-0 contra Chievo siman pasa, Diadomingo Inter no a logra gana Palermo.

E score a keda 1-1. Tres minuut despues di halftime Andrea Rispoli a duna Palermo e ventaha y den di 72 minuut Inter a contesta atravez di un gol di Mauro Icardi. Ambos equipo a purba di bay pa e triunfo y apesar di haya algun chens di anota, e wegá a keda empata.

Noticia Internacional

Ecuador kier aclareacion di Venezuela



QUITO: -- Gobierno di Ecuador a pidi Venezuela pa amplia e informacion riba e incidente cu a tuma lugar diabierna na Caracas cu e legisladornan ecuatoriano Cynthia Viteri y Henry Cucalón kendenan a wordo obliga di bolbe nan pais ora cu nan kier a bay bishita e preso venezolano Leopoldo

López. Cancilleria ecuatoriano, den un comunicado, a expresa su "preocupacion pa e incidente aki" den cual a bolbe e precandidata presidencial Viteri, Cucalón y otro acompañantenan pa nan pais. E comunicado a señala cu "inmediatamente despues di a

conoce e hechonan" Embahada di Ecuador na Caracas a dirigi comunicacionnan na e ministerionan di Relacionnan Exterior y di Interior di Venezuela pa "solicita pa nan garantiza derechonan constitucional" di e ecuatorianonan.

Cancilleria ecuatoriana "a solicita informacion adicional di Gobierno venezolano pa nan aclarea e hecho y tuma medidanan pertinente, e comunicado oficial a conclui cune."

Di su banda, Viteri, via su cuenta Twitter, a bisa cu e sucedido na Venezuela tabata un episodio di "terror" y cu ya e ta hunto cu su familia den e ciudad portuario Guayaquil.

Ministerio de Relacionnan Exterior di Venezuela a emiti un comunicado den cual el a señala cu Viteri y su comitiva a "realiza actividadnan politico y desestabilizador den un pais soberano, enfáticamente prohibi pa e normanan migratorio venezolano".

Evo Morales a denuncia un intento di "golpi de Estado"



LA PAZ ---- E president boliviano, Evo Morales, a afirma cu el a bolbe derota "un golpi di Estado", e biaha aki supuestamente planea pa mineronan cu protagoniza e conflicto cu a termina cu asesinato cu golpi di e viceministro di Interior, Rodolfo Illanes, y morto di tres manifestante cu disparonan di armanan di candela.

"Atrobe gobierno nacional a derota un golpi di Estado. Di esey mi ta convenci", Evo a bisa na e ciudad Cochabamba, unda el a referi na enfrentamentonan violento di ultimo dianan na Bolivia. Ecooperativanan (mineronan)

a corta durante tres dia e ruta principal di e pais. Polis a trata na desbloquea e caminda y tres minero a muri den enfrentamentonan.

Fiscalia a informa cu e viceministro, cu a yega cerca di e mineronan den demostracion pa e por a dialoga cu nan, a muri debi na un hala di sota cu el a haya di e cooperativistanan. Evo a responsabiliza e opositornan di "derecha" como responsablenan di esnan cu ta busca na deroca su persona como president. Relaciona cu morto di Illanes, durante fin di siman mas o menos 43 minero a keda deteni.

Exigen investigacion de asalto a la Escuela Nacional Sindical



BOGOTA: Colombia ta spera cu lo tin un investigacion di e asalto riba Escuela Nacional Sindical y cu e asalto no tin un plan cu amenaza tras di dje.

La Escuela Nacional Sindical, tabata victima di un asalto diarazon siman pasa y ta wordo existi di polis y fiscalia pa investiga e hecho.

Varios dia a pasa y ningun autoridad a bay na e lugar pa busca evidencia ni analiza e escena di asalto den cual e delincuentenan a ora e dak y horta computer.

Esey tabata denuncia di Carlos Julio Díaz, director di e entidad. E ta kere cu no ta trata di un simpel robo sino di interesnan di alguien cu kier analiza e computer den cual tabata tin informacion balioso, basenan di dato y denuncia di trahadornan.

E director a relata cu e intrusonan a drenta via dak den e sede di San Benito, den centro di Medellín, kibrando un bentana di glas pa drenta oficina di e direccion, lessenaarnan y cahanan den cual tabata tin carchinan di

credito cu no a wordo horta. Straño ta cu esnan cu a drenta tabata sa di e sistema di seguridad y a haci nan estudionan prome cu nan a dicidi di drenta e sede, segun Díaz.

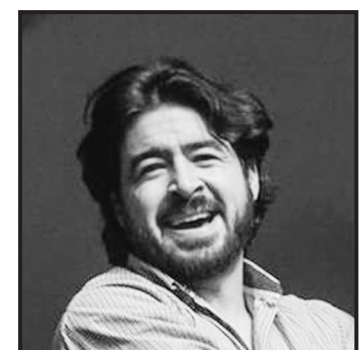
Escuela Nacional Sindical ta spera cu autoridadnan lo no laga nan na caya y haci investigacion pa haya sa si tras di e kiebra aki tin un plan cu ta inclui seguimiento y amenaza, manera e director a asegura cu a pasa den pasado caba.

Ex alcalde Daniel Ceballos traslada pa prison

CARACAS --- Agentenan di inteligencia venezolano a traslada ayera pa un prison comun, e ex alcalde opositor Daniel Ceballos, cu desde 2014 ta privado di su libertad y bao di aresto domiciliario (huisarrest) desde augustus di aña pasa. A wordo bisa cu e traslado ta debi na su condicion di salud.

"Un grupo comando di Servicio Bolivariano de Inteligencia Nacional [Sebin] a caba di bay cu mi esposo", alcaldesa actual di San Cristobel, esposa de Ceballos, Patricia Gutiérrez, a skirbi riba Twitter.. Ceballos ta acusa di fomenta actonan di violencia.

Gutiérrez a conta cu su esposo a wordo saca for di cas na Caracas cu e "excusa di un bishita medico y nan a muestra e orden di encarcelamento cu ta indica cu e opositor lo wordo cera den un prison comun di estado Guarico



atrobe.

Ceballos a wordo detenido na maart 2014, condena na un aña di prison pa motibo di a menosprecia un medida di cautela Tribunal Supremo de Justicia, considerando cu e ex alcalde no a cumpli cu un sentencia cu ta obligu'e di impedi colocacion di barricada den marco di protestanan anti gubernamental.

Daniel Ceballos a wordo deteni acusa di a yuda dirigi e protesta contra gobierno y cu a sacudi e ciudad di cual e tabata alcalde.

Noticia Internacional

"Mokete di hero" Rodrigo Duterte , president di Filipinas ta wordo yama e 'Castigador'



MANILA:--- "Lubida derechonon humano. Si mi lograyegapalaciopresidencial mi lo haci mescos cu mi a haci como alcalde. Boso, narcotraficantenan y bon pa nada, ta mihor boso bay. Esaki pa motibo cu mi ta bay mata boso. Mi lo tira bobo den henter bahia di manila. Mi no tin pasenshi ni termino medio.

Of mi ta wordo mata of mi ta mata tur di boso, idiotanan". Esey ta apenas algun di e frasenan cu e recién president di filipinas, Rodrigo Duterte tin custumber di pronuncia y cutin comunidad internacional conmociona ya cu den menos di dos luna cu e ta gobernando Filipinas el a apoya forzanan di seguridad matando 2

mil persona, sospecha di ta delincuente, especialmente narcotraficante y adictonan. E 'Castigador', manera e ta conoci for di tempo cu e tabata alcalde di Davao riba e isla Mindanao, durante 22 año den diferente periodo, tabata promotor di ehecucionnan extrajudicial di delincuentenan. Pesey, crimen den e ciudad ey a cay drasticamente pero esey ta tambe locual a haci Duterte masha popular riba nivel nacional, den un pais afecta pa mil indicadornan economico y social y unda miles di hende a haya nan mes obliga di sali di e pais pa busca mihor futuro den hopi pais di Asia y di Europa entre otro. Rodrigo Duterte tin 71 año, ta abogado, exfiscal, exalcalde y gusta qpa wordo yama 'Rody'. El a nace riba e isla Mindanao, tabata

casado 25 años cu Elizabeth Zimmerman, di ancestronnan aleman, cu kende e tabata tin tres yiu homber, aunque e mes ta bisa di tabata infiel y tin 4 otro yiu cu diferente muher. Algun hende na Filipinas y Asia ta yam'e 'Trump di Oriente', aunque analistanan ta considera cu esey ta den un version mas scur y radical. Su gobernacion di mas di dos decada como alcalde di Davao, a wordo cuestiona pa e organismo Human Rights Watch, entre otro, cu a denuncia cu su aparente scuadronnan di morto desde final di añanan 90 a mata mas di 1000 hende. Ya como mandatario filipino, Duterte ta preparando un enfrentamento mas

contundente contra e milicia islamista radical Abu Sayyaf, ademas di a golpear crimen organiza violentamente y tambe golpear droga, cu un sistema di recompensa para caba cu e lidernan. Pesey el a plantea pa restablece pena di morto door i horca. E pena aki tabata aboli for di 2006 y e kier use como "metodo di venganza contra criminalnan".

"Mi ta kere den venganza" el a afirma y asegura cu e kier impone sentencia di horca y no solamente a hendenan cu comete asesinato pero tambe relaciona cu droga ilegal o robo di vehiculonan ora e doño of chauffeur wordo mata

Despues di scucha testigonan , senado awor ta spera Dilma



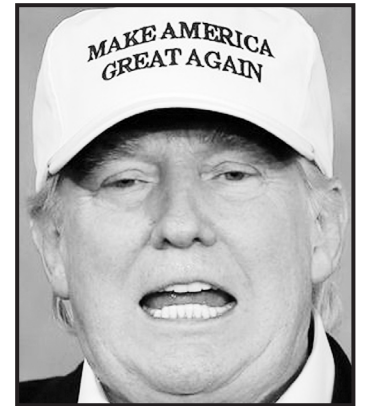
BRASILIA :-- Despues di dos dia di sesionnan cayente den Senado pa scucha testigonan den e huicio politico contra Dilma Rousseff, diasabra e animonan a calma den e plenario y e discusion a bira mas tecnico riba acusacionnan di "crimennan di responsabilidad fiscal" contra e mandatario suspendi. Nelson Barbosa, ex ministro de Planificacion y ex titular di Economia di Dilma den su ultimo lunanan na poder, tabata e interpelado principal di parti di senadores, cu ta busca na clarece pakico den ultimo añanan e dirigente a emiti decretonan cu a modifica presupuesto y contrata creditos cu banca publica na fabor di gobierno sin autorizacion di Congreso (e famoso "pedaleadas

fiscales"). E presuncion di legisladornan cu ta impulsa e huicio politico ta cu Dilma a maquiya e cuentanan publico pa sconde e deficit y asegura asina reeleccion na 2014. "E president a sigui estrictamente loke ta den ley. Segun mi no tin base pa un crimen di responsabilidad di parti e president ni den edicion di e decretonan ni den la cuestion di pago di pasivonan hunto cu banconan publico", Barbosa a señala. El a afirma cu berdad no tabata tin "credito" di banconan publico na gobierno pero cu esakinan a wordo "atrasa" den transferencianan di placa pa e banconan paga programanan social. E tardanzanan aki den depositonan cu gobierno

mester a haci na 2014 y 2015, a yega na 50.000 milyon real, a genera interesnan costoso y riba dje, a wordo laga afo e interesnan di balansnan di gobierno cu no a registra esakinan como debe. Pa esnan cu ta acusa Dilma, e omisionnan aki ta crimennan di responsabilidad fiscal, riba tur cos, debi cu gobierno no a pidi autorizacion na congreso manera ley ta prescribi. Awe Dilma ta aparece dilanti senado y pa prome vez lo defende su mes. Despues senadornan lo delibera y vota si lo conden'e of lo absolve, cual ta un decision cu ta wordo spera diamars anochi of diarazon. Si e wordo haya culpable di parti di dos tercio di senado --54 di e 81 legisladornan-- Dilma automaticamente lo wordo baha di su cargo y keda sin por presenta su mes como candidato pa cualquier puesto electivo durante 8 año. Den e caso ey, e president interino actual Michel Temer lo wordo confirma como presidente y cumpli cu e resto di mandato actual, te cu dia 31 di december 2018. E foto ta muestra contrincantenan di Dilma pafo di senado demostrando cu mannan indicando "ayo Dilma!"

Muraya na frontera lo tin portanan bunita

WASHINGTON.- E candidato republicano pa Cas Blanco , Donald Trump , ya no ta papia di un "forza di deportacion" y awor ta bisa cu su muraya lo in "portanan masha bunita". E strategia parece ta cla faltando menos di 3 luna pa eleccion presidencial di november tuma lugar na Merca, den cual eleccion e ta spera di gana di e democrata Hilary Clinton. Cu expectativa di lo gana votonan di comunidatnan latino y afroamericano, e misionario a trata na baha su tono di campaña y muestra mas conciliador pa yega ne eleccion cu posibilidadnan di converti den sucesor di Barack Obama riba stoel di Sala Oval. Hasta e muraya na frontera cu Mexico , su proposicion estelar, awor lo tin "portanan bunita" segun su ultimo comentarionan pa trata na tapa e imagen di racista cu su rival ta trata awor na explota. Falta casi un luna pa e prome cara a cara entre Trump y Clinton, dia 26 di september y e candidato polemico ta cuminza cu un birada den su discurso cu a wordo critica fuertemente. Trump, cu ta sigui tras di Clinton den encuestanan a asegura cu personanan indocumenta cu paga nan belasting y cu no tin antecedentenan penal por regulariza nan situacion. "Nan tin cupaganan belasting atrasa.



nan tin cu paga belasting. Lo no ta un amnistia. Lo no tin amnistia pero nos lo traha cu nan", el a bisa den entrevista cu Fox News. "Diariamente mi ta topa cu miles di hende y nan ta bisami : Sr. Trump, mi ta stimabo pero tumando un persona cu tin 15 of 20 año ta biba aki y sak'e y su familia ta masha duro", Trump a splica den e entrevista. Diasabra na Iowa, e magnate priminti di expulsa for di Merca e "imigrantenan legal criminal" asina cu e tuma mandato di president over, pero a evita di splica su plan pa esnan cu no tin historial delictivo. Trump ta haciendo algo cu tabata parece imposible, dirigi su discurso populista para apela na votadornan mas modera, e hispanonan y e afroamericanonan, kendenan su apoyo ta vital pa por gana eleccion residencial di 8 di november.

Noticia Internacional

"Hasta que te conocí" a caba riba morto di Juan Gabriel



CALIFORNIA: --- E cantante a fayece ayera mainta 11:30or na Santa Mónica, California. Usuarionan di rednan social a reporta morto di e cantante Juan Gabriel y mas despues Mara Patricia Castañeda coordinador di Televisa Espectaculos y Joaquin Lopez Doriga a confirma e noticia riba nan cuenta Twitter. Tabata conoci cu e cantante tabata tin problemanan pulmonar, tambe di obesidad y peso y ta menciona cu el a fayece di un paro cardiaco cu 66 años di edad..

Juan Gabriel a presenta na los Angeles, California como parti di su gira "MeXXico Es Todo" cu un concierto yen di vitalidad y entrega treciendo for di principio te fin su

orgullo pa Mexico.

E tabata un di e cantautornan mas prolífico den historia mexicano, cu alrededor di 1800 cancion, y a presenta dilanti 17 mil 500 hende den Forum di Inglewood di California, unda a mire vital y completo cu su 66 años di edad.

"Hasta que te Conocí", e serie biografico di e cantautor mexicano Juan Gabriel, cual serie a estrena na television habri dia 10 di juli ultimo, tabata tin su desenlace ayera, net dia cu e cantautor a fayece.

Den el capítulo final, ayera anochi, mester a wordo transmiti pa Azteca Trece, pa 10.30 or cu Alberto a logra saborea honing di éxito y na

mes momento descubri cu fama no tabata locual el a imagina.

Cu e lo enfrenta un mundo desconoci pa su persona y lo siña cu soledad, redashi y presionnan ta parti di e prijs cu e lo tin cu paga como figura musical.

Di acuerdo cu un comunicado, e episodio ta muestra tambe cu Alberto ta libra su mes di imposicionnan di esnan rond di dje y sorprende tur hende cu decision cu el a tuma di trece cambianan radical den su vida; como consecuencia, gana admiracion y aceptacion pa logra e sueño cu semper el a persigui.

"El Divo de Juárez" ta un di e artistanan mas stima y respeta di habla hispano.

Segun Juan Manuel Santos, e tratado di paz cu FARC "ta e tratado mas completo di mundo"



BOGOTA.- Colombia tabata un pais di guernan. Den siglo pasa, desde e guera di Mil Dia, culiberalnanyconservadornan a enfrenta otro y a provoca perdida di Panama, te cu e lucha di Forzanan Arma Revolucionario di Colombia, FARC, cu despues di 52 años y di varios negociacion cu a faya, ta yegando su fin.

Den un entrevista, president Juan Manuel Santos a bisa cu e acuerdo logra entre gobierno y FARC diaranzon pasa y cu lo wordo someti na un referendum dia 2 di october, ta e acuerdo di mas completo na mundo", y el a señala cu esaki "lo ta e prome paso pa construcion di un paz stabil y duradero."

"E ta un tratado di paz masha completo. Mi lo bisa esun mas completo cu a logra na mundo y cu ta permiti na pone fin na e conflicto y establece basenan

pa nunca ma violencia tuma lugar. Nos ta bay divulga esaki cu masha pedagogia y claridad", el a bisa.

E esencia ta senciyu: formulanan acorda pa pone fin na violencia, reconoce y repara e victimanan, husticia, fortalecimiento y ampliacion di democracia, lucha eficaz contra narcotrafico y inversion y presencia di Estado pa e campo y e poblacionnan mas afecta pa un conflicto di mas di 50 años.

Pa e ceremonia oficial di firmamento oficial di e acuerdo el a laga sa di lo invita tur e hefenan di estado cu di un of otro manera a facilita e caminda pa logra esaki. E lo invita sigur Barack Obama di Merca y e mandatarionan di Francia, Spaña, Noruega, Chile, Venezuela, Cuba, Ecuador....., y tur esnan cu a yuda den logra esaki.

Maduro a bolbe acusa gobierno di Obama di lidera "un Plan Condor nobo"

CARACAS.--- Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a denuncia un "ataque imperialista" contra e mandatarionan di Ecuador, Rafael Correa; Bolivia, Evo Morales; Brasil, Dilma Rousseff, y en general contra lidernan y movimentonan izquiera na America latina. Den un intento nobo pa incrimina Merca como e culpable di e crisis extremo cu e pais ta biba aden cu desbastimento den supermercadonan, den hospitalnan, falta di luz y

di cuminda di tur tipo, e bolivariano no a desaprovecha su discurso na pueblo y a bolbe muestra su mes firme.

"Ta un ataque imperialista contra tur, un ataque continental di oligarquianan y di derecha pro-imperial contra tur lider, gobierno y movimiento progresista y popular di izquierda revolucionario", el a bisa durante un acto politico na Caracas.

P'esey el a yama su simpatizantenan pa bay den resistencia y a afirma "nos ta miyones, e bataya ta bay

mas leu cu fronteranan di Venezuela".

"Ya e oligarquia brasileña a anuncia cu dialuna ta bay ehecuto e golpi di estado parlamentario contra president Dilma Rousseff", e sucesor di "Hugo Chavez" a bisa refiriendo na e aparicion awe den senado di Brasil di Dilma Rousseff den e huicio politico contra su persona y den cual lo dicidi si finalmente eta wordo destitui di su cargo como hefe di estado..

"Kende por ta tras di esaki, kende ta moviendo e hilonan



macabro di e plan Condor nobo pa desaparece e forzanan progresista", Maduro a puntra den un referencia cla na gobierno americano.

"Mi ta bisa imperialismo cu; cu Dilma na Brasil, cu Evo na Bolivia, cu Correa na Ecuador, cu Daniel (Ortega) na Nicaragua (...) Venezuela ta bay lucha pa su derecho

di tin un caminda soberano, independiente y propio", el a agrega.

Durante e mes acto, e hefe di Estado venezolano a reitera cu ta existi un plan golpista contra su Gobierno for di Merca, y el a pidi e poblacion pa paraliza e pais den caso cu concreta of cu atenta contra su vida.

Noticianan for di Hulanda

Auto total los, pero ningun di e 5 pasaheronan a perde nan bida



HULANDA: Banda di highway A7 cerca di Noordbeemster un auto cu 5 hende den dje a dal den un palo di mata alrededor di 4:30 di marduga. E chofer di 20 aña y tres otro

pasahero a logra sali for di e auto riba nan mes, pero un otro di 18 aña mester a wordo saca door di brandweer. E mucha homber di 18 aña mester a wordo transporta pa hospital.

E otro 4 personanan tambe a wordo hiba pa hospital pa examinacion. Polis a saca sanger di e chofer, pa wak si el a consumi alcohol of droga.

Homber a rescata a subi palo pa rescata lora y no a durf baha bek su so



DORDRECHT: Un homber na Dordrecht a pasa algun rato di miedo.

E homber a subi un palo di mata pa salba un lora. Una vez cu e homber tabata na un haltura grandi, e no a durf di baha bek for di e palo. Trahadornan di emergencia mester a bay yuda e homber

baha for di e palo na un manera safe.

Segun polis, e lora tabata 8 meter halto den e palo den Nieuwe Noordpolderweg. No ta conoci si e bestia tabata di e homber mes. Ora cu e homber a baha for di e palo, e lora a bula pa pa otro palo.

Scopetnan fake por ta peliger grandi



ROTTERDAM: Casi dos pa tres biaha pa siman polisnan den cada region policial na Hulanda tin cu dirigi nan arma di candela riba muchanan cu ta cana cu scopetnan fake riba caya.

E agentenan policial for di un distancia no por wak si e

armanan ta di berdad of no. Pa evita cu hende wordo herida door di esaki of cu mortonan cay, un campaña ta wordo lanza awe, riba iniciativa di polis di Rotterdam.

E campaña pa buscando paro di posesion di arma fake door di mucha.

“Nos ta wak un aumento claro riba armanan fake”.

“Ta un milagro cu te ainda ningun morto a cay door di esaki”, segun entrenador di polis Rob, kende ta train polisnan na Rotterdam tecnicamente riba con pa acerca sospechosonan peligroso.

Ladronnan di metal ta causa daño na grafnan



GELEEN: Ladronnan di metal a causa daño na un cantidad grandi di graf den bario di Lutterade na Geleen. Segun e persona encarga cu mantencion di e santana den Parallelweg, por lo menos 60 pa 80 graf a ricibi daño.

Ladronnan a bay cu entre otro cruznan, piedra di graf, algun vaas, linterna y otro cosnan. Segun e ‘beheerder’, e ladroncia lo mester a tuma lugar den marduga di Diahuebs pa Diabierna.

Telefonnan di DIARIO

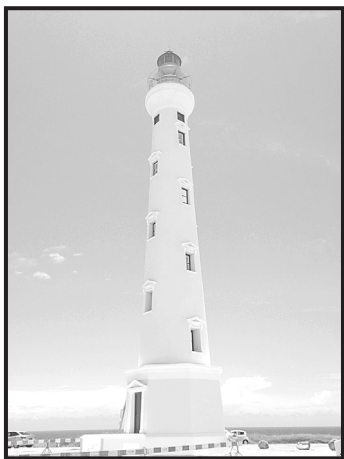
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

E restauracion di e Faro di California ta cla



ORANJESTAD (AAN): Diabierna 26 di augustus a agrega un capitulo nobo na e historia di e Faro na Hudishibana. E restauracion cu a cuminsa aña pasa a keda cla!

E proyecto tabata bou di encargo di Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) como propietario y bou di guia di Monumentenbureau cu IMD Aruba como arquitecto



y Ecoline Aruba como contratista. Den presencia di su Excellencia Sr Gobernador Hunto cu e partnersnan di e proyecto a haci e apertura oficial di e Faro di California na Hudishibana. E atardi a habri cu un bunita cancion dedica na e Faro di California canta pa Gilia Croes y sigui pa e palabranan di e directora di SMFA Anne Witsenburg cu a tuma e oportunidad pa gradici na un y tur cu a forma parti di e proyecto aki cu pa e Stichting for di dia cu a cuminsa cu e plannan a dura en total cuatro aña. Despues di palabranan di entre otro Minister di Cultura, directora di Monumentenbureau y Aruba Bank a haci entrega di e yabinan simbolico. E yiu di e directora di SMFA a haci entrega di e yabi na e nieto di e directora di Faro Blanco restaurant representando asina aki e generacion nobo cu den futuro lo ta encarga na sigui mantene e Faro pa hopi aña mas. Tambe a haci entrega di un yabi na director di Aruba Ports Authority.

Siguientemente a dirigi e invitadonan pa e Lighthouse caminda cu Monumentenbureau a pega e seyo monumental como indicacion di cu e Faro ta un monumento proteha. Despues Gobernador Sr. Refunjol hunto cu Minister Otmar Oduber a corta e sinta pa asina habri e Faro di California oficialmente. Por ultimo e prome grupo a subi e Faro pa prome biaha dirigi pa Sr Romulo Fingal cu ta e yu di e ultimo cuidador di e Faro y cu tambe a indica e atardi aki su alegria di por wak e Faro den bon condicion atrobe. Apa y Faro Blanco ta esnan cu lo huur e Faro caminda cu Faro Blanco Restaurant lo ta encarga cu ofrece oportunidad na publico pa subi ariba y APA lo ta manera semper encarga cu e luz pa guia e nabegantenan. Esaki lo contribui asina aki na entrada pa Stichting Monumentenfonds Aruba por sigui mantene e Faro den condicionan optimal pa

evita cu e bolbe yega na e punto cu e tabata prome cu e restauracion. Tambe e atardi aki Aruba Bank como partner importante cu a contribui cu un suma pa por restaura e California Lighthouse y tambe cu e documentacion di ful e proceso di restauracion, a haci e anuncio di cu pa un aña largo clientenan di Aruba Bank lo por subi e Faro completamente gratis. Pa mas informacion pa subi den e Lighthouse por tuma contacto cu Faro Blanco Restaurant of riba pagina di Facebook : California Lighthouse Aruba. SMFA ta gradeci na un y tur cu di un of otro forma a aporta na e proyecto importante aki y na tur persona y instancianan entre otro tour operators etc. cu e coperacion durante e periodo di restauracion. Stichting Monumentenfonds Aruba lo sigui asina aki trahando pa preserva nos pasado pa futuro!





Departamento di Scolnan Publico

Ta anuncia fayecimento di

Sr. Gilbert Franklin Artsen

tata di nos coleganan Chantal Artsen
docente na Colegio San Nicolas
y
Charisse Artsen
docente na Abraham de Veerschool

Nos mas sentido pesame na demas famia
y cu e bunita recuerdonan brinda consuelo.

Cu Cu señor Artsen sosega na paz.

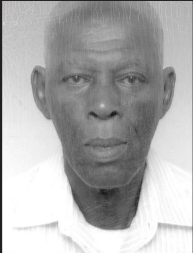
Boso coleganan di:

Staf y personal di Dienst Publieke Scholen.
Rectorado y personal di Colegio San Nicolas
Directorado y personal di Abraham de Veerschool



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento



Jose Eduardo Cornelio

Un danki ta bay na
Dr. Cayama y su secretarianan. Amigo di cas Ramon Peterson,
na departamento di Hospital di piso 3, Dr Peterson, Wit Gele
Kruis, Dr Petronilia, Dr Moreta y Shanin di Wit Gele Kruis

Danki

Di parti famia
Cornelio

Recordando su di 19 aña di fayecimento tragico

You were so special to me, Mom. I still love you! Esaki ta pa recorda e di 19 aña di fayecimento di Sra Anita "Hilda" Bryson. Beyond the stars, illuminating the night sky, the heavens sparkle with Mom's love. A soul that left us far too soon, after so many years, our hearts still loom. As she moves up through the years, just smiles and love, no 'tears'. Life's worries have all but gone. Quality time with holy trinity all day long. As heaven is all around us, Angels are singing our favorite songs, no rush, no time, no deadlines, we're back, where we belong.

A heart of gold stopped beating, two twinkling eyes closed to rest, your soul is now pleasantly resting within God's garden of love.

And although Mr. VIP misses his beloved Mom, I pray to keep strong and we'll wait at Heaven's Gates when the time for us all shall come.

A thousand times I needed you Babyface. A thousand times I cried. If love alone could have saved you, you never would have gone so young!

Mom, you give me the ability to see myself!



This coming from your son, Mr. Raul "VIP" Bryson, and family.

Raul.

AVA

Arubaanse Vereniging voor Accountants

Directivaymiembronandi "Asociacion di Accountantnandi Aruba"
ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Senior Egbert "Eddy" van der Linde, AA

na bida miembro di nos Asociacion

Nos ta extende nos mas sincero condolencia
na su famia, colleganan y conocinan y
ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Sr. Van der Linde sosega na paz.



Gerencia, Personal de Fruteria Virgilio y familia Franken ta expresa su palabra di condolencia na familia di



Luz Stella Garcia Arias

Prima di Yubiza Franken Garcia, cu DIos duna hopi forza y Consuelo den e dianan dificil aki.

Cu "Sra. Luz Stella" sosega na paz.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berdè E ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haya forsa.....
Lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo
Psalmo 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor:



Donna Joanna Jones - Stephens

Mihor conoci como: Joan, juffrouw Jones y Tita

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Interesante den contexto di Green Conference Aruba 2016

Costa Rica tin 113 dia generando electricidad cien por ciento berde

ORANJESTAD (AAN) – Na November 17 venidero, Aruba lo tin su siguiente edicion di Green Conference Aruba, den cual contexto sin duda lo papia di e esfuerzonan di nos Isla, pa utiliza mas y mas energia berde pa produci electricidad.

Den e contexto aki, tin un pais cu ta un ehemplo cu SI POR! Un articulo publica den El Pais, dia 26 di Augustus,

ta menciona cu un pais asina chikito den Centroamerica tin 113 dia usando cien por ciento energia berde.

E nacion tin e meta cu durante un año lo no uza energia fosil, locual ta un ehemplo pa henter America Central y mundo.

Costa Rica a bira un di e paisnan di mas avanza na mundo pa loke ta trata uso y aprobechamento di energia renovable, y e tin aworaki 113

dia garantizando electricidad den henter e teritorio nacional atravez di e sistema aki.

Aña pasa, el a suma un total di 285 dia di produccion y consumo di electricidad genera di e manera aki y e meta ta logre un año completo.

Asina por lesa den un informe di Comision Economico pa America Latina y Caribe (CEPAL). Pues, Costa Rica ta dentro di e grupo di lidernan riba produccion di energia limpi.

Debi na su clima y geografia e Pais Centroamericano aki ta conta cu algun bentaha compara cu otro teritorionan. Su gran cantidad di rio y yobidanan tropical, ta permiti cu e mayoria di di e energia wordo genera pa medio di represanan hidroelectrico; no obstante e ta wordo complementa cu energia di biento, biomasa (substancia organico di origen animal y/of vegetal), geotermico (aumento di temperatura for di fondo di tera) y solar.

Esaki ta parti di un relato basta amplio y interesante cu bal la pena pa publica, pero den nos siguiente edicion. Un bon idea lo ta si durante nos Aruba Green Conference 2016, lo por invita un di e expertonan di energia renovable y e proyecto aki cu ta den marcha, ya cu gobierno di Aruba hopi biaha ta menciona cu esaki ta e trend cu Aruba kier sigui tambe.

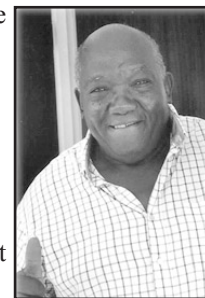


Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

It is with profound sadness that we announce the passing of:

George Edward Godet

January 15, 1934 † August 18, 2016



widower of
Léonie Godet-Barry-Brooks-Lake
father of
Luis Marciano & Olga Godet-Hassell
Mariana & Albert Richardson-Petrona in Sint Maarten
†George Godet "Junior"
Adonis Meyers "Kojak" & Sukariyah Lambooy in The Netherlands
†Gregorie Godet "Greg"
Cheryl Godet
Jacqueline Godet "Jacqui" in Sint Maarten/Saint Martin
Editha Godet "Dita" in Sint Maarten/Saint Martin
grandfather of Naomi Godet & Farlitó López in The Netherlands
Louisa Godet in Curaçao
Ursula Richardson & Vurchil Blindenburg in Curaçao,
Shonary, Neshá, Malaika Richardson in Sint Maarten
Anthony, Alicia, †Matoyah, Chandah, Aaliya Meyers in The U.S.A. and The Netherlands
Deidre Godet in Sint Maarten/Saint Martin, Daniëlle Philipps in The Netherlands
great grandfather of
Xavi López in The Netherlands
Vurshawn and Uchaneé Blindenburg in Curaçao
Shonia Richardson in Sint Maarten
Malia Richardson in Sint Maarten
Ciara and Kayla Tan in The U.S.A.
like a brother of Constantine "Cons" Richardson and family in Sint Maarten/Saint Martin
Geneva "Dawn" Tonge in The Netherlands
brother-in-law of
†Michaëlla Lake
†Marcellin & Crucita "Maria" Barry-Arendon and family in Curaçao
†Anselme & Joyce Barry-Fleming and family
Saint Clair & Althea Barry-Richardson and family in Sint Maarten
companion of Ana Maria "Mercedes" DiPlan Jimenez and family
former companion of Esperanza Rosario and family
close friend of Lester de Graf in Sint Maarten, Benjamin "Benchi" Pick, Luis Pedro, Antonio Bello and family, Altagracia and Carmen Idalia.
George leaves behind an aunt, widows of his uncles; especially, Coralie Godet-Warner, nieces, nephews, cousins; especially, children of Uncle William and Aunt Casilda Godet, mother of his son, Katherine Meyers in The U.S.A., mother of his granddaughters, Shirley Cuffy in Curaçao, godchildren, friends, neighbors of Brasil, Curacabai and Oranjestad, coworkers of Lago and Divi, past members of Sint Maarten's Club, former brothers and sisters Jehovah's Witnesses.
George was also related to Tonge, Gibbs, Godett, Woodley, Glover, Spanner, James, Hughes, St. John, Whitfield, de Graf, Brooks, Wyatt, Pantophlet, Williams, Greenidge, Koc and Leer families.

The funeral service will take place at Aurora Funeral Home on Wednesday, August 31 at 3:30 p.m. His earthly remains will be laid out from 2:00 p.m. Opportunity for condolences and viewing will be at Aurora Funeral Home on Tuesday, August 30 from 7:00 to 9:00 p.m. Cremation will take place in closed family circle.

If in our grief we omitted anyone, we ask that you please accept our sincerest apologies.

Holoshi di oro Michael

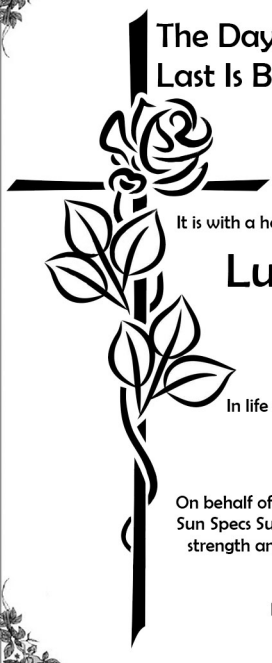
Kors horta

ORANJESTAD (AAN): Via telefoon comandante di warda Santa Cruz a dirigi su patruya na Sabana Grandi debi cu kiebro a tuma tuma lugar. Na e cas, polis a tende e habitante cu ta e señora inicial W y e ta declara di a sali mainta den careda di 09:00 y a bolbe pa 15 minuut pasa di 12' or di merdia y a constata cu desconocinan tabata den cas.

E intruzonan desconoci via bentana di camber a drenta den cas di denunciante y segun W. nan a bay cu un caha metal color shinishi cu placa y den e caha en cuestion tin un holoshi di oro marca "Michael Kors".

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

The Day Which We Fear As Our
Last Is But The Birthday Of Eternity



It is with a heavy heart that we announce the sudden passing of :

Luz S. Garcia Arias

In life mother of our former colleague and friend,
Daniela Osorio Garcia

On behalf of Staff and Management of Optica Sun Specs and
Sun Specs Sunglass boutiques we wish Daniela and her family
strength and wisdom as the healing begins and extend our
respect and sympathies.

May Luz S. Garcia Arias rest in peace



**STICHTING PROTESTANTS CHRISTELIJK
ONDERWIJS ARUBA**

“Zet je voeten in mijn spoor.
Ik zal jullie ondersteunen,
vecht toch door,
want wie lief had,
ging je enkel voor....”
N. Benschop

is van ons heengegaan

De heer FRANKLIN ARTSEN
hij is de liefhebbende echtgenoot van onze collega
JACQUELINE ARTSEN-GIBBS
Docente, John Wesley College

We gedenken Jacky en haar familie in onze gebeden.
Namens het Bestuur, Directie en Personeelsleden van de
SPCOA



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador,
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin skuridad, unikamente Bo Luz briyando”

Cu hopi tristesa nos ta anuncia cu a
bay sosega den brasa di Señor :

Shavienne Giavienka Boekhoudt
*15 mei 1996
†25 augustus 2016

Acto di entierio lo wordo anuncia
despues



Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Homber denuncia cu yiunan di “Sunchi” a maltrat’e hinca su “Boca”

ORANJESTAD (AAN): Na presenta diabierna marduga e
warda di polis San Nicolas a homber inicial D.T. (conocido

“B”) y e ta declara cu yiunan
di “Sunchi” (rumannan S.)
a maltrat’e pa cual su lip a
hincha y a sufri rasca na su
man drechi.

Ademas polis a wak cu
“B” sanger ta core for di su
boca. Polis a indica “B” pa e
bay Imsan pa e haya atencion
medico y despues bolbe na
warda pa entrega denuncia.
Prome “B” no tabata desea
pa entrega denuncia, pero e
lo pens’e.

Ta asina cu den careda
di mainta 08:40 D.T. (B) a
presenta na warda y a pidi
polis pa intermediacion
tocante e yiunan di “Sunshi”
cu ta den vecindario di Joe
Laveist Stadion ta haciendo
trabao.

Polisnan a wak cu e
cara banda robez di “B”
ta hincha y tambe su lip ta
hincha. “B” a conta polis,
cu alrededor di cuat’or y
cuarenta e tabata altura di
e FAN ora el a wordo ataca
pa cuater persona. Esaki lo a
tuma lugar na unda batido’s
ta wordo traha. Nan a acus’e
di a horta un celular pa cual
nan a cuminsa maltrate.

Un di e hombernan aki cu
cabey rasta a dale cu boter
na su cabez. E otro tres
hombernan a dale y scope.
Despues cu nan a caba di
maltrate nan a bisa “B” cu
nan ta dune “DOS ORA” pa
e percura pa na haya bek e
celular den nan poder.

B. a bisa di a reconoce un
di e hombernan como yiu
homber di “Si” cu ta biba
den Village. B. no ta desea
pa entrega keho contra e
homber aki, pero si e ta desea
pa intermediacion pa evita cu
nan no bolbe maltrat’e.

Patruya a bay na tres diferente
adres di miembronan di famia
di e sospechoso pero nan no
por a localize. Tambe polis a
tira bista den centro di San
Nicolas pero sin resultado.
E caso tin atencion di polis.
B. tin miedo pa represaya y
polis a bise su derechonan.



“Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza.”

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :

Gregory Thijzen
“Greg”

*27-04-1975 †26-08-2016

Acto di entierio lo wordo anuncia
despues.

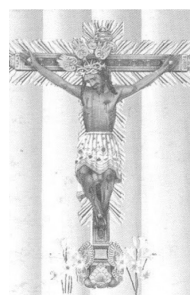
Staff y personal di Ad Patres funeral
home ta extende nos mas sincero
condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

FIESTA DI SEÑOR DE LOS MILAGROS, GLORIOSO SANTA CRUZ Y MAMA MARIA DOLOROSO.



Invitacion pa e di 10 aniversario di nos nobena na honor di
Señor de los Milagros di Buga.

Grupo di oracion”Cu Confiansa y Fe den Señor de los
Milagros” di parokia di Santa Cruz ta cuminsa cu su nobena na
honor di Señor de los Milagros di Buga, dialuna 5 september
2016 pa 5.15 di atardi na misa Inmaculada Concepcion na
Santa Cruz sigi tur dia cu un Santo Sacrificio di Misa.

Rosario y oracionnan di nobena ta cuminsa tur dia 5.45’or
di atardi, cu excepcion di Dialuna 5 y 12 y Diadomingo 11
september pa 5.15’or di atardi.

Diaranson 14 september nos ta celebra e gran fiesta di Señor
de los Milagros y Triunfo di e Glorioso Santa Cruz cu un Santo
Sacrificio di Misa Solem pa 7’or di anochi. Musica y canto lo ta
na encargo di Coro Crystal bou direccion di Sra Mechi Croes.
Nos ta cuminsa cu un procesion pa 6.30’or p.m. den misa.

En coneccion cu fiesta di Mama Maria Doloroso diahuebs 15
september lo tin pa 7’or di anochi un Santo Sacrificio di Misa
na Su honor.

Den nomber di Reverendo Pastor Rey Nares, Vicario Episcopal
na Aruba y grupo di oracion”Cu Confiansa y Fe den Señor de
los Milagros” un invitacion ta bay pa tur fiel y debotonan di
Señor de los Milagros, specialmente e pueblo di Sta Cruz y
Aruba en general pa asisti na e nobena y celebracion aki. BOSO
PRESENCIA TA ALTAMENTE APRECIA.

Señor de los Milagros, Bo a skohe nos pa ta Bo pueblo Santo
cu Bo ta stima. Pesey yuda nos pa nos bisti nos cu compashon,
misericordia, bondad, humildad, mansedumbre y pasenshi.
Yuda esnan den necesidad di oracion y laga tur enfermonan
kere, confia y spera cu Fe riba nan sanacion. Trece pas y
trankilidad ariba mundo henter, specialmente nos pais stima
ARUBA. Danki Señor pa tur gracia y fabornan ricibi. AMEN.

Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Oracion pa awe:

Señor laga pa cada cos cu mi pensa, bisa of hasi, sea na bo agrado, p'asina mi por biba na pas cu Bo y cu mi mes.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

With great sadness we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather brother, uncle and friend

Gilbert Franklin Artsen
better know as "Franky"
* 31-08-1951 – † 23-08-2016



Left to mourn are:

His beloved wife:

Jacqueline Artsen-Gibbs

His Children:

Charisse Artsen, Bradley Vesprey & family

Giselle Artsen, Alonso Williams & family

Chantal Artsen, Nial Alexander & family

Janelle Artsen

Grandchildren: Zenae, Xhaeden, Jhené

Sisters: Ginette Artsen and Josianne Artsen

Brothers: Etienne and Gabriel Artsen

Aunts: Marie Artsen, Emilienne Artsen, Angeline

Artsen, Annie Artsen, Berth Artsen and Margareth

Artsen

Uncles:

Donald Wilson, Emile Artsen, Albert Artsen and Felix Artsen

Nieces: Claudie, Marcelita, Brenda, Dominique, Nuria,

Natascha, Fanny, Kyrah, Vannah, Kiyani, Sabine, Tashi

Nephews: Serge, Etienne Jr, Julienne, Amir, Dion,

Albert, Shaun, Dionne, Phillip, Cami, Leo, Michael,

Franky, Khirstan, Yrishar, Tevin, Kahlil, Trèjeune, Akil,

Jelani.

Father-in-law: Gaspard Gibbs

Sisters-in-law: Eldica Richardson & Julio Rooi, Merl &

Ronald Serrant & family, Monique & Ivan Sylvania &

family, Hillary Gibbs, Nancy & Jan Tawari & family

Phyllis Artsen, Hilda Artsen, Regina Labega, Juul van

der Wijst,

Brothers-in-law: Albert Flemming, Oviel Gibbs, Steeve

Gibbs

Like children: Assanti, Debbie, Errica, Monét, Solange,

Chloé, Chanise, Shariffa, Xiomara, Caroline, Denzel,

Tesheena, Naomi

Like brothers: Members of S-UNITED, members of

Liberation of man,

Related to: Artsen, Maccow, Gibbs, Serrant, Sylvania,

Sylvanie, Halley, Wilson, Williams, Alexander, Vesprey,

Janssen, Emmanuel, Kingsale, van der Wijst,

Family friends: Rosina, Browne, Hazel, Warner,

Heyliger, Winklaar, Pompier, Kanaar, Irwin, Le Grand,

Illidge, Lee, Whitfield, York, Pichardo, Milan, van

Heyningen, Ragunath, Poeder, Genßer, Maduro, Hughes,

Arrindell, La Bega, Foendoe, Liberia, Marlin

A special thank you to Dr. Stuart Wills and the medical

staff on the 4th floor of Horacio Oduber Hospital.

The funeral service will take place on Monday August

29th, 2016 at the Christ Church Methodist Church at

Amalia van Solmstraat in San Nicolas at 3.00 p.m. The

viewing of our beloved Franky will be

from 1.00 p.m. to 3.00 p.m.

We apologize if during our grief we forgot to mention

any family members or friends.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend

their most sincere condolences to the family.

Condolences can be sent through our e-mail address or

website

www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Via porta schuif e ta para wak paden

Polis no a gara tipo raro, diente oro, carson camouflage

ORANJESTAD (AAN): Poco dia pasa, central di polis a dirigi patruya Noord na Del Rey Apartments situa na Kamay pa persona indesea. Na yegada patruya a papia cu e señora inicial M. y e ta declara, di ta cu vacacion na Aruba y a sigui conta patruya cu un mucha homber tabata cerca di nan apartamento y ta

wak paden.

Ora cu M. a yama su casa, e persona indesea a cana bay. Segun M. cu e mucha homber indesea a subi tereno y drenta den pool landa. Ta trata di un mucha homber color bruin, cabey cortico, e tin dientenan di oro, carson largo camouflage cu jacket di Adidas cu ta habri pero sin

T-shirt bao dje y tambe e tipo tin rugtas cune.

E mucha homber desconoci aki, no a bisa ningun palabra, e tabata actua como un tipo raro y tambe con e ta para dilanti porta schuif y ta keda wak den apartamento di e pareha cu vacation na Aruba.

Patruya despues di a tuma anota e version, nan a busca den e area, pero e unidad no a localiza e tipo aki pa pone su cabez na "Waterpas".

Anuncio di "cese al fuego" y desarme di Presidente Santos a trece perspectivanan nobo

ORANJESTAD (AAN)—Un bez mas Matutino DIARIO a haya yamada di un residente Colombiano, cu kier a expresa su alegría cu presidente Juan Manuel Santos a anuncia oficialmente "Cese al fuego" y desarme na Colombia, y incluso a expresa cu awor e transformación di e país a cumenza.

Na Aruba, aparentemente, tin mas di 15 mil Colombiano y hopi di esnan cu tin entre cuarenta y cincuenta aña na Aruba, a sali for di nan país precisamente door di e gueriya y e actonan terrorista cu a tuma lugar e temponan aya den tur ciudad.

Ta trata di famianan cu tin sea yiu of nieto Arubano, pero cu den nan curazon Colombia tin e base di nan formación, y nan pasión pa nan país hamas a merma, y awor nan ta mira cu hopi beneplácito e Acuerdo di Paz, cu awor ta hiba e bunita país aki, cu cual Aruba tin hopi nexu, na un futuro mihor, den un ambiente di armonía y sin temor na secuestro, tiramento, ni yiu na jong cu ta bira soldat pa e gueriya.

E anuncio aki a trece perspectivanan nobo pa e pueblo Colombiano y por nota esaki bao e residentenan na Aruba, c uta simplemente feliz.

"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunita."

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimiento di:



Luz Stella Garcia Arias

*09-12-1961 †23-08-2016

Na number di:

Esposo: Ashley Mentore

Yiu: Daniela Osorio Garcia

Nieto: Jhonathan Van der Linden

Mama: Nora Arias

Tata: Euclides Garcia

Rumannan: Jhon Jairo Garcia y famia
Juan Carlos Garcia y famia
Zulay Garcia y famia
Yohana Garcia y famia
Bibiana Garcia y famia
Oscar Garcia y famia
Paola Garcia y famia
Yubiza Franken y famia

Demas famia nan na Colombia, Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa

Acto di entierro ta tuma lugar Diamars 30 Augustus 2016 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Dialuna 29 Augustus 2016 for di 7:00 pm pa 9:00 pm Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi visita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



Experiencia la manda
CICLONE
Septic Tank Service



Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Tel: 564 0607 / 734 0607.



WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector



GLASS PA AUTO
583 6495 / 583349
Trim Line
Design
Morgenster 72

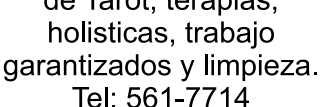


Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534



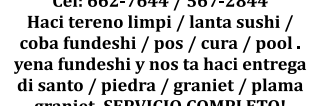


TAROT
Consultas disponibles
de Tarot, terapias,
holisticas, trabajo
garantizados y limpieza.
Tel: 561-7714



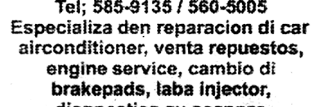


**SERVICIO PA PUEBLO
DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT**
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci tereno limpi / lanta sushi /
coba fundeshi / pos / cura / pool.
yena fundeshi y nos ta haci entrega
di santo / piedra / graniet / plama
graniet. SERVICIO COMPLETO!



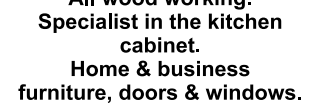


W.W. CAR
Airconditioner Repar
Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz
Tel: 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car
airconditioner, venta repuestos,
engine service, cambio di
brakepads, laba injector,
diagnostica cu scanner.



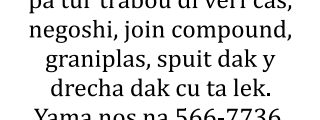


CARPENTRY
All wood working.
Specialist in the kitchen
cabinet.
Home & business
furniture, doors & windows.
Cel: 745-4735.



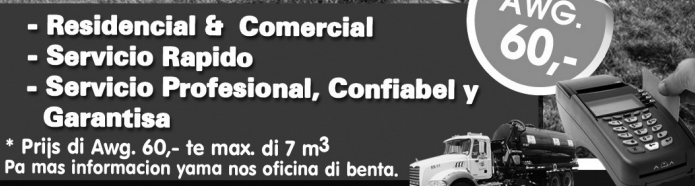


VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas,
negoshi, join compound,
graniplas, spuit dak y
drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.





SERVICIO SEPTICO
ecotech
aruba



- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
* Pijris di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service



LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877





Glassco



- Glass & mirrors cut
to size and shape
- Polishing, drilling &
glass replacement
services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

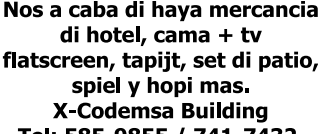


D La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di
habri tuberia,
area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

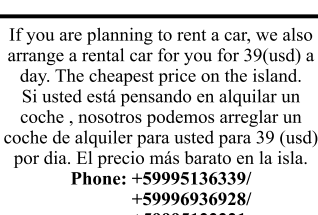




HOTEL USED FURNITURE



Nos a caba di haya mercancia
di hotel, cama + tv
flatscreen, tapijt, set di patio,
spiel y hopi mas.
X-Codensa Building
Tel: 585-9855 / 741-7432.



If you are planning to rent a car, we also
arrange a rental car for you for 39(usd) a
day. The cheapest price on the island.
Si usted está pensando en alquilar un
coche , nosotros podemos arreglar un
coche de alquiler para usted para 39 (usd)
por día. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/
+59996936928/
+59995122221.





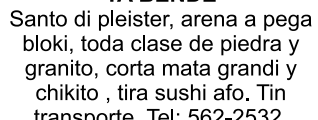
**LAPTOP
REPAIR**



Nos ta bin
na cas/oficina
Jama nos na 593-6621



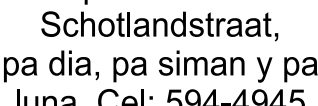
PROMOCIÓN SPECIAL
TA BENDE



Santo di pleister, arena a pega
bloki, toda clase de piedra y
granito, corta mata grandi y
chikito , tira sushi afo. Tin
transporte. Tel: 562-2532.



TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945





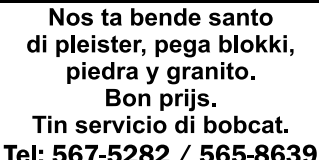
RUIZ EXCAVATION



Nos ta bende santo di
pega blokki blanco y bruin,
pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!



MONTAS EXCAVATION



Nos ta bende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon pijris.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639



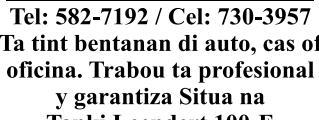
OOPS OUT
SERVICIO RAPIDO



5942808 / 7342808



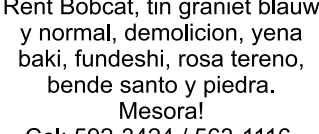
TOP TINT



Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of
oficina. Trabou ta profesional
y garantiza Situa na
Tanki Leendert 100-E



BOBCAT SANTO



Rent Bobcat, tin graniet blauw
y normal, demolicion, yena
baki, fundeshi, rosa tereno,
bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.



RIJLES



Afl. 297,00
HERMUS
Rijschool NV.
5943263 / 5826732

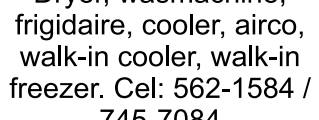


TA FURA
Tur sorto di
stoel.
561-2941.





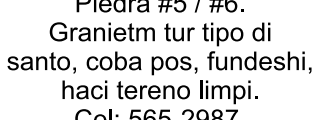
REPAIR



Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler, walk-in
freezer. Cel: 562-1584 /
745-7084



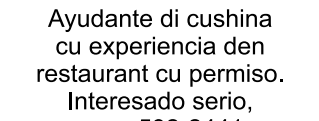
PADITRANS



Piedra #5 / #6.
Granietm tur tipo di
santo, coba pos, fundeshi,
haci tereno limpi.
Cel: 565-2987.



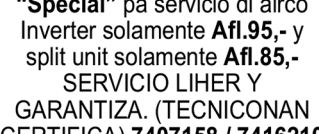
TA BUSCA



Ayudante di cushina
cu experiencia den
restaurant cu permiso.
Interesado serio,
yama 592-2441.



AIRCO



“Special” pa servicio di airco
Inverter solamente Afl.95,- y
split unit solamente Afl.85,-
SERVICIO LIHER Y
GARANTIZA. (TECNICONAN
CERTIFICA) 7407158 / 7416210



The New Anytime



Habri tuberia
y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano
trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

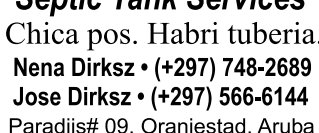


RIJLES
AFL. 350,=
E mihor pijris pa les.
Bon garantiza.
733-4897
566-5700





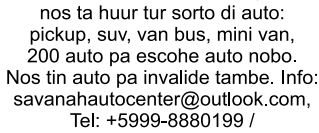
YOS



Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba



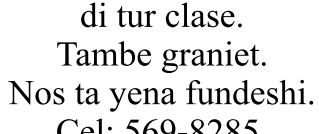
CORSOW



Bo ta baiendo Corsow,
nos ta huur tur sorto di auto:
pickup, suv, van bus, mini van,
200 auto pa escohe auto nobo.
Nos tin auto pa invalide tambe. Info:
savanahautocenter@outlook.com,
Tel: +5999-8880199 /
05999-5139812 whatsapp.



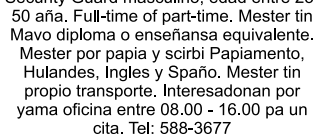
SANTO Y PIEDRA



di tur clase.
Tambe graniet.
Nos ta yena fundeshi.
Cel: 569-8285.



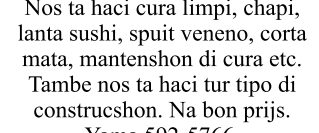
TA BUSCA



Security Guard masculino, edad entre 25-
50 aña. Full-time of part-time. Mester tin
Mavo diploma o enseñansa equivalente.
Mester por papia y scribi Papiamento,
Hulandes, Ingles y Spaño. Mester tin
propio transporte. Interesadonan por
yama oficina entre 08.00 - 16.00 pa un
cita. Tel: 588-3677



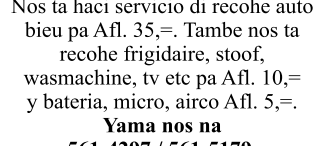
CURA LIMPI



Nos ta haci cura limpi, chapi,
lanta sushi, spuit veneno, corta
mata, mantenshon di cura etc.
Tambe nos ta haci tur tipo di
construshon. Na bon pijris.
Yama 592-5766.



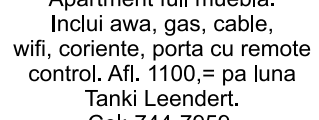
AUTO BIEU + HERO BIEU



Nos ta haci servicio di recohe auto
bieu pa Afl. 35,=. Tambe nos ta
recohe frigidaire, stoof,
wasmachine, tv etc pa Afl. 10,=
y bateria, micro, airco Afl. 5,=.



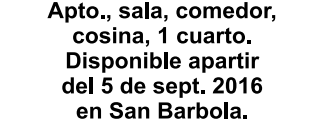
TA HUUR



Apartment full muebla.
Inclui awa, gas, cable,
wifi, coriente, porta cu remote
control. Afl. 1100,= pa luna
Tanki Leendert.
Cel: 744-7959.



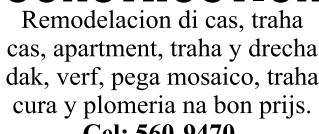
SE RENTA



Apto., sala, comedor,
cosina, 1 cuarto.
Disponible apartir
del 5 de sept. 2016
en San Barbola.
Cel: 600-3738.



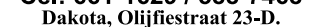
CONSTRUCTION



Remodelacion di cas, traha
cas, apartment, traha y drecha
dak, verf, pega mosaico, traha
cura y plomeria na bon pijris.
Cel: 560-9470.



**MATRAS FABRIEK
ORANGE**



Nos tin matras den tur
tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
Cel: 661-1629 / 588-7468
Dakota, Olijfiestraat 23-D.



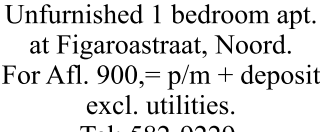
Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96



24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug



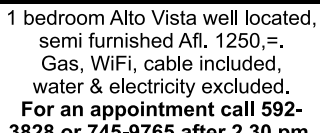
FOR RENT



Unfurnished 1 bedroom apt.
at Figarostraat, Noord.
For Afl. 900,= p/m + deposit
excl. utilities.
Tel: 582-9229.



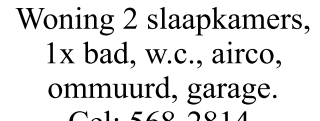
TO RENT



1 bedroom Alto Vista well located,
semi furnished Afl. 1250,=.
Gas, WiFi, cable included,
water & electricity excluded.
For an appointment call 592-
3828 or 745-9765 after 2.30 pm.



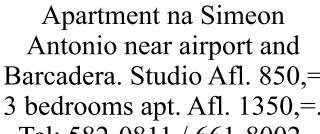
TE HUUR



Woning 2 slaapkamers,
1x bad, w.c., airco,
ommuurd, garage.
Cel: 568-2814.



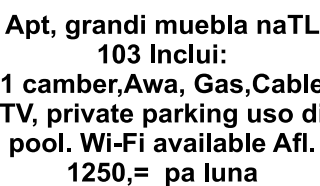
FOR RENT



Apartment na Simeon
Antonio near airport and
Barcadera. Studio Afl. 850,=
3 bedrooms apt. Afl. 1350,=.
Tel: 582-0811 / 661-8002.



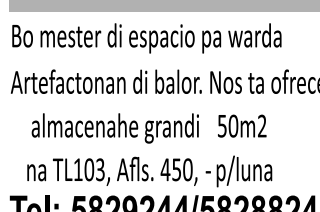
TA HUUR



Apt, grandi muebla naTL
103 Inclui:
1 camber,Awa, Gas,Cable
TV, private parking uso di
pool. Wi-Fi available Afl.
1250,= pa luna
Tel 5829244 /5828824



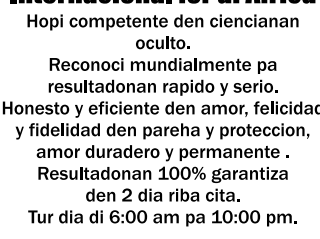
TA HUUR



Bo mester di espacio pa warda
Artefactonan di balar. Nos ta ofrece
almacenahe grandi 50m2
na TL103, Afls. 450, -p/luna
Tel: 5829244/5828824



Pagonan facil cu Mr. Aaron
Gran Medio Sanador
Internacional for di Africa



Hopi competente den ciencianan
oculto.
Reconoci mundialmente pa
resultadonan rapido y serio.
Honesto y eficiente den amor, felicidad
y fidelidad den pareha y proteccion,
amor duradero y permanente .
Resultadonan 100% garantiza
den 2 dia riba cita.
Tur dia di 6:00 am pa 10:00 pm.
Telefon: 297 661-8632



DIARIO



582-6747

TA BENDE

Cas na Oranjestad
cu 3 camber, 2 baño y
2 apartamento pa
Afl.375.000,-
Yama 593-7118

TA HUUR

Apartamento moderno
full muebla. 60 m² pa
f 1000.00 pa luna sin
awa, luz of gas. Yama
586-8909 di 9'or pa 5'or

Oportunidad pa trabao.

Ta busca 2 naturopata;
terapeuta; nutricionista.
Interesadonan serio
local of cu permiso, Tel:
592-2216 / 562-8444

TA HUUR

1 bedroom apt.,
Hooiberg, 850,- / luna
incluyendo cable TV,
airco inverter, semi
muebla. Tel: 594-0978

PLOMERIA Y CONSTRUCCION

Nos ta haci tur trabou di
plomeria grandi of chikito.
Labamano, wc, labaplatu
y ducha.
Cel: 563-6470 / 600-5684.

TA BUSCA

Cas of tereno
pa cumpra
ASAP.
Yama 566-9290.

**VAKANTIE NA
CURACAO MINI RESORT**

Apartamentos
Economicos y centricos.
Foi \$ 55,= pa dia 2 per,
Studio 4 per \$ 70,=
Apart 2 camber 4 per, \$ 100,= pa
dia. Tur tin cushina, awa, electra,
wifi, airco, TV Flow cu piscina y
jacuzzi.
Renta auto foi \$ 30,= pa dia.
www.dominickapartments.com
5999-6698083 of 5999-5253170
Cascora wega.

**DOG LOVERS 15
Grooming Services N.V.**

Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreja y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu *nan mes ta trece* e
cacho lo hafa e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)

Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.

Corda di jama un dia prome pa haci cita!

**J.M. CARPENTER
CONSTRUCCION N.V.**

• Ta traha cas, apartment,
remodelaciones, plafon, sheetrock,
divisiones, verf bo cas.
• Carpinteria: kitchen cabinet,
closets en formica, spuit etc.
Jaburibari 11, Par. Cel: 563-7931.

TA BENDE

Hyundai Tucson
year 2014, color black.
Pr. Afl. 30.000,=.
Cel; 562-8484.

ASSOCIATED REALTORS

TA BENDE
Un tereno erfpacht na Balashi
den un area keto di 620 m2 y
pa Afl.42.000,00. Jama Mito na
593-6318.

ASSOCIATED REALTORS

TA HUUR
Un cas na Savaneta di 3 camber y 2 baño,
den un area residencial keto, utilidad no
ta inclui, borg y un luna di pago y pa
Avg.1.600,00 pa luna. Jama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS

Bo tin un cas balora bao di
Afl.250.000,00 y lo kier bendé?
Anto jama nos pa mas
informacion na 593-6318.

TA HUUR

un apartment studio pa un
persona sin yiu, full muebla.
Tur servicio ta inclui.
Afl.650,- sin deposito.
Mac. 105 Santa Cruz,
Cel: 746-9482

BO TA BAI CURAÇÃO

Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,= ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 /
005999-8890250.

ORLANDO FLORIDA

Townhouse 1862 Sq. Ft.
nuevo Ciudad Medica
Lake Nona. Intercambio
townhouse por tereno.
Phone: 593-3251

**FIVE STAR
CARRENTAL**

Moko 17-F
Afl. 65,= pa dia - borg Afl. 500,=
PROBECHA
Tel; 587-2010 / 592-9050.

Tel: 582-6383
Pa tur sorto di
Filmacion

Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

TA OFRECE

Curso di traduccion.
Spaño - Hulandes
Hulandes - Spaño.
Tel; 584-6171 / 594-4271
Pos Chiquito 61.

DIRECTV

Installacion den
2 pago di Afl. 150,=
pa luna Afl. 100,= HD.
Cel: 592-4290

DAKGOOT

Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS, NO LEAK !!!
Cel; 594-2652.

**COMPUTER
Repair**

relax, nos ta
bin cerca bo :)
NO FIX NO PAY

Virus Removal /
Internet Issues / Network
Speed-up/ Service
QuickBooks / Servers

Tel: 583-4637

FOR RENT

HERFSTVACANTIE
na Orlando FL/Aruba un time-share
resort. Marriott Sept 30 - Oct 07, 1 bedr.
4 \$850,- / Marriott Oct 01-08, 1 bedr,
sleep 4 \$850,- / Marriott 2 bedr, Sept 30
- Oct 07 sleep 6 \$1100,- / Marriott 2 bedr,
Oct 01-08 sleep 6 \$1100,- / Marriott
2 bedr, Oct 02-09 sleep 6 \$1100,-
Interesadonan contact cell: 733-5858

Señora valiente y
responsable busca trabajo
para hacer limpieza
de casa, apartamentos y
oficinas. Tambien para
cuidar gente grande.
Tel: 565-0343

TA BENDE/FOR SALE

Nightclub - Piano Bar - Restaurant
- Sala di baile.
Condishon excelente.
Construi 450 m² riba 1725 m²
tereno propio. E ta full equipad y
ta inclui permisonan.
Pa interesado serio cel; 733-1201.

TA HUUR

Cas na Babijn, 4 camber,
2 baño, semi muebla.
Cas espacioso den bon
condicion cu bista espectacular
Afl. 2600,= pa luna.
Cel; 733-1201.

TE HUUR

IN NOORD:
Ruim 1 slaapkamer
appartement,
gemeubileerd, met
eigen ingang en terras.
Incl. cable, wifi.
Water en electr. info
592-3466

**Repair, Install
& Service**

Air-conditioning, frigidaire,
wasmachine, stove,
cooler, freezer, dryer,
forno, ice maker etc. cu
garantia. Tel: 565-6858

REPUESTOS VACUM

Fabricacion de vacum,
venta de accesorios,
equipos y repuestos Jurop,
Challenger, mangueras,
conexiones, valvulas y mas.
Tel: 744-4188

TA HUUR

Apartment, Cumana
103A, un sala, un
baño, un cama. Tel:
740-2985 / 747-1033

TE HUUR

Een grote een kamer app.
met airco en basic cable.
Aparte keuken. Exclusief
water & electra. Per maand
Avg.950,- met Avg.950,- borg
te Ponton. Cell: 594-6694

**Menu
Special**

Dialuna 29 Aug.

THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022

Pecho a la plancha,
boonchi cora, deluxe
combo y sopi di carni

Purba nos diferente wrapnan
y sandwich combo delicioso!!
Puntra tur dia pa nos dushi sopi.

TE HUUR

Diverse apartamenten
2 slaapkamer met airco,
badkamer, keuken met
woonkamer, internet en
kabel. Eigen parkeerplaats
per apartment. Exclusief
verbruik water en electra.
Informatie call: 568-5527.

MOKO APARTMENT

TA BUSCA
hende muher pa traha na
apartment.
Pa info. por pasa na
Tanki Leendert 94-B of
yama 587-9828 y despues
di 4'or pm na 582-6420.

TA HUUR: O'STAD

Aptm. muebla (2do piso) 1 camber
(airco inv.) sala, comedor, cushina,
baño, balcon. Entrada priva.
Incl: cable TV y serlimar. Excl.: awa,
coriente (prepd). Pa 1 of 2 pers.
serio no pets. Afl.850,- p// + deposit.
Cel: 594-3866 (8:00AM - 6:30PM).

FOR RENT

Available September 1, 2016 ONE
BEDROOM APT. CURA CABA 9
(near savaneta / San Nicolas)
AWG.600,00 per month, incl. cable.
Water, Electricity, Gas separate,
semi-muebla.
Borg/Deposit AWG.900,00.
Please call: 594-0414 / 584-7536.

CHAPI

Tur hardin general,
corta mata, benta
sushi afo. Nos tin
bon prijs.
Cel: 569-8003

La Linda N.V.

cu cambio di orario:

La Linda N.V. kier informa tur su
cliente nan pa un cambio di orario
di cual lo tuma luga den luna di
September venidero.

Entrante 5 di September 2016 La Linda lo
ta sera **Tur Dialuna** y orario di trabou ta di
10 pa 6 non-stop, di Diamars pa Diasabra.

Nos ta pidi pa tur hende tene bon
cuenta cu e cambio aki.

ATCO
ARUBA N.V.

- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.ar

Find us on Facebook

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
OF COMERCIAL?**

ecotech
aruba

Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.ar

20 yrd Big Bucket

15 yrd Junior Bucket

10 yrd Small Bucket

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta combersa cu Fundacion Muchila Creativo encuanto di posibel proyectonan pa futuro

ORANJESTAD (AAN): Recientementetabata di bishita cerca Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar dos miembro di directiva di Fundacion Muchila Creativo, esta Rosemarie Provence, presidente, y Emerita Emerencia, secretaio. Fundacion Muchila Creativo ta traha riba aspectonan creativo, social, cultural,



artístico, y terapeutico bao di e capa di educacion. Minister Hooyboer-Winklaar a ricibi un presentacion encuanto di e diferente proyectonan cu nan a realisa y ta realisando for di tempo cu e organizacion a keda estableci 13 aña pasa, y ta reconoce nan esfuersonan como un trabao sumamente importante. E mandatario a expresa su admiracion pa e dos damanan fuerte cu a logra un trayectoria impresionante cu e fundacion, trahando cu hopi segmento den comunidad. Pa loke ta trata e plannan pa futuro, Minister Hooyboer-Winklaar a comenta cu nan a combersa tocante e intencion y ideanan di Fundacion Muchila Creativo, cu ta pone un acento riba arte, cultura, baile y teatro den e ramo di

educacion. E titular di enseñansa a splica cu a papia tocante con ta uza diferente disciplina di arte pa beneficia aspectonan di enseñansa, manera siña muchanan conta, pero tambe con pa logra pa nan compronde aspectonan di materianan cu kisas ta mas dificil pa capta manera cierto topiconan di e materia natuurkunde. E fundacion ta desea di por yega na facilita hopi mas estudiante cu e tecnicanan aki cu lo habri ful un otro mundo pa nan, segun e minister. El a agrega cu lo kier expande riba proyectonan den enseñansa cu ya ta tumando luga pa riba un base mas structural provee muchanan cu tin e necesidad pa haya acceso na e tecnicanan aki.

“Data Center Summit” Latinoamerica 2016: un evento ideal pa Aruba lo tabata presente

ORANJESTAD (AAN) – Un evento hopi importante lo tuma lugar na Costa Rica, den Windham Herradura diamars proximo, cual ta e “Data Center Summit” Latinoamerica, 2016. Precisamente, un tema cu Parlamentario mr. Andin Bikker ta domina den su conferencianan di prensa y cu como tin di haber cu tecnologia avanza, ta un tema cu tambe ta interesa nos pais y mas como cu nos tambe ta parti di Caribe y Latinoamerica, cu nos regionnan mas cerca. Den e congreso lo trata e infraestructura y normativo di e centronan di dato na unda reconocido expertonan di organizacion y empresanan lider di tal sector, lo bin hunto. Den e evento aki lo studia e posibilidadnan pa Costa Rica bira e hub tecnologico pa America Latina. Algun di e temanan cu lo

wordo trata ta: administracion, certificacion, diseño, optimizacion, y practicanan “green” di centronan di dato. “Green” ta un palabra hopi uza na Aruba, pero nos no ta na haltura si nos Isla tambe lo participa den tan importante evento. Durante e evento aki un total di 27 empresa experto den e tema lo ofrece nan producto y servicionan. Ta wordo calcula cu mas of menos 700 persona di henter e region lo ta presente den e summit aki procedente di tur area di tecnologia di informacion, facilidad, direccion di proyecto, administracion, administracion di centronan di dato, entre otro. Lo tin conferencianan enfoca riba innovacion tecnologico, pa brinda e asistentenan e oportunidad di keda na haltura di e ultimo tendencianan di innovacion tecnologico.

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Aug 31

*matinee: SAT & SUN

late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

DON'T BREATHE

daily: 7:00 9:15

matinee: 11:45 NEW SP R

MECHANIC RESURRECTION NL

daily: 5:00 7:15 9:30

matinee: 12:00 NEW R

HANDS OF STONE

daily: 7:00 9:30

matinee: 12:00 NEW SP R

BEN-HUR 3D

daily: 5:15 8:15

matinee: 12:15 2:45 SP PG-13

WAR DOGS

daily: 6:45 9:15

late: 12:00 SP R

PETE'S DRAGON 3D

daily: 4:15

matinee: 12:00 3:00 SP PG

KUBO & THE TWO STRINGS

daily: 4:30

matinee: 12:00 2:15 SP PG

THE BFG

daily: 4:30

matinee: SP PG

BAD MOMS

daily: 12:30 2:45

matinee: R

SUICIDE SQUAD 3D

daily: 5:30 8:30

late: 11:30 SP PG-13

PETE'S DRAGON IN 2D

daily: 4:45

matinee: 12:15 2:30 SP PG

THE SECRET LIFE OF PETS

daily: 12:00 2:15

matinee: SP PG

AT PASEO HERENCIA

DON'T BREATHE

daily: 7:30 9:45

matinee: 12:00 NEW SP R

MECHANIC RESURRECTION NL

daily: 5:15 7:30 10:00

matinee: 12:15 NEW R

HANDS OF STONE

daily: 6:45 9:15

matinee: 2:45 NEW SP R

BEN-HUR 3D

daily: 5:30 8:30

matinee: 2:30 SP PG-13

WAR DOGS

daily: 7:00 9:30

late: 12:00 SP R

PETE'S DRAGON 3D

daily: 4:15

matinee: 1:45 SP PG

KUBO & THE TWO STRINGS

daily: 4:45

matinee: 2:00 SP PG

THE BFG

daily: 5:00

matinee: 2:15 SP PG

BAD MOMS

daily: 6:45

matinee: R

SUICIDE SQUAD IN 2D

daily: 9:15

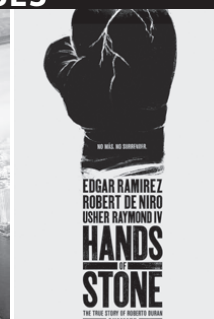
late: 12:00 SP PG-13

PETE'S DRAGON IN 2D

daily: 4:30

matinee: 2:00 SP PG

LATEST RELEASES



CUMpra BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

Caso ta wordo investiga

Varios split unit a wordo mientras cu no tabata tin indicio di kiebro

ORANJESTAD (AAN): Polis di distrito Noord diabierna a bay na Saliña Cerca y lo tin un auto blanco staciona dilanti e cas. Na yegada polis a papia cu e homber inicial C. y e ta declara, durante marduga e ta scucha cachonan ta ladra y ora el a bay controla pafo e ta wak un auto blanco marca y modelo tampoco number e no por a capta debi na scuridad. Pero si el a wak un homber desconoci bisti na preto na e auto. Ora un di e hombernan a wak'e un a grita e otro cu ta saliendo for di cura di bisina biba na Saliña cerca e otro homber a core bay na e auto bula den esaki y core bay direccion panort. Patruxa a controla den e area pero no a localiza e auto blanco. Control haci na e cas

polis a constata cu porta patras di e cas ta habri, pero no ta tin marca di kiebro. Ademas polis a constata cu tres airco split unit di a cas a wordo horta. Tambe nan a constata cu bentana di e cas tambe ta habri y tambe un split unit a somenta y ta tin mas bentana habri. E habitante di e apartamento a wordo yama pa alrededor di 04:30 e señora F. a presenta cu ta tira bista riba e apartamento. El a declara cu 25 Augustus 2016 pa mas o menos 22:00e tabata ultimo na e apartamento ta sera y na lock. Despues a resulta cu un caha cu prendanan di fantasia a somenta. Tanto recherche tecnico y central a wordo poni na altura di e caso cu tin di wordo investiga.

VENDO 4 LLANTAS

Pirelli nueva Scorpyon P235/75R15 - 108 TMS
Afl.600,- discutibel,
forro BMW Z# gris
nuevo Afl.350,- original
BMW. LLAMA 5933365

TA HUUR

1 Bedroom apartment
Afl.1000 pa luna & luna
borg. Ta inclui gas, cable &
awa. Ta exclui coriente.
Yama 593-4492 / Babali
106.B

MANTENCION AIRCO

Servicio y mantenimiento
de aire acondicionado.
Revision de gas.
revision general.
600-2187 / 600-7196

DIREC TV

2 Box por Afl.150,- pa
luna full canales
instalacion, reparacion,
activacion.
6007596 - 6002187

TA HUUR

Un cas cu dos
camber
Cell: 5602541

CONSTRUCTION

Pa tur trabounan grandi of chikito.
Ta traha cas, apartment, traha dak,
pega blokki, pleister, basha vloer,
pega tiles, plafon, verf, lanta cura di
cas, cas di coriente, plumbing etc.
Trabounan di calidad y puntualidad
cu prijsnan rasonabel. Cel: 563-1650.

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frididaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

Mercado Reparación y Servicio

Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

Stream, Share, Study... with the coolest smartphone!

Back to School Hybrid Deal

Samsung Galaxy J1 Mini



lte

- 3GB Data
- Afl.20 Calling Credit
- Afl.69, - P/month

1GB EXTRA Free Data

²Afl. 0

Samsung Galaxy J5



lte

- 3GB Data
- Afl.20, - Calling Credit
- Afl.69, - P/month

1GB EXTRA Free Data

²Afl. 0

Samsung Galaxy J120



lte

- 5GB Data
- Afl.30 Calling Credit
- Afl.99, - P/month

1GB EXTRA Free Data

³Afl. 0

Samsung Galaxy Grand Prime



lte

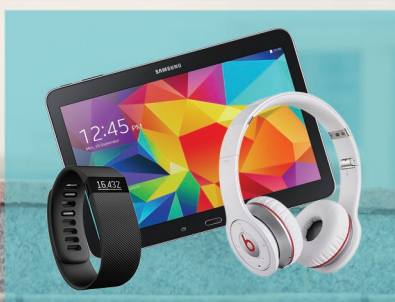
- 5GB Data
- Afl.30, - Calling Credit
- Afl.99, - P/month

1GB EXTRA Free Data

³Afl. 99



Win a school Pack!



¹ Promotion is valid until August 31st 2016, with a new or renewal Hybrid plan.

² Hybrid phone price is based on a renewal 2 year Hybrid plan of Afl. 69.

³ Hybrid phone price is based on a renewal 2 year Hybrid plan of Afl. 99.



SETAR

setar.aw | Teleshops

PA TEMPO LIMITA

CASH
DEN
3

PAGA 1/3AWOR! + 1/3SEPT. + 1/3OCT. = REAL CASH PRICE!



Whirlpool
Fridge, 12 Cft. Top Mount, Clear Crisper, Twist Ice, Meat Pan, Hidden Hinges, Adjustable Gallon Bins.
LWT2031Q (WHITE)
AWG. **1429,-**
AWO AWG. **477,-** SEPT. AWG. **476,-** OCT. AWG. **476,-**
LWT2031D (SILVER)
AWG. **1479,-**
AWO AWG. **493,-** SEPT. AWG. **493,-** OCT. AWG. **493,-**



Whirlpool
Fridge, 11 Cft. Top Mount, Clear Crisper, Hidden Hinges, Fixed Bins / Trivets.
AWT1031D (SILVER)
AWG. **1355,-**
AWO AWG. **452,-** SEPT. AWG. **452,-** OCT. AWG. **451,-**
Whirlpool
Fridge, 14 Cft. Wire, Flat Door, Optional Ice, Dairy Gallo Door, Quiet Cooling, Bisque.
WRT104TFDT
AWG. **1599,-**
AWO AWG. **533,-** SEPT. AWG. **533,-** OCT. AWG. **533,-**



Whirlpool
Washer, 3.5 Cft., 9 Wash Cycles, High Efficiency, HE Agitator, Auto Water Levels, Deep Water Wash Cycle, Porcelain Tub, White.
WTW4815EW
AWG. **1259,-**
AWO AWG. **420,-** SEPT. AWG. **420,-** OCT. AWG. **419,-**



Whirlpool
Dryer Gas, 7.0 Cft., AccuDry Sensor Drying System, Steam Refresh Cycle, Wrinkle Shield Option, 13 Cycles, 3 Temperatures, Drum Light, White/Silver.
WGD49STBW
AWG. **1399,-**
AWO AWG. **467,-** SEPT. AWG. **466,-** OCT. AWG. **466,-**



Whirlpool
Stove 30", 4 Sealed Burners, (2x 15.000BTU / 1x 9.500BTU / 1x 5.000 BTU Burner), 5.0 Cft. Oven, Continuous Cooktop Grates, Silver.
WFG515S0ED
AWG. **2399,-**
AWO AWG. **800,-** SEPT. AWG. **800,-** OCT. AWG. **799,-**



Whirlpool
Stove 30", 4 Sealed Burners (Standard), Wire Grates, Sealed Cast Iron Burner Caps, Electric Ignition, Large Oven Window, Thermostat w/ Safety, Ever Clean Technology, Oven Light, Silver.
LWF7230Q (WHITE)
AWG. **1249,-**
AWO AWG. **417,-** SEPT. AWG. **416,-** OCT. AWG. **416,-**
LWF7230D (SILVER)
AWG. **1349,-**
AWO AWG. **450,-** SEPT. AWG. **450,-** OCT. AWG. **449,-**

Whirlpool
Stove 30", 6 Sealed Burners (4 Standard / 2 Xtra Large), Stainless Steel Cooktop, Electr. Ignition, 1 Oven Rack, Oven Light, EverClean Technology, White.
LWF5050Q
AWG. **1159,-**
AWO AWG. **387,-** SEPT. AWG. **386,-** OCT. AWG. **386,-**



amc unicon

